叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 世界英语圣经（web）：但以理书(the World English Bible (web) Daniel) 000001

2. 世界英语圣经（web）：但以理书(the World English Bible (web) Daniel) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：但以理书(The World English Bible (WEB) Daniel)

第1/2页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔ:g] [wɪð] [slaɪt] [ˌriː'fɔːmætɪŋ] [baɪ] ['mɑːtɪn] [wɔːd] .
From www . ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 . 圣经 . 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - ['dænjəl] - : -
Book 27 Daniel 001 : 001
书 - 丹尼尔 - : -

但以理书 27 001: 001

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][dʒɪ'hɔɪəˌkɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv]['dʒuːdə] [keɪm] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv]['bæbɪlən] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] ,
In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon to Jerusalem ,
在 这 第三 年 的 这 在位 的 耶何雅敬 国王 的 犹大 来了 尼布甲尼撒 国王 的 巴比伦 到 耶路撒冷 ,

犹大王约雅敬在位第三年，巴比伦王尼布甲尼撒来到耶路撒冷。

[ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
and besieged it . 001 : 002
和 被围困 它 . - : -

并围攻了它。001: 002

[ðə; ði] [lɔːd] [geɪv] [dʒɪ'hɔɪəˌkɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv]['dʒuːdə]['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] ,
The Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand ,
这 主 给予 耶何雅敬 国王 的 犹大 进入 他的 手 ,

耶和华将犹大王约雅敬交在他手中，

[wɪð] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ves(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] ;
with part of the vessels of the house of God ;
和 部分 的 这 船只 的 这 房子 的 上帝 ;

以及神殿中的部分器皿；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kærid] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['ʃaɪnə] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gɒd] :
and he carried them into the land of Shinar to the house of his god :
和 他 携带 他们 进入 这 土地 的 示拿 到 这 房子 的 他的 上帝 :

他把他们带到示拿地，到他神的殿里去：

[ænd; ənd][hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði]['ves(ə)lz]['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒə(r)] [haʊs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][gɒd] . - : -
and he brought the vessels into the treasure house of his god . 001 : 003
和 他 带来 这 船只 进入 这 宝藏 房子 的 他的 上帝 . - : -

他将这些器皿带进了他神的宝库。

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [tuː; tə] [æʃpɪnæz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['juːnəks] ,
The king spoke to Ashpenaz the master of his eunuchs ,
这 国王 辐 到 阿什佩纳兹 这 掌握 的 他的 太监 ,

王对太监长亚施毗拿说：

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ɪn] [['sɜːt(ə)n]] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
that he should bring in [certain] of the children of Israel ,
那 他 应该 带来 在 [肯定] 的 这 孩子们 的 以色列 ,

他要将以色列人中的一些人带进来，

['iːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] ['rɔɪəl] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] ; - : - [juːðz] [ɪn] [huːm] [wɒz; wəz]
even of the seed royal and of the nobles ; 001 : 004 youths in whom was
甚至 的 这 种子 皇家 和 的 这 贵族 ; - : - 青年 在 谁 曾是
[nəʊ] ['blemɪʃ] ,
no blemish ,
不 缺陷 ,

甚至包括皇室和贵族的后裔；001:004 毫无瑕疵的青年，

[bʌt; bət] [wel] - ['feɪvəd] , [ænd; ənd]['skɪlf(ə)l][ɪn][ɔːl] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd] [ɪn'daʊd] [wɪð] ['nɒlɪdʒ] ,
but well - favored , and skillful in all wisdom , and endowed with knowledge ,
但 出色地 - 受青睐 , 和 熟练 在 全部 智慧 , 和 捐赠 和 知识 ,
[ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['saɪəns] ,
and understanding science ,
和 理解 科学 ,

但他蒙受恩宠，精通一切智慧，拥有丰富的知识和科学素养。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][hæd; həd][ə'bɪləti][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] ;
and such as had ability to stand in the king's palace ;
和 这样的 作为 有 能力 到 站立 在 这 国王的 宫殿 ;

以及那些有能力在国王宫殿中立足的人；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
and that he should teach them the learning and the language of the
和 那 他 应该 教 他们 这 学习 和 这 语言 的 这
[kæl'diːənz] . - : -
Chaldeans . 001 : 005
迦勒底人 . - : -

他应当教导他们迦勒底人的学问和语言。001: 005

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['deɪli] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['deinti] ,
The king appointed for them a daily portion of the king's dainties ,
这 国王 任命 为了 他们 一个 日常的 部分 的 这 国王的 精致小点心 ,

国王为他们指定了每日一份的御膳。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][dræŋk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['nʌrɪʃt] [θriː]
and of the wine which he drank , and that they should be nourished three
和 的 这 葡萄酒 哪个 他 喝 , 和 那 他们 应该 是 营养 三
[j'iəz] ;
years ;
年 ;

以及他所喝的酒，并且他们应该得到三年的养活；

[ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][stænd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
that at the end of it they should stand before the king .
那 在 这 结尾 的 它 他们 应该 站立 前 这 国王 .

最后，他们要站在国王面前。

- : - [naʊ] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒuːdə] , ['dænjəl] , [ˌhænə'naɪə]
001 : 006 Now among these were , of the children of Judah , Daniel , Hananiah
- : - 现在 之中 这些 是 , 的 这 孩子们 的 犹大 , 丹尼尔 , 哈拿尼娅
, ['mɪʃeɪˌɛl] , [ænd; ənd][ˌæzə'raɪə] . - : -
, Mishael , and Azariah . 001 : 007
, 米沙埃尔 , 和 阿扎里亚 . - : -

001: 006 这些人当中，有犹大支派的但以理、哈拿尼雅、米沙利和亚撒利雅。001: 007

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [geɪv] [nems] [tuː; tə][ðem; ðəm] : [tuː; tə]['dænjəl][hiː; hi] [geɪv] [[ðə; ði]
The prince of the eunuchs gave names to them : to Daniel he gave [the
这 王子 的 这 太监 给予 姓名 到 他们 : 到 丹尼尔 他 给予 [这
[neɪm] [ɒv; əv]]
name of]
姓名 的]

太监长给他们取了名字：他给但以理取了[名字]。

[ˌbɛltɪ'ʃæzər] ; [ænd; ənd][tuː; tə][ˌhænə'naɪə] , [[ɒv; əv]] ['ʃedræk] ; [ænd; ənd][tuː; tə] ['mɪʃeɪˌɛl] ,
Belteshazzar ; and to Hananiah , [of] Shadrach ; and to Mishael ,
伯提沙撒 ; 和 到 哈拿尼娅 , [的] 沙得拉 ; 和 到 米沙埃尔 ,

伯提沙撒；以及哈拿尼雅，[沙得拉的]；以及米沙利，

[[ɒv; əv]] ['miːʃæk] ; [ænd; ənd][tuː; tə][ˌæzə'raɪə] , [[ɒv; əv]] [ə'bednɪˌgəʊ] . - : -
[of] Meshach ; and to Azariah , [of] Abednego . 001 : 008
[的] 米沙克 ; 和 到 阿扎里亚 , [的] 阿伯尼歌 . - : -

米煞的后裔；亚撒利雅的后裔，亚伯尼歌的后裔。001: 008

[bʌt; bət]['dænjəl] [p'ɜːpəsd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [dɪ'faɪl] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] ['deinti] ,
But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself with the king's dainties ,
但 丹尼尔 目的 在 他的 心 那 他 会 不是 亵渎 他自己 和 这 国王的 精致小点心 ,

但但以理心里立定心志，不以王的珍馐玷污自己。

[nɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][dræŋk] :
nor with the wine which he drank :
也不 和 这 葡萄酒 哪个 他 喝 :

也与他喝的酒无关：

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [nɒt] [dɪ'faɪl] [hɪm'self] . - : -
therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself . 001 : 009
所以 他 请求 的 这 王子 的 这 太监 那 他 可能 不是 亵渎 他自己 . - : -

因此，他请求太监长不要玷污自己。

[naʊ] [gɒd] [meɪd] ['dænjəl][tuː; tə][faɪnd] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] . - : -
Now God made Daniel to find kindness and compassion in the sight of the prince of the eunuchs . 001 : 010
现在 上帝 制成 丹尼尔 到 寻找 仁慈 和 同情 在 这 视线 的 这 王子 的 这 太监 . - : -

神使但以理在太监长眼前蒙恩惠怜悯。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] , [ai][fɪə(r)][maɪ] [lɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
The prince of the eunuchs said to Daniel , I fear my lord the king ,
这 王子 的 这 太监 说 到 丹尼尔 , 我 害怕 我的 主 这 国王 ,

太监长对但以理说："我惧怕我主我王。"

[huː] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [jɔː(r); jə(r)] [fuːd] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [drɪŋk] :
who has appointed your food and your drink :
WHO 有 任命 你的 食物 和 你的 喝 :

谁决定了你的饮食？

[fɔː(r); fə(r)] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['feɪsɪz] [wɜːs] ['lʊkɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [juːðz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] ?
for why should he see your faces worse looking than the youths who are of your own age ?
为了 为什么 应该 他 看 你的 面孔 更糟 寻找 比 这 青年 WHO 是 的 你的 自己的 年龄 ?

他为什么要看到你们的脸比你们同龄的年轻人更丑呢？

[səʊ] [wʊd] [juː; jʊ][ɪn'deɪndʒə(r)][maɪ] [hed] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
so would you endanger my head with the king . 001 : 011
所以 会 你 危害 我的 头 和 这 国王 . - : -

所以你会拿我的性命去冒着被国王处死的风险吗？001:011

[ðen] [sed] ['dænjəl][tuː; tə][ðə; ði] ['stjuːəd] [huːm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [hæd; həd]
Then said Daniel to the steward whom the prince of the eunuchs had
然后 说 丹尼尔 到 这 管家 谁 这 王子 的 这 太监 有
[ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)]['dænjəl] ,
appointed over Daniel ,
任命 超过 丹尼尔 ,

于是但以理对太监长所派管理他的管家说：

[ˌhænə'naɪə] , ['mɪʃeɪˌɛl] , [ænd; ənd][ˌæzə'raɪə] : - : - [pruːv] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] , [ai][beg][juː; jʊ] , [ten]
Hananiah , Mishael , and Azariah : 001 : 012 Prove your servants , I beg you , ten
哈拿尼娅 , 米沙埃尔 , 和 阿扎里亚 : - : - 证明 你的 仆人 , 我 求 你 , 十
[deɪz] ;
days ;
天 ;

哈拿尼雅、米沙利、亚撒利雅：001：012 我求你试试你的仆人十天；

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [gɪv] [ˌjuː 'es] [pʌls] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][tuː; tə][drɪŋk] . - : -
and let them give us pulse to eat , and water to drink . 001 : 013
和 让 他们 给 我们 脉冲 到 吃 , 和 水 到 喝 . - : -

让他们给我们豆类食物吃，水喝。001:013

[ðen] [let]['aʊə(r)]['feɪsɪz][biː; bi] [lʊkt] [ɒn][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] ,
Then let our faces be looked on before you ,
然后 让 我们的 面孔 是 看起来 在 前 你 ,

然后，就让我们的面容呈现在你们面前吧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [juːðz] [huː] [iːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['deinti] ; [ænd; ənd][æz; əz]
and the face of the youths who eat of the king's dainties ; and as
和 这 脸 的 这 青年 WHO 吃 的 这 国王的 精致小点心 ; 和 作为
[juː; jʊ] [siː] ,
you see ,
你 看 ,

还有那些享用国王珍馐的年轻人的脸；正如你所看到的，

[diːl] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] . - : -
deal with your servants . 001 : 014
交易 和 你的 仆人 . - : -

处置你的仆人。001: 014

[səʊ][hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] , [ænd; ənd] [pruːvd] [ðem; ðəm][ten] [deɪz] . - :
So he listened to them in this matter , and proved them ten days . 001 :
所以 他 听着 到 他们 在 这 事情 , 和 已证实 他们 十 天 . - :
-
015
-

于是他在这件事上听取了他们的意见，并对他们进行了十天的考证。001:015

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ten] [deɪz] [ðeə(r)]['feɪsɪz] [ə'pɪəd] [f'eəɹe] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['fætə(r)]
At the end of ten days their faces appeared fairer , and they were fatter
在 这 结尾 的 十 天 他们的 面孔 出现 更公平 , 和 他们 是 更胖
[ɪn] [fleʃ] ,
in flesh ,
在 肉 ,

十天后，他们的脸色看起来更白皙了，身材也更丰满了。

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [juːðz] [huː] [et; eɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['deinti] . - : -
than all the youths who ate of the king's dainties . 001 : 016
比 全部 这 青年 WHO 吃 的 这 国王的 精致小点心 . - : -

比所有吃过国王珍馐的年轻人都多。001:016

[səʊ][ðə; ði] ['stjuːəd] [tʊk] [ə'weɪ] [ðeə(r)] ['deinti] , [ænd; ənd][ðə; ði][waɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] ,
So the steward took away their dainties , and the wine that they should drink ,
所以 这 管家 采取 离开 他们的 精致小点心 , 和 这 葡萄酒 那 他们 应该 喝 ,

于是管家把他们的美味佳肴和他们应该喝的酒都拿走了。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [pʌls] .
and gave them pulse .
和 给予 他们 脉冲 .

并检查出脉搏。

- : - [naʊ] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [fɔː(r)] [juːðz] ,
001 : 017 Now as for these four youths ,
- : - 现在 作为 为了 这些 四 青年 ,

001: 017 至于这四位年轻人，

[gɒd] [geɪv] [ðem; ðəm] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn][ɔːl] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] :
God gave them knowledge and skill in all learning and wisdom :
上帝 给予 他们 知识 和 技能 在 全部 学习 和 智慧 :

上帝赐给他们知识、技能和智慧：

[ænd; ənd]['dænjəl][hæd; həd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪn][ɔːl] ['vɪʒnz] [ænd; ənd] [driːmz] . - : -
and Daniel had understanding in all visions and dreams . 001 : 018
和 丹尼尔 有 理解 在 全部 愿景 和 梦境 . - : -

但以理明白一切异象和梦境。001: 018

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ]
At the end of the days which the king had appointed for bringing
在 这 结尾 的 这 天 哪个 这 国王 有 任命 为了 带来
[ðem; ðəm][ɪn] ,
them in ,
他们 在 ,

到了国王所定的押送他们入狱的日子结束时，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [brɔːt] [ðem; ðəm][ɪn][bɪ'fɔː(r)] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] .
the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar .
这 王子 的 这 太监 带来 他们 在 前 尼布甲尼撒 .

太监长把他们带到尼布甲尼撒面前。

- : - [ðə; ði] [kɪŋ] [tɔːkt] [wɪð] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔːl][wɒz; wəz][faʊnd] [nʌn]
001 : 019 The king talked with them ; and among them all was found none
- : - 这 国王 谈话 和 他们 ; 和 之中 他们 全部 曾是 成立 没有任何
[laɪk]['dænjəl] ,
like Daniel ,
喜欢 丹尼尔 ,

001: 019 王与他们交谈；他们当中没有一个人能像但以理那样。

[ˌhænə'naɪə] , ['mɪʃeɪˌɛl] , [ænd; ənd][ˌæzə'raɪə] : ['ðeəfɔː(r)] [stʊd] [ðeɪ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
Hananiah , Mishael , and Azariah : therefore stood they before the king . 001 : 020
哈拿尼娅 , 米沙埃尔 , 和 阿扎里亚 : 所以 站立 他们 前 这 国王 . - : -

哈拿尼雅、米沙利和亚撒利雅：于是他们站在王面前。001: 020

[ɪn] ['evri] ['mætə(r)][ɒv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [in'kwaiə]
In every matter of wisdom and understanding , concerning which the king inquired
在 每一个 事情 的 智慧 和 理解 , 有关 哪个 这 国王 询问
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

凡是国王询问他们有关智慧和理解方面的问题，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ten] [taɪmz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðə; ði] [mə'dʒɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [in'tʃɑːntə, en-] [huː]
he found them ten times better than all the magicians and enchanters who
他 成立 他们 十 时代 更好的 比 全部 这 魔术师 和 魔法师 WHO
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [relm] . - : -
were in all his realm . 001 : 021
是 在 全部 他的 领域 . - : -

他认为他们比他领地内所有魔法师和巫师都要强十倍。001: 021

['dænjəl] [kən'tɪnjuːd] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['saɪrəs] . - : -
Daniel continued even to the first year of king Cyrus . 002 : 001
丹尼尔 持续 甚至 到 这 第一的 年 的 国王 赛勒斯 . - : -

但以理一直写到居鲁士王元年。002: 001

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [driːmd]
In the second year of the reign of Nebuchadnezzar , Nebuchadnezzar dreamed
在 这 第二 年 的 这 在位 的 尼布甲尼撒 , 尼布甲尼撒 梦见
[driːmz] ; [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] ['trʌbld] ,
dreams ; and his spirit was troubled ,
梦境 ; 和 他的 精神 曾是 麻烦 ,

尼布甲尼撒王在位第二年，他做了几个梦，心里烦乱不堪。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sliːp] [went] [frɒm; frəm] [hɪm] . - : -
and his sleep went from him . 002 : 002
和 他的 睡觉 去 从 他 . - : -

他失眠了。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [in'tʃɑːntə, en-] ,
Then the king commanded to call the magicians , and the enchanters ,
然后 这 国王 命令 到 称呼 这 魔术师 , 和 这 魔法师 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɔːsərəz] ,
and the sorcerers ,
和 这 巫师 ,

于是国王下令召集术士、巫师和术士，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kæl'diːənz] , [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪz; ɪz] [driːmz] .
and the Chaldeans , to tell the king his dreams .
和 这 迦勒底人 , 到 告诉 这 国王 他的 梦境 .

让迦勒底人告诉国王他的梦境。

[səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
So they came in and stood before the king . 002 : 003
所以 他们 来了 在 和 站立 前 这 国王 . - : -

于是他们进来，站在国王面前。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ai] [hæv; həv] [driːmd] [ə; eɪ] [driːm] ,
The king said to them , I have dreamed a dream ,
这 国王 说 到 他们 , 我 有 梦见 一个 梦 ,

国王对他们说："我做了一个梦。"

[ænd; ənd] [maɪ] ['spɪrɪt] [ɪz] ['trʌbld] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [driːm] .
and my spirit is troubled to know the dream .
和 我的 精神 是 麻烦 到 知道 这 梦 .

得知这个梦境后，我的内心感到不安。

- : - [ðen] [spəʊk] [ðə; ði] [kæl'diːənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪriən] ['læŋgwɪdʒ] ,
002 : 004 Then spoke the Chaldeans to the king in the Syrian language ,
- : - 然后 辐 这 迦勒底人 到 这 国王 在 这 叙利亚 语言 ,

002: 004 于是迦勒底人用叙利亚语对国王说：

[əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv][fər'evə(r)] : [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ðə; ði] [driːm] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
O king , live forever : tell your servants the dream , and we will show the interpretation . 002 : 005
哦 国王 , 居住 永远 : 告诉 你的 仆人 这 梦 , 和 我们 将要 展示 这 解释 . - : -

君王啊，愿您永生！请将梦境告诉您的仆人，我们将为您解梦。002: 005

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kæl'diːənz] , [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [gɒn] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] :
The king answered the Chaldeans , The thing is gone from me :
这 国王 回答 这 迦勒底人 , 这 事物 是 已消失 从 我 :

国王回答迦勒底人说："那东西已经从我这里消失了。"

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
if you don't make known to me the dream and the interpretation of it ,
如果 你 不 制作 已知 到 我 这 梦 和 这 解释 的 它 ,

如果你不告诉我梦的内容和梦的解释，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kʌt] [ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['haʊzɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['dʌŋˌhɪl] . - : -
you shall be cut in pieces , and your houses shall be made a dunghill . 002 : 006
你 将 是 切 在 件 , 和 你的 房屋 将 是 制成 一个 粪堆 . - : -

你们必被砍成碎片，你们的房屋必被夷为平地。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [driːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
But if you show the dream and the interpretation of it ,
但 如果 你 展示 这 梦 和 这 解释 的 它 ,

但如果你展示梦境及其解释，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [ɒv; əv][ˌem 'iː][gɪfts][ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] [greɪt] ['ɒnə(r)] :
you shall receive of me gifts and rewards and great honor :
你 将 收到 的 我 礼物 和 奖励 和 伟大的 荣誉 :

你将从我这里获得礼物、奖赏和极大的荣誉：

['ðeəfɔː(r)] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -
therefore show me the dream and the interpretation of it . 002 : 007
所以 展示 我 这 梦 和 这 解释 的 它 . - : -

因此，请告诉我这个梦以及它的解释。002: 007

[ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['sekənd] [taɪm][ænd; ənd] [sed] , [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [tel] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ðə; ði] [driːm] ,
They answered the second time and said , Let the king tell his servants the dream ,
他们 回答 这 第二 时间 和 说 , 让 这 国王 告诉 他的 仆人 这 梦 ,

他们第二次回答说："让国王把梦告诉臣仆吧。"

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
and we will show the interpretation . 002 : 008
和 我们 将要 展示 这 解释 . - : -

我们将展示解读结果。002: 008

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] , [ai] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [geɪn] [taɪm] ,
The king answered , I know of a certainty that you would gain time ,
这 国王 回答 , 我 知道 的 一个 肯定 那 你 会 获得 时间 ,

国王回答说："我确信你会争取到时间。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [gɒn] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] . - : -
because you see the thing is gone from me . 002 : 009
因为 你 看 这 事物 是 已消失 从 我 . - : -

因为你看，那东西已经从我这里消失了。002: 009

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] , [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [lɔː]
But if you don't make known to me the dream , there is but one law
但 如果 你 不 制作 已知 到 我 这 梦 , 那里 是 但 一 法律
[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ;
for you ;
为了 你 ;

但如果你不告诉我你的梦，那么对你只有一条法则；

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [prɪ'peəd] ['laɪɪŋ] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [wɜːdz] [tuː; tə] [spiːk] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] , [ʌn'tɪl]
for you have prepared lying and corrupt words to speak before me , until
为了 你 有 准备 说谎 和 腐败 字 到 说话 前 我 , 直到
[ðə; ði] [taɪm] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] :
the time be changed :
这 时间 是 已更改 :

因为你们已经预备好在我面前说谎言和败坏的话，直到时候改变为止：

['ðeəfɔː(r)] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [driːm] ,
therefore tell me the dream ,
所以 告诉 我 这 梦 ,

所以请告诉我你的梦。

[ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and I shall know that you can show me the interpretation of it . 002 : 010
和 我 将 知道 那 你 能 展示 我 这 解释 的 它 . - : -

我将知道你能为我解释它。002: 010

[ðə; ði] [kæl'diːənz] ['ɑːnsə(r)d] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] ,
The Chaldeans answered before the king , and said ,
这 迦勒底人 回答 前 这 国王 , 和 说 ,

迦勒底人在国王面前回答说：

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [huː] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['mætə(r)] ,
There is not a man on the earth who can show the king's matter ,
那里 是 不是 一个 男人 在 这 地球 WHO 能 展示 这 国王的 事情 ,

世上无人能揭示国王的旨意。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ] [kɪŋ] , [lɔːd] , [ɔː(r)]['ruːlə(r)] , [hæz; həz] [ɑːskt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [mə'dʒɪʃn] ,
because no king , lord , or ruler , has asked such a thing of any magician ,
因为 不 国王 , 主 , 或者 统治者 , 有 问 这样的 一个 事物 的 任何 魔术师 ,

因为没有任何国王、领主或统治者向任何魔法师提出过这样的要求。

[ɔː(r)] [ɪn'tʃɑːntə(r)] , [ɔː(r)] [kæl'diːən] . - : -
or enchanter , or Chaldean . 002 : 011
或者 魔法师 , 或者 迦勒底人 . - : -

或魔法师，或迦勒底人。002: 011

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'kwaɪəz] ,
It is a rare thing that the king requires ,
它 是 一个 稀有的 事物 那 这 国王 需要 ,

这是国王很少会提出的需求。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] [huː] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪk'sept] [ðə; ði][gɒdz] ,
and there is no other who can show it before the king , except the gods ,
和 那里 是 不 其他 WHO 能 展示 它 前 这 国王 , 除了 这 神 ,

除了神明之外，没有人能在国王面前展示它。

[huːz] ['dwelɪŋ] [ɪz] [nɒt] [wɪð] [fleʃ] . - : -
whose dwelling is not with flesh . 002 : 012
谁 住宅 是 不是 和 肉 . - : -

祂的居所不与血肉之躯同在。002: 012

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['æŋgri][ænd; ənd] ['veri] ['fjʊəriəs] ,
For this cause the king was angry and very furious ,
为了 这 原因 这 国王 曾是 生气的 和 非常 狂怒 ,

为此，国王勃然大怒，怒不可遏。

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] . - : -
and commanded to destroy all the wise men of Babylon . 002 : 013
和 命令 到 破坏 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 . - : -

并奉命消灭巴比伦所有的智者。002: 013

[səʊ][ðə; ði] [dɪ'kriː] [went] [fɔːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sleɪn] ;
So the decree went forth , and the wise men were to be slain ;
所以 这 法令 去 前进 , 和 这 明智的 男人 是 到 是 被杀 ;

于是法令颁布，智者们将被处死；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔːt] ['dænjəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][biː; bi] [sleɪn] . - : -
and they sought Daniel and his companions to be slain . 002 : 014
和 他们 寻求 丹尼尔 和 他的 同伴 到 是 被杀 . - : -

他们想要杀害但以理和他的同伴。002:014

[ðen] ['dænjəl] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːnsə(r)] [wɪð] ['kaʊnsl] [ænd; ənd]['pruːd(ə)ns][tuː; tə]['ærioʊk][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv]
Then Daniel returned answer with counsel and prudence to Arioch the captain of
然后 丹尼尔 返回 回答 和 法律顾问 和 谨慎 到 阿里奥克 这 队长 的
[ðə; ði] [kɪŋz] [gɑːd] ,
the king's guard ,
这 国王的 警卫 ,

于是但以理用计谋和智慧回答了王的护卫长亚略的问题。

[huː] [wɒz; wəz] [gɒn] [fɔːθ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ; - :
who was gone forth to kill the wise men of Babylon ; 002 :
WHO 曾是 已消失 前进 到 杀 这 明智的 男人 的 巴比伦 ; - :

他出去杀害巴比伦的智者；002:

- [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['ærioʊk][ðə; ði] [kɪŋz] ['kæptɪn] , [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'kriː] [səʊ]['ɜːdʒənt][frɒm; frəm]
015 he answered Arioch the king's captain , Why is the decree so urgent from
- 他 回答 阿里奥克 这 国王的 队长 ,为什么 是 这 法令 所以 紧迫的 从
[ðə; ði] [kɪŋ] ?
the king ?
这 国王 ?

015 他回答国王的统帅亚略说："国王的命令为何如此紧急？"

[ðen] ['ærioʊk] [meɪd] [ðə; ði] [θɪŋ] [nəʊn] [tuː; tə]['dænjəl] . - : -
Then Arioch made the thing known to Daniel . 002 : 016
然后 阿里奥克 制成 这 事物 已知 到 丹尼尔 . - : -

亚略将这事告诉但以理。002: 016

['dænjəl] [went] [ɪn] , [ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'pɔɪnt] [hɪm][ə; eɪ] [taɪm] ,
Daniel went in , and desired of the king that he would appoint him a time ,
丹尼尔 去 在 , 和 想要的 的 这 国王 那 他 会 委 他 一个 时间 ,

但以理进去，请求王给他指定一个时间。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [ʃəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
and he would show the king the interpretation .
和 他 会 展示 这 国王 这 解释 .

然后他会把解读结果呈给国王。

- : - [ðen] ['dænjəl] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [θɪŋ] [nəʊn] [tuː; tə]
002 : 017 Then Daniel went to his house , and made the thing known to
- : - 然后 丹尼尔 去 到 他的 房子 , 和 制成 这 事物 已知 到
[ˌhænə'naɪə] ,
Hananiah ,
哈拿尼娅 ,

002: 017 于是但以理回到他家，把这事告诉了哈拿尼雅。

['mɪʃeɪˌɛl] , [ænd; ənd][ˌæzə'raɪə] , [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] : - :
Mishael , and Azariah , his companions : 002 :
米沙埃尔 , 和 阿扎里亚 , 他的 同伴 : - :

米沙伊勒和他的同伴亚撒利雅：002：

- [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'zaɪə(r)] ['mɜːsi] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ['siːkrət] ;
018 that they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret ;
- 那 他们 会 欲望 怜悯 的 这 上帝 的 天堂 有关 这 秘密 ;

018 他们渴望天上的神怜悯，以解开这个秘密；

[ðæt] ['dænjəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['perɪʃ] [wɪð] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][waɪz]
that Daniel and his companions should not perish with the rest of the wise
那 丹尼尔 和 他的 同伴 应该 不是 沦 和 这 休息 的 这 明智的
[men][ɒv; əv]['bæbɪlən] . - : -
men of Babylon . 002 : 019
男人 的 巴比伦 . - : -

免得但以理和他的同伴们与巴比伦其他智者一同灭亡。002: 019

[ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði]['siːkrət] [rɪ'viːld] [tuː; tə]['dænjəl][ɪn][ə; eɪ] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Then was the secret revealed to Daniel in a vision of the night .
然后 曾是 这 秘密 揭晓 到 丹尼尔 在 一个 想象 的 这 夜晚 .

然后，这个秘密在夜间的异象中向但以理揭示了出来。

[ðen] ['dænjəl]['blesɪd; blest][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] . - : -
Then Daniel blessed the God of heaven . 002 : 020
然后 丹尼尔 蒙福 这 上帝 的 天堂 . - : -

于是但以理称颂天上的神。

['dænjəl] ['ɑːnsə(r)d] , ['blesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] ;
Daniel answered , Blessed be the name of God forever and ever ;
丹尼尔 回答 , 蒙福 是 这 姓名 的 上帝 永远 和 曾经 ;

但以理回答说：“神的名是应当称颂的，直到永远。”

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [mait] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] . - : -
for wisdom and might are his . 002 : 021
为了 智慧 和 可能 是 他的 . - : -

智慧和力量都属于他。002: 021

[hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði]['siːz(ə)nz] ; [hiː; hi] [rɪ'muːvz] [kɪŋz] , [ænd; ənd] [sets] [ʌp]
He changes the times and the seasons ; he removes kings , and sets up
他 变化 这 时代 和 这 季节 ; 他 移除 国王 , 和 套 向上
[kɪŋz] ;
kings ;
国王 ;

他改变时辰和季节；他废王立王；

[hiː; hi] [gɪvz] ['wɪzdəm] [tuː; tə][ðə; ði][waɪz] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]
he gives wisdom to the wise , and knowledge to those who have
他 给予 智慧 到 这 明智的 , 和 知识 到 那些 WHO 有
[ˌʌndə'stændɪŋ] ;
understanding ;
理解 ;

他赐智慧给智慧人，赐知识给聪明人；

- : - [hiː; hi] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd]['siːkrət] [θɪŋz] ; [hiː; hi] [nəʊz] [wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]
002 : 022 he reveals the deep and secret things ; he knows what is in the
- : - 他 揭示 这 深的 和 秘密 事物 ; 他 知道 什么 是 在 这
['dɑːknəs] ,
darkness ,
黑暗 ,

002: 022 他揭示了深奥而隐秘的事物；他知道黑暗中隐藏着什么。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [dwel] [wɪð] [hɪm] . - : -
and the light dwells with him . 002 : 023
和 这 光 居住地 和 他 . - : -

光明与他同在。002: 023

[ai] [θæŋk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [preɪz] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [gɒd] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɑːðəz] ,
I thank you , and praise you , you God of my fathers ,
我 感谢 你 , 和 称赞 你 , 你 上帝 的 我的 父亲们 ,

我感谢你，赞美你，我祖先的神，

[huː] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [mait] ,
who have given me wisdom and might ,
WHO 有 给定 我 智慧 和 可能 ,

赐予我智慧和力量的人，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [naʊ] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wɒt] [wiː; wi] [dɪ'zaɪəd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ;
and have now made known to me what we desired of you ;
和 有 现在 制成 已知 到 我 什么 我们 想要的 的 你 ;

现在他们已经告诉我，我们想要你做什么；

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [kɪŋz] ['mætə(r)] .
for you have made known to us the king's matter .
为了 你 有 制成 已知 到 我们 这 国王的 事情 .

因为你们已经把王的事告诉我们了。

- : - ['ðeəfɔː(r)] ['dænjəl] [went] [ɪn] [tuː; tə] ['ærioʊk] ,
002 : 024 Therefore Daniel went in to Arioch ,
- : - 所以 丹尼尔 去 在 到 阿里奥克 ,

002: 024 因此，但以理进入亚略，

[huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ;
whom the king had appointed to destroy the wise men of Babylon ;
谁 这 国王 有 任命 到 破坏 这 明智的 男人 的 巴比伦 ;

国王指派他去消灭巴比伦的智者；

[hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [sed] [ðʌs] [tuː; tə] [hɪm] : [doʊnt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ;
he went and said thus to him : Don't destroy the wise men of Babylon ;
他 去 和 说 因此 到 他 : 不 破坏 这 明智的 男人 的 巴比伦 ;

他去对他说：不要毁灭巴比伦的智者；

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
bring me in before the king , and I will show to the king the interpretation .
带来 我 在 前 这 国王 , 和 我 将要 展示 到 这 国王 这 解释 .

带我到国王面前，我要把解释告诉国王。

- : - [ðen] ['ærioʊk] [brɔːt] [ɪn] ['dænjəl] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [heɪst] , [ænd; ənd] [sed] [ðʌs] [tuː; tə] [hɪm] ,
002 : 025 Then Arioch brought in Daniel before the king in haste , and said thus to him ,
- : - 然后 阿里奥克 带来 在 丹尼尔 前 这 国王 在 匆忙 , 和 说 因此 到 他 ,

002: 025 于是亚略急忙将但以理带到王面前，对他说：

[ai] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] ,
I have found a man of the children of the captivity of Judah ,
我 有 成立 一个 男人 的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 ,

我找到了一位犹大被掳之子，

[huː] [wɪl] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
who will make known to the king the interpretation . 002 : 026
WHO 将要 制作 已知 到 这 国王 这 解释 . - : -

谁会将解释告诉国王呢？002: 026

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈdænjəl] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌbɛltɪˈʃæzər] ,
The king answered Daniel , whose name was Belteshazzar ,
这 国王 回答 丹尼尔 , 谁 姓名 曾是 伯提沙撒 ,

王回答但以理，他的名字叫伯提沙撒。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ðə; ði] [driːm] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [siːn] ,
Are you able to make known to me the dream which I have seen ,
是 你 有能力的 到 制作 已知 到 我 这 梦 哪个 我 有 已见 ,

你能否将我所做的梦告诉我?

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ? - : -
and the interpretation of it ? 002 : 027
和 这 解释 的 它 ? - : -

以及对它的解释? 002：027

[ˈdænjəl] [ˈɑːnsə(r)d] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] ,
Daniel answered before the king , and said ,
丹尼尔 回答 前 这 国王 , 和 说 ,

但以理在王面前回答说:

[ðə; ði][ˈsiːkrət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][diˈmɑːnd, -ˈmænd][kæn; kən][ˈnaɪðə(r)] [waɪz] [men] ,
The secret which the king has demanded can neither wise men ,
这 秘密 哪个 这 国王 有 要求 能 两者都不 明智的 男人 ,
[inˈtʃɑːntə, en-] , [məˈdʒɪʃ(ə)nz] ,
enchanters , magicians ,
魔法师 , 魔术师 ,

国王所要的秘密，无论是智者、巫师还是魔法师，都无法知晓。

[nɔː(r)] [ˈsuːθ,seiə] , [ʃəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ; - :
nor soothsayers , show to the king ; 002 :
也不 预言家 , 展示 到 这 国王 ; - :

也不要让占卜者向国王展示；002:

- [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][gɒd][ɪn][ˈhev(ə)n] [huː] [rɪˈviːlz] [ˈsiːkrəts] ,
028 but there is a God in heaven who reveals secrets ,
- 但 那里 是 一个 上帝 在 天堂 WHO 揭示 秘密 ,

028 但天上有一位神，他会揭示秘密，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ˌnebjʊkədˈnezə(r)] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn]
and he has made known to the king Nebuchadnezzar what shall be in
和 他 有 制成 已知 到 这 国王 尼布甲尼撒 什么 将 是 在
[ðə; ði][ˈlætə(r)] [deɪz] .
the latter days .
这 后者 天 .

他已将末世必成的事告诉了尼布甲尼撒王。

[jɔː(r); jə(r)] [driːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɪʒnz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][bed] , [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] :
Your dream , and the visions of your head on your bed , are these :
你的 梦 , 和 这 愿景 的 你的 头 在 你的 床 , 是 这些 :

你的梦境，以及你躺在床上脑海中浮现的景象，是这样的:

- : - [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] [keɪm] [[ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)][maɪnd]] [ɒn]
002 : 029 as for you , O king , your thoughts came [into your mind] on
- : - 作为 为了 你 , 哦 国王 , 你的 想法 来了 [进入 你的 头脑] 在
[jɔː(r); jə(r)][bed] ,
your bed ,
你的 床 ,

002: 029 至于你，王啊，你的思绪在你床上涌现，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [rɪ'viːlz] ['siːkrəts][hæz; həz] [meɪd] [nəʊn]
what should happen hereafter ; and he who reveals secrets has made known
什么 应该 发生 此后 ; 和 他 WHO 揭示 秘密 有 制成 已知
[tuː; tə][juː; jʊ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl] ['hæpən] . - : -
to you what shall happen . 002 : 030
到 你 什么 将 发生 . - : -

将来会发生什么；而揭示秘密的人已经把将要发生的事情告诉了你。002: 030

[bʌt; bət][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
But as for me ,
但 作为 为了 我 ,

至于我，

[ðɪs] ['siːkrət][ɪz][nɒt] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['wɪzdəm] [ðæt] [ai][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən]
this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than
这 秘密 是 不是 揭晓 到 我 为了 任何 智慧 那 我 有 更多的 比
['eni] ['lɪvɪŋ] ,
any living ,
任何 活的 ,

即使我拥有的智慧远超任何活着的人，这个秘密也不会向我揭示。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tent] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
but to the intent that the interpretation may be made known to the king ,
但 到 这 意图 那 这 解释 可能 是 制成 已知 到 这 国王 ,

但其目的是为了将解释结果告知国王。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] . - : -
and that you may know the thoughts of your heart . 002 : 031
和 那 你 可能 知道 这 想法 的 你的 心 . - : -

好让你明白自己内心的想法。002: 031

[juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [sɔː] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪmɪdʒ] .
You , O king , saw , and behold , a great image .
你 , 哦 国王 , 锯 , 和 看哪 , 一个 伟大的 图像 .

王啊，你看见了，看哪，那是一个巨大的雕像。

[ðɪs] ['ɪmɪdʒ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['maɪti] , [ænd; ənd] [huːz] ['braɪtnəs] [wɒz; wəz] ['eksələnt] , [stʊd]
This image , which was mighty , and whose brightness was excellent , stood
这 图像 , 哪个 曾是 强大的 , 和 谁 亮度 曾是 出色的 , 站立
[bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] ;
before you ;
前 你 ;

这尊威严的、光辉灿烂的雕像就矗立在你面前；

[ænd; ənd][ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːsəm] . - : -
and the aspect of it was awesome . 002 : 032
和 这 方面 的 它 曾是 惊人的 . - : -

它的这个方面真是太棒了。002:032

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɪmɪdʒ] , [ɪts] [hed] [wɒz; wəz][ɒv; əv][faɪn][gəʊld] , [ɪts] [brest] [ænd; ənd][ɪts] [ɑːmz]
As for this image , its head was of fine gold , its breast and its arms
作为 为了 这 图像 , 它是 头 曾是 的 美好的 金子 , 它是 胸部 和 它是 武器
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
of silver ,
的 银 ,

至于这尊雕像，它的头部是纯金的，胸部和手臂是银的。

[ɪts] ['beli] [ænd; ənd][ɪts] [θaɪz] [ɒv; əv] [brɑːs] , - : -
its belly and its thighs of brass , 002 : 033
它是 腹部 和 它是 大腿 的 黄铜 , - : -

它的肚子和黄铜做的腿，002:033

[ɪts] [legz] [ɒv; əv] ['aɪən] , [ɪts] [fiːt] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aɪən] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [kleɪ] . - : -
its legs of iron , its feet part of iron , and part of clay . 002 : 034
它是 腿 的 铁 , 它是 脚 部分 的 铁 , 和 部分 的 黏土 . - : -

它的腿是铁的，它的脚一部分是铁的，一部分是泥的。002: 034

[juː; jʊ] [sɔː] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [hændz] ,
You saw until a stone was cut out without hands ,
你 锯 直到 一个 石头 曾是 切 出去 没有 双手 ,

你亲眼目睹了一块石头被人用非人手切割出来，

[wɪtʃ] [strʌk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒn] [ɪts] [fiːt] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] [kleɪ] ,
which struck the image on its feet that were of iron and clay ,
哪个 击 这 图像 在 它是 脚 那 是 的 铁 和 黏土 ,

它击中了雕像的铁泥双足。

[ænd; ənd] [brəʊk] [ðem; ðəm] [ɪn] ['piːsɪz] . - : -
and broke them in pieces . 002 : 035
和 打破 他们 在 件 . - : -

并将它们打碎。002: 035

[ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['aɪən] , [ðə; ði] [kleɪ] , [ðə; ði] [brɑːs] , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊld] ,
Then was the iron , the clay , the brass , the silver , and the gold ,
然后 曾是 这 铁 , 这 黏土 , 这 黄铜 , 这 银 , 和 这 金子 ,

然后是铁、陶土、黄铜、银和金。

['brəʊkən] [ɪn] ['piːsɪz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [laɪk] [ðə; ði] [tʃæf; tʃɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['θreʃɪŋ] [flɔːz] ;
broken in pieces together , and became like the chaff of the summer threshing floors ;
破碎的 在 件 一起 , 和 成为 喜欢 这 糠 的 这 夏天 脱粒 楼层 ;

破碎成碎片，就像夏季打谷场上的糠秕一样；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] ['kærid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] , [səʊ] [ðæt] [nəʊ] [pleɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] :
and the wind carried them away , so that no place was found for them :
和 这 风 携带 他们 离开 , 所以 那 不 地方 曾是 成立 为了 他们 :

风把它们吹走了，以致无处可去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊn] [ðæt] [strʌk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] ['maʊntən] , [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] . - : -
and the stone that struck the image became a great mountain , and filled the whole earth . 002 : 036
和 这 石头 那 击 这 图像 成为 一个 伟大的 山 , 和 已填 这 所有的 地球 . - : -

击打像体的石头变成了一座大山，充满了整个世界。002: 036

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [driːm] ; [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
This is the dream ; and we will tell the interpretation of it before the king . 002 : 037
这 是 这 梦 ; 和 我们 将要 告诉 这 解释 的 它 前 这 国王 . - : -

这就是梦境；我们将向国王解释梦境的含义。002:037

[juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz]
You , O king , are king of kings , to whom the God of heaven has
你 , 哦 国王 , 是 国王 的 国王 , 到 谁 这 上帝 的 天堂 有
['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
given the kingdom ,
给定 这 王国 ,

你是万王之王，天上的神已经把国度赐给你了。

[ðə; ði] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [streŋθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['glɔːri] ; - : - [ænd; ənd] [weər'evə(r)]
the power , and the strength , and the glory ; 002 : 038 and wherever
这 力量 , 和 这 力量 , 和 这 荣耀 ; - : - 和 无论
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [men] [dwel] ,
the children of men dwell ,
这 孩子们 的 男人 住 ,

权柄、力量和荣耀；002: 038 无论人类居住在哪里，

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [hæz; həz] [hiː; hi] ['gɪv(ə)n] ['ɪntuː]
the animals of the field and the birds of the sky has he given into
这 动物 的 这 场地 和 这 鸟类 的 这 天空 有 他 给定 进入
[jɔː(r); jə(r)] [hænd] ,
your hand ,
你的 手 ,

他将田野的走兽和空中的飞鸟都交在你手中了。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [meɪd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] : [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
and has made you to rule over them all : you are the head of
和 有 制成 你 到 规则 超过 他们 全部 : 你 是 这 头 的
[gəʊld] . - : -
gold . 002 : 039
金子 . - : -

并让你统治他们所有人：你是黄金之首。002: 039

['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [ə'raɪz] [ə'nʌðə(r)] ['kɪŋdəm] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] ; [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [θɜːd]
After you shall arise another kingdom inferior to you ; and another third
后 你 将 出现 其他 王国 下 到 你 ; 和 其他 第三
['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [brɑːs] ,
kingdom of brass ,
王国 的 黄铜 ,

在你之后，必有另一个王国兴起，其地位低于你；还有第三个铜国，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [beə(r)] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] .
which shall bear rule over all the earth .
哪个 将 熊 规则 超过 全部 这 地球 .

它必统治全地。

- : - [ðə; ði] [fɔːθ] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [strɒŋ] [æz; əz] ['aɪən] ,
002 : 040 The fourth kingdom shall be strong as iron ,
- : - 这 第四 王国 将 是 强的 作为 铁 ,

002: 040 第四个王国必如铁般坚固，

[bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] ['aɪən] [breɪks] [ɪn] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [səb'djuː] [ɔːl] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] [æz; əz] ['aɪən] [ðæt]
because iron breaks in pieces and subdues all things ; and as iron that
因为 铁 休息 在 件 和 压制 全部 事物 ; 和 作为 铁 那
[krʌʃ] [ɔːl] [ðiːz] ,
crushes all these ,
暗恋 全部 这些 ,

因为铁能粉碎一切，制服一切；正如铁能粉碎这一切一样，

[ʃæl; ʃəl] [ˌaɪ 'tiː] [breɪk] [ɪn] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [krʌʃ] . - : -
shall it break in pieces and crush . 002 : 041
将 它 休息 在 件 和 压碎 . - : -

它是否会破碎并被压碎？002: 041

[ˌweər'æz] [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd] [təʊz] , [pɑːt] [ɒv; əv] [p'ɒtəz] - [kleɪ] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aɪən] ,
Whereas you saw the feet and toes , part of potters ' clay , and part of iron ,
然而 你 锯 这 脚 和 脚趾 , 部分 的 陶工 - 黏土 , 和 部分 的 铁 ,

而你看到的脚和脚趾，一部分是陶土，一部分是铁，

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][dɪ'vaɪdɪd] ['kɪŋdəm] ;
it shall be a divided kingdom ;
它 将 是 一个 分割 王国 ;

它将成为分裂的王国；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] ,
but there shall be in it of the strength of the iron ,
但 那里 将 是 在 它 的 这 力量 的 这 铁 ,

但它必将具有铁一般的强度。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði]['aɪən] [mɪkst] [wɪð] ['maɪəri] [kleɪ] . - : -
because you saw the iron mixed with miry clay . 002 : 042
因为 你 锯 这 铁 混合 和 溷 黏土 . - : -

因为你看到了混杂在泥泞粘土中的铁。002: 042

[æz; əz][ðə; ði][təʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]['aɪən] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [kleɪ] ,
As the toes of the feet were part of iron , and part of clay ,
作为 这 脚趾 的 这 脚 是 部分 的 铁 , 和 部分 的 黏土 ,

脚趾一部分是铁，一部分是泥土，

[səʊ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pɑːtli] [strɒŋ] , [ænd; ənd] ['pɑːtli] ['brəʊkən] . - : -
so the kingdom shall be partly strong , and partly broken . 002 : 043
所以 这 王国 将 是 部分 强的 , 和 部分 破碎的 . - : -

所以，王国将一部分强盛，一部分衰败。002: 043

[ˌweər'æz] [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði]['aɪən] [mɪkst] [wɪð] ['maɪəri] [kleɪ] ,
Whereas you saw the iron mixed with miry clay ,
然而 你 锯 这 铁 混合 和 溷 黏土 ,

你看到的是铁与泥浆混合在一起，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]['mɪŋg(ə)l] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [men] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [klɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
they shall mingle themselves with the seed of men ; but they shall not cling to one another ,
他们 将 交融 他们自己 和 这 种子 的 男人 ; 但 他们 将 不是 黏着 到 一 其他 ,

他们必与人类的后裔混杂，却不彼此相依。

['iːv(ə)n][æz; əz]['aɪən] [dʌz] [nɒt]['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [kleɪ] . - : -
even as iron does not mingle with clay . 002 : 044
甚至 作为 铁 做 不是 交融 和 黏土 . - : -

就像铁与黏土不相容一样。002: 044

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,
In the days of those kings shall the God of heaven set up a kingdom which shall never be destroyed ,
在 这 天 的 那些 国王 将 这 上帝 的 天堂 放 向上 一个 王国 哪个 将 绝不 是 损毁 ,

当那些君王在位的时候，天上的神必建立一个永不败亡的国度。

[nɔː(r)][ʃæl; ʃəl][ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [left] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ;
nor shall the sovereignty of it be left to another people ;
也不 将 这 主权 的 它 是 左边 到 其他 人们 ;

也不应将该地的主权留给其他民族；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [breɪk] [ɪn] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [kən'sjuːm] [ɔːl] [ðiːz] ['kɪŋdəmz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
but it shall break in pieces and consume all these kingdoms , and it
但 它 将 休息 在 件 和 消耗 全部 这些 王国 , 和 它
[ʃæl; ʃəl][stænd][fər'evə(r)] . - : -
shall stand forever . 002 : 045
将 站立 永远 . - : -

但它必将粉碎并吞灭所有这些王国，它必永远屹立不倒。002: 045

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt] [hændz] ,
Because you saw that a stone was cut out of the mountain without hands ,
因为 你 锯 那 一个 石头 曾是 切 出去 的 这 山 没有 双手 ,

因为你们看见一块石头不是人手从山里凿出来的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [brəʊk] [ɪn] ['piːsɪz] [ðə; ði]['aɪən] , [ðə; ði] [brɑːs] , [ðə; ði] [kleɪ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
and that it broke in pieces the iron , the brass , the clay , the silver ,
和 那 它 打破 在 件 这 铁 , 这 黄铜 , 这 黏土 , 这 银 ,

它将铁、铜、陶、银都打碎了。

[ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] ; [ðə; ði] [greɪt] [gɒd] [hæz; həz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl]
and the gold ; the great God has made known to the king what shall
和 这 金子 ; 这 伟大的 上帝 有 制成 已知 到 这 国王 什么 将
['hæpən] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] :
happen hereafter :
发生 此后 :

还有黄金；伟大的上帝已经将未来将要发生的事情告诉了国王：

[ænd; ənd][ðə; ði] [driːm] [ɪz]['sɜːt(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊə(r)] . - : -
and the dream is certain , and the interpretation of it sure . 002 : 046
和 这 梦 是 肯定 , 和 这 解释 的 它 当然 . - : -

梦境是确定的，梦境的解释也是确定的。002: 046

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [fel] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd] ['wəːʃip] ['dænjəl] ,
Then the king Nebuchadnezzar fell on his face , and worshiped Daniel ,
然后 这 国王 尼布甲尼撒 跌倒 在 他的 脸 , 和 崇拜 丹尼尔 ,

于是尼布甲尼撒王俯伏在地，敬拜但以理。

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ɒfə(r)][æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [ænd; ənd] [swiːt] ['əʊdəz][tuː; tə][hɪm] .
and commanded that they should offer an offering and sweet odors to him .
和 命令 那 他们 应该 提供 一个 提供 和 甜的 气味 到 他 .
- : -
002 : 047
- : -

并命令他们向他献上供品和馨香之物。002: 047

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [tuː; tə]['dænjəl] , [ænd; ənd] [sed] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [truːθ] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [ɪz][ðə; ði][gɒd]
The king answered to Daniel , and said , Of a truth your God is the God
这 国王 回答 到 丹尼尔 , 和 说 , 的 一个 真相 你的 上帝 是 这 上帝
[ɒv; əv] [gɒdz] ,
of gods ,
的 神 ,

王回答但以理说：“你的神的确是万神之神。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'viːlə] [ɒv; əv]['siːkrəts] ,
and the Lord of kings , and a revealer of secrets ,
和 这 主 的 国王 , 和 一个 揭示者 的 秘密 ,

他是万王之王，也是秘密的揭示者。

['siːɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðɪs] ['siːkrət] . - : -
seeing you have been able to reveal this secret . 002 : 048
看到 你 有 到过 有能力的 到 揭示 这 秘密 . - : -

看到你能够揭露这个秘密。002: 048

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] ['dænjəl] [greɪt] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] ['meni] [greɪt] [gɪfts] ,
Then the king made Daniel great , and gave him many great gifts ,
然后 这 国王 制成 丹尼尔 伟大的 , 和 给予 他 许多 伟大的 礼物 ,

于是，王立但以理为大人物，赏赐给他许多贵重的礼物。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,
and made him to rule over the whole province of Babylon ,
和 制成 他 到 规则 超过 这 所有的 省 的 巴比伦 ,

并任命他统治整个巴比伦省。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃiːf] ['gʌvənə(r)] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] . - : -
and to be chief governor over all the wise men of Babylon . 002 : 049
和 到 是 首席 州长 超过 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 . - : -

并担任巴比伦所有智者的总督。002: 049

['dænjəl] [rɪ'kwestɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd] [ə'bednɪˌgəʊ] ,
Daniel requested of the king , and he appointed Shadrach , Meshach , and Abednego ,
丹尼尔 请求 的 这 国王 , 和 他 任命 沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 ,

但以理请求王，王就任命了沙得拉、米煞和亚伯尼歌。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] :
over the affairs of the province of Babylon :
超过 这 事务 的 这 省 的 巴比伦 :

负责巴比伦省的事务：

[bʌt; bət] ['dænjəl] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
but Daniel was in the gate of the king . 003 : 001
但 丹尼尔 曾是 在 这 门 的 这 国王 . - : -

但以理当时在王宫门口。003:001

[ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [gəʊld] , [huːz] [haɪt] [wɒz; wəz] ['sɪksti] ['kjuːbɪt] ,
Nebuchadnezzar the king made an image of gold , whose height was sixty cubits ,
尼布甲尼撒 这 国王 制成 一个 图像 的 金子 , 谁 高度 曾是 六十 肘尺 ,

尼布甲尼撒王造了一个金像，高六十肘。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [sɪks] ['kjuːbɪt] : [hiː; hi] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪn] [ɒv; əv] ['djʊərə] ,
and the breadth of it six cubits : he set it up in the plain of Dura ,
和 这 宽度 的 它 六 肘尺 : 他 放 它 向上 在 这 清楚的 的 杜拉 ,

它的宽度为六肘；他把它立在杜拉平原上，

[ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] . - : -
in the province of Babylon . 003 : 002
在 这 省 的 巴比伦 . - : -

在巴比伦省。003: 002

[ðen] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['sætrip, 'sei-] , [ðə; ði] ['depjutiz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvənəz] ,
Then Nebuchadnezzar the king sent to gather together the satraps , the deputies , and the governors ,
然后 尼布甲尼撒 这 国王 发送 到 收集 一起 这 总督 , 这 副手们 , 和 这 州长们 ,

于是，尼布甲尼撒王派人召集各省总督、副官和巡抚。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [ðə; ði] ['treʒərə(r)] , [ðə; ði] ['kaʊnsləz] , [ðə; ði] ['ʃerif] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ru:lə(r)z]
the judges , the treasurers , the counselors , the sheriffs , and all the rulers
这 法官 , 这 财务主管 , 这 咨询师 , 这 警长 , 和 全部 这 统治者
[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
of the provinces ,
的 这 省份 ,

法官、司库、谋士、省长和各省的统治者，

[tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ]
to come to the dedication of the image which Nebuchadnezzar the king
到 来 到 这 奉献 的 这 图像 哪个 尼布甲尼撒 这 国王
[hæd; həd][set] [ʌp] . - : -
had set up . 003 : 003
有 放 向上 . - : -

前来参加尼布甲尼撒王所立圣像的落成典礼。003: 003

[ðen] [ðə; ði]['sætrip, 'sei-] , [ðə; ði] ['depjutiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] , [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [ðə; ði]
Then the satraps , the deputies , and the governors , the judges , the
然后 这 总督 , 这 副手们 , 和 这 州长们 , 这 法官 , 这
['treʒərə(r)] , [ðə; ði] ['kaʊnsləz] ,
treasurers , the counselors ,
财务主管 , 这 咨询师 ,

然后是总督、代表、巡抚、法官、司库、顾问，

[ðə; ði] ['ʃerif] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
the sheriffs , and all the rulers of the provinces ,
这 警长 , 和 全部 这 统治者 的 这 省份 ,

各郡郡长和所有省份的统治者，

[wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ðæt] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)]
were gathered together to the dedication of the image that Nebuchadnezzar
是 聚集 一起 到 这 奉献 的 这 图像 那 尼布甲尼撒
[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][set] [ʌp] ;
the king had set up ;
这 国王 有 放 向上 ;

他们聚集在一起，参加尼布甲尼撒王所立圣像的落成典礼；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ðæt] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [hæd; həd][set] [ʌp] . - : -
and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up . 003 : 004
和 他们 站立 前 这 图像 那 尼布甲尼撒 有 放 向上 . - : -

他们站在尼布甲尼撒所立的像前。

[ðen] [ðə; ði]['herəld] [kraɪd] [ə'laʊd] , [tu:; tə][ju:; jʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kə'mɑ:nd] , ['pi:plz] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd]
Then the herald cried aloud , To you it is commanded , peoples , nations , and
然后 这 先驱 哭 大声 , 到 你 它 是 命令 , 人民 , 国家 , 和
['læŋgwɪdʒ] ,
languages ,
语言 ,

于是传令官高声喊道："各族、各国、各方言的人民，都当如此行！"

- : - [ðæt] [wen'evə(r)] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:n] , [flu:t] , ['zɪðə(r)] ,
003 : 005 that whenever you hear the sound of the horn , flute , zither ,
- : - 那 每当 你 听到 这 声音 的 这 喇叭 , 长笛 , 筝 ,

003: 005 每当你听到号角、笛子、古筝的声音时，

['laɪə(r)] , [hɑ:p] , [paɪp] , [ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv]['mju:zɪk] ,
lyre , harp , pipe , and all kinds of music ,
竖琴 , 竖琴 , 管道 , 和 全部 种类 的 音乐 ,

里拉琴、竖琴、笛子以及各种乐器，

[juː; jʊ] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] [ðæt] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz]
you fall down and worship the golden image that Nebuchadnezzar the king has
你 落下 向下 和 崇拜 这 金的 图像 那 尼布甲尼撒 这 国王 有
[set] [ʌp] ; - :
set up ; 003 :
放 向上 ; - :

你们俯伏敬拜尼布甲尼撒王所立的金像；003：

- [ænd; ənd] [huː'evə(r)] ['dʌznt] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)] [biː; bi] [kɑːst]
006 and whoever doesn't fall down and worship shall the same hour be cast
- 和 谁 不 落下 向下 和 崇拜 将 这 相同的 小时 是 投掷
['ɪntuː] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] . - : -
into the midst of a burning fiery furnace . 003 : 007
进入 这 中间 的 一个 燃烧 火热 炉 . - : -

006 凡不俯伏敬拜的，必立即被扔进烈火熊熊的窑中。003: 007

['ðeəfɔː(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːplz] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːn] ,
Therefore at that time , when all the peoples heard the sound of the horn ,
所以 在 那 时间 , 什么时候 全部 这 人民 听到 这 声音 的 这 喇叭 ,

因此，那时，当万民听见号角声时，

[fluːt] , ['zɪðə(r)] , ['laɪə(r)] , [hɑːp] , [paɪp] , [ænd; ənd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] , [ɔːl] [ðə; ði] ['piːplz] ,
flute , zither , lyre , harp , pipe , and all kinds of music , all the peoples ,
长笛 , 筝 , 竖琴 , 竖琴 , 管道 , 和 全部 种类 的 音乐 , 全部 这 人民 ,

笛子、齐特琴、里拉琴、竖琴、笛子，以及各种乐器，所有民族，

[ðə; ði] ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
the nations , and the languages ,
这 国家 , 和 这 语言 ,

各国及其语言

[fel] [daʊn] [ænd; ənd] ['wəːʃip] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] [ðæt] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]
fell down and worshiped the golden image that Nebuchadnezzar the king had
跌倒 向下 和 崇拜 这 金的 图像 那 尼布甲尼撒 这 国王 有
[set] [ʌp] . - : -
set up . 003 : 008
放 向上 . - : -

他们俯伏在地，敬拜尼布甲尼撒王所立的金像。

['ðeəfɔː(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['sɜːt(ə)n] [kæl'diːənz] [keɪm] [nɪə(r)] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst]
Therefore at that time certain Chaldeans came near , and brought accusation against
所以 在 那 时间 肯定 迦勒底人 来了 靠近 , 和 带来 指控 反对
[ðə; ði] [dʒuːz] . - : -
the Jews . 003 : 009
这 犹太人 . - : -

因此，当时有一些迦勒底人前来控告犹太人。

[ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] . - : -
They answered Nebuchadnezzar the king , O king , live for ever . 003 : 010
他们 回答 尼布甲尼撒 这 国王 , 哦 国王 , 居住 为了 曾经 . - : -

他们回答尼布甲尼撒王说："王啊，愿您万岁！"

[juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ,
You , O king , have made a decree ,
你 , 哦 国王 , 有 制成 一个 法令 ,

王啊，你已颁布一道法令，

[ðæt] ['evri] [mæn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːn] , [fluːt] , ['zɪðə(r)] ,
that every man that shall hear the sound of the horn , flute , zither ,
那 每一个 男人 那 将 听到 这 声音 的 这 喇叭 , 长笛 , 筝 ,

凡听见号角、笛子、筝的声音的人，

['laɪə(r)] , [hɑːp] , [paɪp] , [ænd; ənd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] , [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði]
lyre , harp , pipe , and all kinds of music , shall fall down and worship the
竖琴 , 竖琴 , 管道 , 和 全部 种类 的 音乐 , 将 落下 向下 和 崇拜 这
['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] ; - :
golden image ; 003 :
金的 图像 ; - :

琴、竖琴、笛子和各种乐器，都要俯伏敬拜金像；003:

- [ænd; ənd] [huː'evə(r)] ['dʌznt] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kɑːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mɪdst]
011 and whoever doesn't fall down and worship shall be cast into the midst
- 和 谁 不 落下 向下 和 崇拜 将 是 投掷 进入 这 中间
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] . - : -
of a burning fiery furnace . 003 : 012
的 一个 燃烧 火热 炉 . - : -

011 凡不俯伏敬拜的，必被扔进烈火熊熊的窑中。003: 012

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [dʒuːz] [huːm] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
There are certain Jews whom you have appointed over the affairs of the
那里 是 肯定 犹太人 谁 你 有 任命 超过 这 事务 的 这
['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] :
province of Babylon :
省 的 巴比伦 :

你们已经委派了一些犹太人管理巴比伦省的事务：

['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd] [ə'bednɪ,gəʊ] ; [ðiːz] [men] , [əʊ] [kɪŋ] , [hæv; həv] [nɒt] [rɪ'gɑːdɪd] [juː; jʊ]
Shadrach , Meshach , and Abednego ; these men , O king , have not regarded you
沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 ; 这些 男人 , 哦 国王 , 有 不是 认为 你
: [ðeɪ] [doʊnt] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [gɒdz] ,
: they don't serve your gods ,
: 他们 不 服务 你的 神 ,

沙得拉、米煞、亚伯尼歌；王啊，这些人不尊重你，不事奉你的神。

[nɔː(r)] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [set] [ʌp] . - : -
nor worship the golden image which you have set up . 003 : 013
也不 崇拜 这 金的 图像 哪个 你 有 放 向上 . - : -

也不要敬拜你所立的金像。003: 013

[ðen] [,nebjʊkəd'nezə(r)] [ɪn] [[hɪz; ɪz]] [reɪdʒ] [ænd; ənd] ['fjʊəri] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['ʃedræk] ,
Then Nebuchadnezzar in [his] rage and fury commanded to bring Shadrach ,
然后 尼布甲尼撒 在 [他的] 愤怒 和 愤怒 命令 到 带来 沙得拉 ,
['miːʃæk] , [ænd; ənd] [ə'bednɪ,gəʊ] .
Meshach , and Abednego .
米沙克 , 和 阿伯尼歌 .

于是尼布甲尼撒在盛怒之下，下令将沙得拉、米煞、亚伯尼歌带来。

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ðiːz] [men] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
Then they brought these men before the king . 003 : 014
然后 他们 带来 这些 男人 前 这 国王 . - : -

然后他们把这些人带到国王面前。003:014

[,nebjʊkəd'nezə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [ðem; ðəm] , [ɪz] [,aɪ 'tiː] [ɒn] ['pɜːpəs] , ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd]
Nebuchadnezzar answered them , Is it on purpose , Shadrach , Meshach , and
尼布甲尼撒 回答 他们 , 是 它 在 目的 , 沙得拉 , 米沙克 , 和
[ə'bednɪ,gəʊ] , [ðæt] [juː; jʊ] [doʊnt] [sɜːv] [maɪ] [gɒd] ,
Abednego , that you don't serve my god ,
阿伯尼歌 , 那 你 不 服务 我的 上帝 ,

尼布甲尼撒回答他们说："沙得拉、米煞、亚伯尼歌，你们故意不事奉我的神吗？"

[nɔː(r)] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [set] [ʌp] ? - : -
nor worship the golden image which I have set up ? 003 : 015
也不 崇拜 这 金的 图像 哪个 我 有 放 向上 ? - : -

也不敬拜我所设立的金像。003: 015

[naʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [wen'evə(r)] [juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːn] ,
Now if you are ready whenever you hear the sound of the horn ,
现在 如果 你 是 准备好 每当 你 听到 这 声音 的 这 喇叭 ,

如果你随时准备好，听到号角声就行动，

[fluːt] , ['zɪðə(r)] , ['laɪə(r)] , [hɑːp] , [paɪp] ,
flute , zither , lyre , harp , pipe ,
长笛 , 筝 , 竖琴 , 竖琴 , 管道 ,

长笛、齐特琴、里拉琴、竖琴、笛子

[ænd; ənd][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]['mjuːzɪk][tuː; tə][fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [ai]
and all kinds of music to fall down and worship the image which I
和 全部 种类 的 音乐 到 落下 向下 和 崇拜 这 图像 哪个 我
[hæv; həv] [meɪd] ,
have made ,
有 制成 ,

以及各种各样的音乐，用来俯伏敬拜我所造的像，

[[wel]] : [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] ['wɜːʃɪp] ,
[well] : but if you don't worship ,
[出色地] : 但 如果 你 不 崇拜 ,

[好吧]：但如果你不信教，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][kɑːst][ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] ;
you shall be cast the same hour into the midst of a burning fiery furnace ;
你 将 是 投掷 这 相同的 小时 进入 这 中间 的 一个 燃烧 火热 炉 ;

你们必在那时被扔进烈火熊熊的窑中；

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ðæt] [gɒd] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][dɪ'lɪvə(r)][juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ][hændz] ? - : -
and who is that god that shall deliver you out of my hands ? 003 : 016
和 WHO 是 那 上帝 那 将 递送 你 出去 的 我的 双手 ? - : -

究竟是哪位神能将你从我手中救出来？003:016

['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] ,
Shadrach , Meshach , and Abednego answered the king , Nebuchadnezzar ,
沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 回答 这 国王 , 尼布甲尼撒 ,

沙得拉、米煞、亚伯尼歌回答尼布甲尼撒王说：

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
we have no need to answer you in this matter .
我们 有 不 需要 到 回答 你 在 这 事情 .

我们无需就此事回答你。

- : - [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [[səʊ]] ,
003 : 017 If it be [so] ,
- : - 如果 它 是 [所以] ,

003: 017 如果情况真是如此，

['aʊə(r)][gɒd] [huːm] [wiː; wi] [sɜːv] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri]
our God whom we serve is able to deliver us from the burning fiery
我们的 上帝 谁 我们 服务 是 有能力的 到 递送 我们 从 这 燃烧 火热
['fɜːnɪs] ;
furnace ;
炉 ;

我们所事奉的神能够将我们从烈火熊熊的窑中救出来；

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] , [əʊ] [kɪŋ] . - : -
and he will deliver us out of your hand , O king . 003 : 018
和 他 将要 递送 我们 出去 的 你的 手 , 哦 国王 . - : -

他必救我们脱离你的手，王啊。003:018

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [nəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [gɒdz] ,
But if not , be it known to you , O king , that we will not serve your gods ,
但 如果 不是 , 是 它 已知 到 你 , 哦 国王 , 那 我们 将要 不是 服务 你的 神 ,

但如果不是这样，王啊，你当知道，我们绝不会侍奉你的神明。

[nɔː(r)] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði]['gəʊldən] ['ɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][set] [ʌp] . - : -
nor worship the golden image which you have set up . 003 : 019
也不 崇拜 这 金的 图像 哪个 你 有 放 向上 . - : -

也不要敬拜你所立的金像。003: 019

[ðen] [wɒz; wəz] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [fʊl] [ɒv; əv]['fjʊəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪzɪdʒ] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ə'genst] ['ʃedræk] ,
Then was Nebuchadnezzar full of fury , and the form of his visage was changed against Shadrach ,
然后 曾是 尼布甲尼撒 满的 的 愤怒 , 和 这 形式 的 他的 面容 曾是 已更改 反对 沙得拉 ,

尼布甲尼撒怒不可遏，面目全非，对沙得拉极其凶恶。

['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] :
Meshach , and Abednego :
米沙克 , 和 阿伯尼歌 :

米煞和亚伯尼歌:

[['ðeəfɔː(r)]] [hiː; hi] [spəʊk] ,
[therefore] he spoke ,
[所以] 他 辐 ,

因此他开口说道:

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiːt] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] ['sev(ə)n] [taɪmz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hiːtɪd] . - : -
and commanded that they should heat the furnace seven times more than it was usually heated . 003 : 020
和 命令 那 他们 应该 热 这 炉 七 时代 更多的 比 它 曾是 通常 加热 . - : -

并命令他们将炉子的温度提高到平时的七倍。003:020

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] ['sɜːt(ə)n] ['maɪti] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə][baɪnd] ['ʃedræk] ,
He commanded certain mighty men who were in his army to bind Shadrach ,
他 命令 肯定 强大的 男人 WHO 是 在 他的 军队 到 绑定 沙得拉 ,

他命令他军队中的一些勇士捆绑沙得拉，

['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] , [[ænd; ənd]] [tuː; tə][kɑːst][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] . - : -
Meshach , and Abednego , [and] to cast them into the burning fiery furnace . 003 : 021
米沙克 , 和 阿伯尼歌 , [和] 到 投掷 他们 进入 这 燃烧 火热 炉 . - : -

米煞和亚伯尼歌，[并且]被丢进烈火熊熊的窑中。003: 021

[ðen] [ðiːz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [ɪn][ðeə(r)][pænts] , [ðeə(r)]['tjuːnɪks] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['mænt(ə)l] ,
Then these men were bound in their pants , their tunics , and their mantles ,
然后 这些 男人 是 边界 在 他们的 裤子 , 他们的 束腰外衣 , 和 他们的 地衣 ,

然后，这些人被捆绑起来，只穿着裤子、束腰外衣和披风。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [['ʌðə(r)]] ['gɑːmənts] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]
and their [other] garments , and were cast into the midst of the
和 他们的 [其他] 服装 , 和 是 投掷 进入 这 中间 的 这
['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] . - : -
burning fiery furnace . 003 : 022
燃烧 火热 炉 . - : -

他们的衣服也被烧毁，扔进了烈火熊熊的火炉中。003: 022

['ðeəfɔː(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːndmənt] [wɒz; wəz]['ɜːdʒənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːnɪs]
Therefore because the king's commandment was urgent , and the furnace
所以 因为 这 国王的 诫命 曾是 紧迫的 , 和 这 炉
[ɪk'siːdɪŋ] [hɒt] ,
exceeding hot ,
超过 热的 ,

因此，由于国王的命令紧急，炉子又极其炽热，

[ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [kɪld] [ðəʊz] [men] [huː] [tʊk] [ʌp] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd]
the flame of the fire killed those men who took up Shadrach , Meshach , and
这 火焰 的 这 火 被杀 那些 男人 WHO 采取 向上 沙得拉 , 米沙克 , 和
[ə'bednɪˌgəʊ] . - : -
Abednego . 003 : 023
阿伯尼歌 . - : -

火的火焰烧死了那些抬着沙得拉、米煞、亚伯尼歌的人。003: 023

[ðiːz] [θriː] [men] , ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] ,
These three men , Shadrach , Meshach , and Abednego ,
这些 三 男人 , 沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 ,

这三个人，沙得拉、米煞、亚伯尼歌，

[fel] [daʊn] [baʊnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] . - : -
fell down bound into the midst of the burning fiery furnace . 003 : 024
跌倒 向下 边界 进入 这 中间 的 这 燃烧 火热 炉 . - : -

跌落到熊熊燃烧的火炉中央。003: 024

[ðen] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] , [ænd; ənd] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [heɪst] :
Then Nebuchadnezzar the king was astonished , and rose up in haste :
然后 尼布甲尼撒 这 国王 曾是 惊讶 , 和 玫瑰 向上 在 匆忙 :

尼布甲尼撒王大惊，急忙起身：

[hiː; hi] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz] ,
he spoke and said to his counselors ,
他 辐 和 说 到 他的 咨询师 ,

他对他的顾问们说：

['dɪd(ə)nt][wiː; wi][kɑːst] [θriː] [men] [baʊnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ?
Didn't we cast three men bound into the midst of the fire ?
没有 我们 投掷 三 男人 边界 进入 这 中间 的 这 火 ?

我们不是把三个被捆绑的人扔进了火里吗？

[ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɪŋ] , [truː] , [əʊ] [kɪŋ] . - : -
They answered the king , True , O king . 003 : 025
他们 回答 这 国王 , 真的 , 哦 国王 . - : -

他们回答国王说："是的，国王。" 003: 025

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , [lʊk] , [ai] [siː] [fɔː(r)] [men] [luːs] , ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
He answered , Look , I see four men loose , walking in the midst of the fire ,
他 回答 , 看 , 我 看 四 男人 松动的 , 步行 在 这 中间 的 这 火 ,

他回答说："看，我看到四个男人逍遥法外，在火中行走。"

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [hɜːt] ;
and they have no hurt ;
和 他们 有 不 伤害 ;

他们没有受伤；

[ænd; ənd][ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] . - : -
and the aspect of the fourth is like a son of the gods . 003 : 026
和 这 方面 的 这 第四 是 喜欢 一个 儿子 的 这 神 . - : -

第四个方面就像神之子。003: 026

[ðen] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [keɪm] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəri] ['fɜːnɪs] : [hiː; hi]
Then Nebuchadnezzar came near to the mouth of the burning fiery furnace : he
然后 尼布甲尼撒 来了 靠近 到 这 嘴 的 这 燃烧 火热 炉 : 他
[spəʊk] [ænd; ənd] [sed] ,
spoke and said ,
辐 和 说 ,

于是尼布甲尼撒来到烈火熊熊的窑口，开口说道：

['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] , [juː; jʊ] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] [gɒd] , [kʌm]
Shadrach , Meshach , and Abednego , you servants of the Most High God , come
沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 , 你 仆人 的 这 最多 高的 上帝 , 来
[fɔːθ] , [ænd; ənd] [kʌm] [hɪə(r)] .
forth , and come here .
前进 , 和 来 这里 .

沙得拉、米煞、亚伯尼歌，至高神的仆人，出来，到这里来。

[ðen] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] [keɪm] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]
Then Shadrach , Meshach , and Abednego came forth out of the midst of the
然后 沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 来了 前进 出去 的 这 中间 的 这
['faɪə(r)] . - : -
fire . 003 : 027
火 . - : -

随后，沙得拉、米煞、亚伯尼歌从火中出来。

[ðə; ði]['sætrip, 'sei-] , [ðə; ði] ['depjutiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] ['kaʊnsləz]
The satraps , the deputies , and the governors , and the king's counselors
这 总督 , 这 副手们 , 和 这 州长们 , 和 这 国王的 咨询师
, ['biːɪŋ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
, being gathered together ,
, 存在 聚集 一起 ,

总督、副手、巡抚和国王的顾问们聚集在一起，

[sɔː] [ðiːz] [men] , [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd][nəʊ]['paʊə(r)][ɒn][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
saw these men , that the fire had no power on their bodies ,
锯 这些 男人 , 那 这 火 有 不 力量 在 他们的 身体 ,

他们看见这些人，火对他们的身体毫无作用。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [hed] [sɪndʒd] , ['naɪðə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][pænts] [tʃeɪndʒd] ,
nor was the hair of their head singed , neither were their pants changed ,
也不 曾是 这 头发 的 他们的 头 已签名 , 两者都不 是 他们的 裤子 已更改 ,

他们的头发没有被烧焦，裤子也没有被换掉。

[nɔː(r)][hæd; həd][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv]['faɪə(r)] [pɑːst] [ɒn][ðem; ðəm] . - : -
nor had the smell of fire passed on them . 003 : 028
也不 有 这 闻 的 火 通过了 在 他们 . - : -

他们也没有闻到火烧的气味。003: 028

[ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] , ['blesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] ,
Nebuchadnezzar spoke and said , Blessed be the God of Shadrach , Meshach ,
尼布甲尼撒 辐 和 说 , 蒙福 是 这 上帝 的 沙得拉 , 米沙克 ,
[ænd; ənd][ə'bednɪˌgəʊ] ,
and Abednego ,
和 阿伯尼歌 ,

尼布甲尼撒开口说道：“沙得拉、米煞、亚伯尼歌的神是应当称颂的！”

[huː] [hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒl] , [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [huː] ['trʌstɪd] [ɪn] [hɪm] ,
who has sent his angel , and delivered his servants who trusted in him ,
WHO 有 发送 他的 天使 , 和 发表 他的 仆人 WHO 可信 在 他 ,

他差遣他的使者，救了信靠他的仆人。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːd] , [ænd; ənd] [hæv; həv] ['jiːldɪd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
and have changed the king's word , and have yielded their bodies ,
和 有 已更改 这 国王的 单词 , 和 有 产生 他们的 身体 ,

他们违背了国王的命令，献出了自己的身体。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [sɜːv] [nɔː(r)] ['wɜːʃɪp] ['eni] [gɒd] , [ɪk'sept] [ðeə(r)] [əʊn] [gɒd] . - : -
that they might not serve nor worship any god , except their own God . 003 : 029
那 他们 可能 不是 服务 也不 崇拜 任何 上帝 , 除了 他们的 自己的 上帝 . - : -

使他们不事奉、不敬拜任何神，只事奉、不敬拜他们自己的神。003: 029

['ðeəfɔː(r)] [ai] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] , [ðæt] ['evri] ['piːp(ə)l] , ['neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] ,
Therefore I make a decree , that every people , nation , and language ,
所以 我 制作 一个 法令 , 那 每一个 人们 , 国家 , 和 语言 ,

因此我颁布一道法令，叫各族、各国、各方言的人，

[wɪtʃ] [spiːk] ['eniθɪŋ] ['iːv(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd] [ə'bednɪˌgəʊ]
which speak anything evil against the God of Shadrach , Meshach , and Abednego
哪个 说话 任何事物 邪恶的 反对 这 上帝 的 沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌
, [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] ['piːsɪz] ,
, shall be cut in pieces ,
, 将 是 切 在 件 ,

凡说恶言亵渎沙得拉、米煞、亚伯尼歌之神的，必被斩首。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['dʌŋˌhɪl] ;
and their houses shall be made a dunghill ;
和 他们的 房屋 将 是 制成 一个 粪堆 ;

他们的房屋将被夷为粪堆；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [gɒd] [huː] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [sɔːt] . - : -
because there is no other god who is able to deliver after this sort . 003 : 030
因为 那里 是 不 其他 上帝 WHO 是 有能力的 到 递送 后 这 种类 . - : -

因为没有其他神能像这样拯救世人。003: 030

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'məʊtɪd] ['ʃedræk] , ['miːʃæk] , [ænd; ənd] [ə'bednɪˌgəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]
Then the king promoted Shadrach , Meshach , and Abednego in the province of
然后 这 国王 推广 沙得拉 , 米沙克 , 和 阿伯尼歌 在 这 省 的
['bæbɪlən] . - : -
Babylon . 004 : 001
巴比伦 . - : -

于是，王在巴比伦省提拔了沙得拉、米煞和亚伯尼歌。

[ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːplz] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] , [huː]
Nebuchadnezzar the king , to all the peoples , nations , and languages , who
尼布甲尼撒 这 国王 , 到 全部 这 人民 , 国家 , 和 语言 , WHO
[dwel] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] :
dwell in all the earth :
住 在 全部 这 地球 :

尼布甲尼撒王写信给住在全地各族、各国、各方的人：

[piːs] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [tuː; tə] [juː; jʊ] . - : -
Peace be multiplied to you . 004 : 002
和平 是 乘以 到 你 . - : -

愿平安与你同在。004: 002

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siːmd] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] [ðæt] [ðə; ði]
It has seemed good to me to show the signs and wonders that the
它 有 似乎 好的 到 我 到 展示 这 标志 和 奇迹 那 这
[məʊst] [haɪ] [gɒd] [hæz; həz] [wɜːkt] [tə'wɔːd] [ˌem 'iː] . - : -
Most High God has worked toward me . 004 : 003
最多 高的 上帝 有 工作 朝向 我 . - : -

我认为应该向世人展示至高上帝为我所行的神迹奇事。004: 003

[haʊ] [greɪt] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [saɪnz] !
How great are his signs !
如何 伟大的 是 他的 标志 !

他的神迹多么伟大!

[ænd; ənd] [haʊ] ['maɪti] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['wʌndər] !
and how mighty are his wonders !
和 如何 强大的 是 他的 奇迹 !

他的神迹何等伟大!

[hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ɪz][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [ɪz][frɒm; frəm]
his kingdom is an everlasting kingdom , and his dominion is from
他的 王国 是 一个 永恒 王国 , 和 他的 统治权 是 从
[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] . - : -
generation to generation . 004 : 004
一代 到 一代 . - : -

他的国度是永远的国度，他的统治存到万代。

[ai] , [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , [wɒz; wəz][æt; ət] [rest] [ɪn][maɪ] [haʊs] , [ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪŋ] [ɪn][maɪ] ['pæləs] .
I , Nebuchadnezzar , was at rest in my house , and flourishing in my palace .
我 , 尼布甲尼撒 , 曾是 在 休息 在 我的 房子 , 和 芊芊 在 我的 宫殿 .
- : -
004 : 005
- : -

我尼布甲尼撒安居乐业，在宫殿中享乐。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [driːm] [wɪtʃ] [meɪd] [ˌem 'iː][ə'freɪd] ;
I saw a dream which made me afraid ;
我 锯 一个 梦 哪个 制成 我 害怕的 ;

我做了一个令我害怕的梦;

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːts] [ɒn][maɪ][bed][ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [hed] ['trʌbld] [ˌem 'iː] . -
and the thoughts on my bed and the visions of my head troubled me . 004
和 这 想法 在 我的 床 和 这 愿景 的 我的 头 麻烦 我 . -
: -
: 006
: -

躺在床上，思绪万千，脑海中浮现出各种景象，令我心烦意乱。004:006

['ðeəfɔː(r)] [meɪd] [ai][ə; eɪ] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][waɪz] [men][ɒv; əv]['bæbɪlən] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] ,
Therefore made I a decree to bring in all the wise men of Babylon before me ,
所以 制成 我 一个 法令 到 带来 在 全部 这 明智的 男人 的 巴比伦 前 我 ,

因此我下令将巴比伦所有的智者都召到我面前来。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [driːm] .
that they might make known to me the interpretation of the dream .
那 他们 可能 制作 已知 到 我 这 解释 的 这 梦 .

好让他们能告诉我梦的含义。

- : - [ðen] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði][in'tʃɑ:ntə, en-] , [ðə; ði] [kæl'di:ənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['su:θ,seiə] ;
004 : 007 Then came in the magicians , the enchanters , the Chaldeans , and the soothsayers ;
- : - 然后 来了 在 这 魔术师 , 这 魔法师 , 这 迦勒底人 , 和 这 预言家 ;

004: 007 随后，术士、巫师、迦勒底人和占卜者进来了；

[ænd; ənd][ai][təʊld][ðə; ði] [driːm] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] ;
and I told the dream before them ;
和 我 讲述 这 梦 前 他们 ;

我把梦境告诉了他们；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -
but they did not make known to me the interpretation of it . 004 : 008
但 他们 做过 不是 制作 已知 到 我 这 解释 的 它 . - : -

但他们没有告诉我它的含义。004: 008

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['dænjəl] [keɪm] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌbɛltɪ'ʃæzər] ,
But at the last Daniel came in before me , whose name was Belteshazzar ,
但 在 这 最后的 丹尼尔 来了 在 前 我 , 谁 姓名 曾是 伯提沙撒 ,

但最后，但以理排在我前面进来，他的名字叫伯提沙撒。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ][gɒd] , [ænd; ənd][ɪn] [huːm] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [gɒdz] :
according to the name of my god , and in whom is the spirit of the holy gods :
根据 到 这 姓名 的 我的 上帝 , 和 在 谁 是 这 精神 的 这 圣 神 :

奉我神的名，祂里面有圣神的灵：

[ænd; ənd][ai][təʊld][ðə; ði] [driːm] [bɪ'fɔː(r)][hɪm] , [['seɪɪŋ]] , - : - [ˌbɛltɪ'ʃæzər] , ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði][mə'dʒɪʃ(ə)nz] ,
and I told the dream before him , [saying] , 004 : 009 Belteshazzar , master of the magicians ,
和 我 讲述 这 梦 前 他 , [说] , - : - 伯提沙撒 , 掌握 的 这 魔术师 ,

我把梦告诉了他，[说]，004:009 伯提沙撒，术士之首，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [gɒdz] [ɪz][ɪn][juː; jʊ] ,
because I know that the spirit of the holy gods is in you ,
因为 我 知道 那 这 精神 的 这 圣 神 是 在 你 ,

因为我知道神圣神的灵在你里面，

[ænd; ənd][nəʊ]['siːkrət] ['trʌb(ə)lz] [juː; jʊ] , [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [driːm] [ðæt] [ai][hæv; həv] [siːn] ,
and no secret troubles you , tell me the visions of my dream that I have seen ,
和 不 秘密 麻烦 你 , 告诉 我 这 愿景 的 我的 梦 那 我 有 已见 ,

如果你没有任何秘密困扰你，请告诉我我梦中所见的景象。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and the interpretation of it . 004 : 010
和 这 解释 的 它 . - : -

以及对它的解读。004:010

[ðʌs] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [hed] [ɒn][maɪ][bed] : [ai] [sɔː] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] ,
Thus were the visions of my head on my bed : I saw , and behold ,
因此 是 这 愿景 的 我的 头 在 我的 床 : 我 锯 , 和 看哪 ,

这就是我躺在床上时脑海中浮现的景象：我看见，并且看哪，

[ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɡreɪt] .
a tree in the midst of the earth ; and the height of it was great .
一个 树 在 这 中间 的 这 地球 ; 和 这 高度 的 它 曾是 伟大的 .
- : -
004 : 011
- : -

地中央有一棵树，高大无比。004: 011

[ðə; ði] [triː] [ɡruː] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [strɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [riːtʃt] [tuː; tə]
The tree grew , and was strong , and the height of it reached to
这 树 生长 , 和 曾是 强的 , 和 这 高度 的 它 达到 到
[ðə; ði][skaɪ] ,
the sky ,
这 天空 ,

树越长越大，变得非常强壮，高耸入云。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
and the sight of it to the end of all the earth . 004 : 012
和 这 视线 的 它 到 这 结尾 的 全部 这 地球 . - : -

直到地极都能看到它。004: 012

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [mʌtʃ] ,
The leaves of it were beautiful , and the fruit of it much ,
这 树叶 的 它 是 美丽的 , 和 这 水果 的 它 很多 ,

它的叶子很漂亮，果实也很多。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] : [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [hæd; həd] [ˈʃædəʊ]
and in it was food for all : the animals of the field had shadow
和 在 它 曾是 食物 为了 全部 : 这 动物 的 这 场地 有 阴影
[ˈʌndə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,
under it ,
在下面 它 ,

里面有食物供所有动物食用；田野里的动物在树荫下乘凉。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɝdz][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
and the birds of the sky lived in the branches of it ,
和 这 鸟类 的 这 天空 居住地 在 这 分支 的 它 ,

天空中的飞鸟栖息在它的枝头。

[ænd; ənd][ɔːl] [fleʃ] [wɒz; wəz] [fed] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] . - : -
and all flesh was fed from it . 004 : 013
和 全部 肉 曾是 美联储 从 它 . - : -

一切血肉之躯都靠它为生。004: 013

[ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪʒnz] [ɒv; əv][maɪ] [hed] [ɒn][maɪ][bed] , [ænd; ənd][bɪˈhəʊld] ,
I saw in the visions of my head on my bed , and behold ,
我 锯 在 这 愿景 的 我的 头 在 我的 床 , 和 看哪 ,

我在床上，脑海中浮现出幻象，然后，瞧！

[ə; eɪ] [ˈwɒtʃə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhəʊli][wʌn] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . - : -
a watcher and a holy one came down from the sky . 004 : 014
一个 观察者 和 一个 圣 一 来了 向下 从 这 天空 . - : -

一位守望者和一位圣者从天而降。004:014

[hiː; hi] [kraɪd] [əˈlaʊd] , [ænd; ənd] [sed] [ðʌs] , [hjuː] [daʊn] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ɪts] [ˈbrɑːntʃɪz] ,
He cried aloud , and said thus , Hew down the tree , and cut off its branches ,
他 哭 大声 , 和 说 因此 , 槎 向下 这 树 , 和 切 离开 它是 分支 ,

他大声喊道：“砍倒这棵树，砍掉它的树枝！”

[ʃeɪk] [ɒf] [ɪts] [liːvz] , [ænd; ənd] ['skætə(r)] [ɪts] [fruːt] : [let] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
shake off its leaves , and scatter its fruit : let the animals get away from under it ,
摇 离开 它是 树叶 , 和 分散 它是 水果 : 让 这 动物 得到 离开 从 在下面 它 ,

抖落它的叶子，散落它的果实；让动物们远离它。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [faul] [frɒm; frəm] [ɪts] ['brɑːntʃɪz] . - : -
and the fowls from its branches . 004 : 015
和 这 家禽 从 它是 分支 . - : -

以及从树枝上飞落的鸟儿。004: 015

[ˌnevəðə'les] [liːv] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv] [ɪts] [ruːts] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Nevertheless leave the stump of its roots in the earth ,
尽管如此 离开 这 树桩 的 它是 根 在 这 地球 ,

然而，还是要把它的根残端留在土里。

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] [brɑːs] , [ɪn] [ðə; ði] ['tendə(r)] [grɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] ;
even with a band of iron and brass , in the tender grass of the field ;
甚至 和 一个 乐队 的 铁 和 黄铜 , 在 这 投标 草 的 这 场地 ;

即使戴着铁箍和铜箍，在田野的嫩草丛中；

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] :
and let it be wet with the dew of the sky :
和 让 它 是 湿的 和 这 露 的 这 天空 :

让它沾满天空的露水：

[ænd; ənd] [let] [hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] :
and let his portion be with the animals in the grass of the earth :
和 让 他的 部分 是 和 这 动物 在 这 草 的 这 地球 :

让他与地上的走兽同在，吃草为乐。

- : - [let] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [mænz] ,
004 : 016 let his heart be changed from man's ,
- : - 让 他的 心 是 已更改 从 男人的 ,

004: 016 愿他的心不再是人的心，

[ænd; ənd] [let] [æn; ən] ['ænɪməlz] [hɑːt] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] ; [ænd; ənd] [let] ['sev(ə)n] [taɪmz] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [hɪm] . - : -
and let an animal's heart be given to him ; and let seven times pass over him . 004 : 017
和 让 一个 动物 心 是 给定 到 他 ; 和 让 七 时代 经过 超过 他 . - : -

让他拥有牲畜的心；让他经历七次苦难。004: 017

[ðə; ði] ['sentəns] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɒtʃə, 'wɔː-] ,
The sentence is by the decree of the watchers ,
这 句子 是 经过 这 法令 的 这 观察者 ,

判决由监察者颁布。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [wʌnz] ;
and the demand by the word of the holy ones ;
和 这 要求 经过 这 单词 的 这 圣 一个 ;

以及圣徒圣言的要求；

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tent] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] [ruːlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] ,
to the intent that the living may know that the Most High rules in the kingdom of men ,
到 这 意图 那 这 活的 可能 知道 那 这 最多 高的 规则 在 这 王国 的 男人 ,

其目的是为了让活着的人知道至高者统治着人类的王国。

[ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [huː'evə(r)] [hiː; hi] [wɪl] , [ænd; ənd] [sets] [ʌp] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ləʊɪst]
and gives it to whoever he will , and sets up over it the lowest
和 给予 它 到 谁 他 将要 , 和 套 向上 超过 它 这 最低
[ɒv; əv] [men] . - : -
of men . 004 : 018
的 男人 . - : -

他把国赐给谁就赐给谁，并立最卑微的人掌管国。004: 018

[ðɪs] [driːm] [ai] , [kɪŋ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , [hæv; həv] [siːn] ; [ænd; ənd] [juː; jʊ] , [ˌbɛltɪ'ʃæzər] , [dɪ'kleə(r)]
This dream I , king Nebuchadnezzar , have seen ; and you , Belteshazzar , declare
这 梦 我 , 国王 尼布甲尼撒 , 有 已见 ; 和 你 , 伯提沙撒 , 宣布
[ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ,
the interpretation ,
这 解释 ,

这梦是我尼布甲尼撒王所梦；伯提沙撒王啊，你要解释这梦的含义。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] [maɪ] ['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə]
because all the wise men of my kingdom are not able to make known to
因为 全部 这 明智的 男人 的 我的 王国 是 不是 有能力的 到 制作 已知 到
[ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ;
me the interpretation ;
我 这 解释 ;

因为我国中所有的智者都不能向我解释这谜语；

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [gɒdz] [ɪz] [ɪn] [juː; jʊ] . - : -
but you are able ; for the spirit of the holy gods is in you . 004 : 019
但 你 是 有能力的 ; 为了 这 精神 的 这 圣 神 是 在 你 . - : -

但你们能做到，因为圣神的灵在你们里面。004: 019

[ðen] ['dænjəl] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌbɛltɪ'ʃæzər] , [wɒz; wəz] ['strɪkən] [mjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl]
Then Daniel , whose name was Belteshazzar , was stricken mute for a while
然后 丹尼尔 , 谁 姓名 曾是 伯提沙撒 , 曾是 受打击的 沉默的 为了 一个 尽管
, [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] ['trʌbld] [hɪm] .
, and his thoughts troubled him .
, 和 他的 想法 麻烦 他 .

后来，名叫伯提沙撒的但以理一时哑口无言，他的思绪十分烦乱。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] , [ˌbɛltɪ'ʃæzər] , [doʊnt] [let] [ðə; ði] [driːm] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , ['trʌb(ə)l]
The king answered , Belteshazzar , don't let the dream , or the interpretation , trouble
这 国王 回答 , 伯提沙撒 , 不 让 这 梦 , 或者 这 解释 , 麻烦
[juː; jʊ] .
you .
你 .

国王回答说：“伯提沙撒王，不要让这个梦或梦的解释困扰你。”

[ˌbɛltɪ'ʃæzər] ['ɑːnsə(r)d] , [maɪ] [lɔːd] , [ðə; ði] [driːm] [biː; bi] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [heɪt] [juː; jʊ] ,
Belteshazzar answered , My lord , the dream be to those who hate you ,
伯提沙撒 回答 , 我的 主 , 这 梦 是 到 那些 WHO 恨 你 ,

伯提沙撒回答说：“我的主啊，愿你的美梦降临在恨你的人身上！”

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvəs(ə)riz] .
and the interpretation of it to your adversaries .
和 这 解释 的 它 到 你的 对手 .

以及如何向你的对手解释这件事。

- : - [ðə; ði] [triː] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] , [wɪtʃ] [gruː] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
004 : 020 The tree that you saw , which grew , and was strong ,
- : - 这 树 那 你 锯 , 哪个 生长 , 和 曾是 强的 ,

004: 020 你看到的那棵树，它生长茂盛，而且很强壮，

[huːz] [haɪt] [riːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] ;
whose height reached to the sky , and the sight of it to all the earth ;
谁 高度 达到 到 这 天空 , 和 这 视线 的 它 到 全部 这 地球 ;

它的高度直达天空，整个大地都能看到它；

- : - [huːz] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] ,
004 : 021 whose leaves were beautiful , and the fruit of it much ,
- : - 谁 树叶 是 美丽的 , 和 这 水果 的 它 很多 ,

004: 021 它的叶子很漂亮，果实也很多，

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ; ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [lɪvd; 'laɪvd] ,
and in it was food for all ; under which the animals of the field lived ,
和 在 它 曾是 食物 为了 全部 ; 在下面 哪个 这 动物 的 这 场地 居住地 ,

里面有各种食物，供所有动物食用；田野里的动物都生活在里面。

[ænd; ənd][ɒn] [huːz] ['brɑːntʃɪz] [ðə; ði] [bɝdz] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][hæd; həd][ðeə(r)] [ˌhæbɪ'teɪʃn] : - :
and on whose branches the birds of the sky had their habitation : 004 :
和 在 谁 分支 这 鸟类 的 这 天空 有 他们的 居住地 : - :

天空中的飞鸟栖息在它的枝头：004:

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [strɒŋ] ; [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['greɪtnəs] [ɪz] [grəʊn] ,
022 it is you , O king , that are grown and become strong ; for your greatness is grown ,
- 它 是 你 , 哦 国王 , 那 是 生长 和 变得 强的 ; 为了 你的 伟大 是 生长 ,

022 是你自己，哦，国王，已经成长壮大；因为你的伟大已经增长，

[ænd; ənd] ['riːtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [də'mɪnjən] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
and reaches to the sky , and your dominion to the end of the earth . 004 : 023
和 到达 到 这 天空 , 和 你的 统治权 到 这 结尾 的 这 地球 . - : -

你的权柄伸向天空，你的统治遍及地极。004: 023

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wɒtʃə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ]['həʊli][wʌn] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaɪ] ,
Whereas the king saw a watcher and a holy one coming down from the sky ,
然而 这 国王 锯 一个 观察者 和 一个 圣 一 未来 向下 从 这 天空 ,

国王看见一位守望者和一位圣者从天而降，

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] , [hjuː] [daʊn] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;
and saying , Hew down the tree , and destroy it ;
和 说 , 槎 向下 这 树 , 和 破坏 它 ;

然后说："砍倒这棵树，毁掉它。"

[ˌnevəðə'les] [liːv] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
nevertheless leave the stump of the roots of it in the earth ,
尽管如此 离开 这 树桩 的 这 根 的 它 在 这 地球 ,

但还是要把它的根部残桩留在土里。

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd] [brɑːs] , [ɪn][ðə; ði]['tendə(r)] [grɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] ,
even with a band of iron and brass , in the tender grass of the field ,
甚至 和 一个 乐队 的 铁 和 黄铜 , 在 这 投标 草 的 这 场地 ,

即使带着铁和黄铜的带子，在田野嫩草丛中，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] :
and let it be wet with the dew of the sky :
和 让 它 是 湿的 和 这 露 的 这 天空 :

让它沾满天空的露水:

[ænd; ənd][let][hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] , [ʌn'tɪl] ['sev(ə)n] [taɪmz] [pɑːs]
and let his portion be with the animals of the field , until seven times pass
和 让 他的 部分 是 和 这 动物 的 这 场地 , 直到 七 时代 经过
['əʊvə(r)][hɪm] ;
over him ;
超过 他 ;

让他与田野的牲畜同食，直到过了七个时期;

- : - [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , [əʊ] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv][ðə; ði]
004 : 024 this is the interpretation , O king , and it is the decree of the
- : - 这 是 这 解释 , 哦 国王 , 和 它 是 这 法令 的 这
[məʊst] [haɪ] ,
Most High ,
最多 高的 ,

004: 024 这就是解释，王啊，这也是至高者的旨意。

[wɪtʃ] [ɪz] [kʌm] [ɒn][maɪ] [lɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] : - : - [ðæt] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['drɪvn] [frɒm; frəm][men]
which is come on my lord the king : 004 : 025 that you shall be driven from men
哪个 是 来 在 我的 主 这 国王 : - : - 那 你 将 是 驱动 从 男人
,
,
,

这已临到我主我王：004:025 你们将被逐出人类，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['dwelɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] ,
and your dwelling shall be with the animals of the field ,
和 你的 住宅 将 是 和 这 动物 的 这 场地 ,

你们要与田野的牲畜同住，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [iːt] [grɑːs] [æz; əz]['ɒks(ə)n] ,
and you shall be made to eat grass as oxen ,
和 你 将 是 制成 到 吃 草 作为 牛 ,

你们将像牛一样吃草，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd]['sev(ə)n] [taɪmz] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs]
and shall be wet with the dew of the sky , and seven times shall pass
和 将 是 湿的 和 这 露 的 这 天空 , 和 七 时代 将 经过
['əʊvə(r)][juː; jʊ] ;
over you ;
超过 你 ;

你们必被天上的露水浸湿，七次降水必从你们身上经过;

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] [ruːlz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] ,
until you know that the Most High rules in the kingdom of men ,
直到 你 知道 那 这 最多 高的 规则 在 这 王国 的 男人 ,

直到你明白至高者在人类王国中掌权为止。

[ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [huː'evə(r)] [hiː; hi] [wɪl] . - : -
and gives it to whoever he will . 004 : 026
和 给予 它 到 谁 他 将要 . - : -

他可以随意把它送给任何人。004:026

[ˌweər'æz] [ðeɪ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [stʌmp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ;
Whereas they commanded to leave the stump of the roots of the tree ;
然而 他们 命令 到 离开 这 树桩 的 这 根 的 这 树 ;

但他们却命令留下树根的残桩;

[jɔː(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ,
your kingdom shall be sure to you ,
你的 王国 将 是 当然 到 你 ,

你的国必归你所有，

['ɑːftə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['hevənz] [duː; də] [ruːl] . - : -
after that you shall have known that the heavens do rule . 004 : 027
后 那 你 将 有 已知 那 这 天 做 规则 . - : -

此后你便会明白，天道主宰一切。004: 027

['ðeəfɔː(r)] , [əʊ] [kɪŋ] , [let] [maɪ] ['kaʊnsl] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [breɪk] [ɒf]
Therefore , O king , let my counsel be acceptable to you , and break off
所以 , 哦 国王 , 让 我的 法律顾问 是 可接受 到 你 , 和 休息 离开
[jɔː(r); jə(r)][sɪnz][baɪ] ['raɪtʃəsnəs] ,
your sins by righteousness ,
你的 罪孽 经过 义 ,

所以，王啊，求你接受我的劝告，以公义断绝你的罪恶。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [i'nikwəti] [baɪ] ['ʃəʊɪŋ] ['mɜːsi] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ;
and your iniquities by showing mercy to the poor ;
和 你的 罪恶 经过 显示 怜悯 到 这 贫穷的 ;

你们要怜悯穷人，以此来赎清你们的罪孽；

[ɪf] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['leŋkθənɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][træŋ'kwɪləti] . - : -
if there may be a lengthening of your tranquility . 004 : 028
如果 那里 可能 是 一个 延长 的 你的 宁静 . - : -

如果您的宁静能够延长，004: 028

[ɔːl] [ðɪs] [keɪm] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] . - : -
All this came on the king Nebuchadnezzar . 004 : 029
全部 这 来了 在 这 国王 尼布甲尼撒 . - : -

这一切都是尼布甲尼撒王造成的。004:029

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [twelv] [mʌnθs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [ɒv; əv]
At the end of twelve months he was walking in the royal palace of
在 这 结尾 的 十二 几个月 他 曾是 步行 在 这 皇家 宫殿 的
['bæbɪlən] . - : -
Babylon . 004 : 030
巴比伦 . - : -

十二个月后，他正漫步在巴比伦的王宫中。004:030

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] , [ɪz] [nɒt] [ðɪs] [greɪt] ['bæbɪlən] ,
The king spoke and said , Is not this great Babylon ,
这 国王 辐 和 说 , 是 不是 这 伟大的 巴比伦 ,

国王开口说道：“这不是大巴比伦吗？”

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['dwelɪŋ] [pleɪs] ,
which I have built for the royal dwelling place ,
哪个 我 有 建造 为了 这 皇家 住宅 地方 ,

这是我为皇家住所建造的，

[baɪ][ðə; ði] [mait] [ɒv; əv][maɪ]['paʊə(r)][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][maɪ]['mædʒəsti] ? - : -
by the might of my power and for the glory of my majesty ? 004 : 031
经过 这 可能 的 我的 力量 和 为了 这 荣耀 的 我的 威严 ? - : -

凭借我强大的权力和我的威严的荣耀？004: 031

[waɪl] [ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [maʊθ] , [ðeə(r)] [fel] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
While the word was in the king's mouth , there fell a voice from the sky ,
尽管 这 单词 曾是 在 这 国王的 嘴 , 那里 跌倒 一个 嗓音 从 这 天空 ,

国王话音未落，天空中便传来一个声音。

[['seɪɪŋ]] , [əʊ] [kɪŋ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , [tuː; tə][juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['spəʊkən] :
[saying] , O king Nebuchadnezzar , to you it is spoken :
[说] , 哦 国王 尼布甲尼撒 , 到 你 它 是 说 :

[说]，尼布甲尼撒王啊，有话对你说：

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪz] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] : - : -
The kingdom is departed from you : 004 : 032
这 王国 是 已离开 从 你 : - : -

王国已离你而去：004:032

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['drɪvn] [frɒm; frəm][men] ;
and you shall be driven from men ;
和 你 将 是 驱动 从 男人 ;

你们必被逐出人类；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dwelɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] ;
and they dwelling shall be with the animals of the field ;
和 他们 住宅 将 是 和 这 动物 的 这 场地 ;

他们必与田野的牲畜同住；

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [iːt] [grɑːs] [æz; əz]['ɒks(ə)n] ; [ænd; ənd]['sev(ə)n] [taɪmz] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs]
you shall be made to eat grass as oxen ; and seven times shall pass
你 将 是 制成 到 吃 草 作为 牛 ; 和 七 时代 将 经过
['əʊvə(r)][juː; jʊ] ;
over you ;
超过 你 ;

你们必像牛一样吃草；七个时期必经过你们；

[ʌn'tɪl][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] [ruːlz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][men] ,
until you know that the Most High rules in the kingdom of men ,
直到 你 知道 那 这 最多 高的 规则 在 这 王国 的 男人 ,

直到你明白至高者在人类王国中掌权为止。

[ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][huː'evə(r)][hiː; hi] [wɪl] . - : -
and gives it to whoever he will . 004 : 033
和 给予 它 到 谁 他 将要 . - : -

并把它送给他想送给的任何人。004: 033

[ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɪŋ] [fʊl'fɪld] [ɒn] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] : [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
The same hour was the thing fulfilled on Nebuchadnezzar : and he was
这 相同的 小时 曾是 这 事物 已完成 在 尼布甲尼撒 : 和 他 曾是
['drɪvn] [frɒm; frəm][men] ,
driven from men ,
驱动 从 男人 ,

就在那时，预言应验在尼布甲尼撒身上：他被逐出人群。

[ænd; ənd][et; eɪt] [grɑːs] [æz; əz]['ɒks(ə)n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɒdi] [wɒz; wəz] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv]
and ate grass as oxen , and his body was wet with the dew of
和 吃 草 作为 牛 , 和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露 的
[ðə; ði][skaɪ] ,
the sky ,
这 天空 ,

他像牛一样吃草，身上沾满了天上的露水。

[ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] [grəʊn] [laɪk] ['igl] - [['feðər]] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][neɪlz] [laɪk] [bɝdz] - [
until his hair was grown like eagles ' [feathers] , and his nails like birds ' [
直到 他的 头发 曾是 生长 喜欢 老鹰 - [羽毛] , 和 他的 指甲 喜欢 鸟类 - [
[klɔːz]] . - : -
claws] . 004 : 034
爪子] . - : -

直到他的头发长得像鹰的羽毛，指甲长得像鸟的爪子。004: 034

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ai] , [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , ['lɪftɪd] [ʌp][maɪ] [aɪz] [tuː; tə]['hev(ə)n] ,
At the end of the days I , Nebuchadnezzar , lifted up my eyes to heaven ,
在 这 结尾 的 这 天 我 , 尼布甲尼撒 , 抬起 向上 我的 眼睛 到 天堂 ,

末日来临之际，我尼布甲尼撒举目望天，

[ænd; ənd][maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai]['blesɪd; blest][ðə; ði][məʊst] [haɪ] ,
and my understanding returned to me , and I blessed the Most High ,
和 我的 理解 返回 到 我 , 和 我 蒙福 这 最多 高的 ,

我的理智恢复了，我赞美至高者。

[ænd; ənd][ai] [preɪzd] [ænd; ənd] ['ɒnəd] [hɪm] [huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [ɪz]
and I praised and honored him who lives forever ; for his dominion is
和 我 赞扬 和 荣幸 他 WHO 生活 永远 ; 为了 他的 统治权 是
[æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [də'mɪnjən] ,
an everlasting dominion ,
一个 永恒 统治权 ,

我赞美尊崇那永远活着的神，因为他的权柄是永远的权柄。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [frɒm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] . - : -
and his kingdom from generation to generation . 004 : 035
和 他的 王国 从 一代 到 一代 . - : -

他的王国世世代代都如此。004:035

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pjuːtɪd] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] ;
All the inhabitants of the earth are reputed as nothing ;
全部 这 居民 的 这 地球 是 知名 作为 没有什么 ;

世上所有的人都被视为无足轻重；

[ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
and he does according to his will in the army of heaven ,
和 他 做 根据 到 他的 将要 在 这 军队 的 天堂 ,

他在天军中随心所欲地行事。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ; [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [steɪ] [hɪz; ɪz][hænd]
and among the inhabitants of the earth ; and none can stay his hand
和 之中 这 居民 的 这 地球 ; 和 没有任何 能 停留 他的 手
,
,
,

在世人之中，无人能阻止他的暴行。

[ɔː(r)] [tel] [hɪm] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] ? - : -
or tell him , What do you ? 004 : 036
或者 告诉 他 , 什么 做 你 ? - : -

或者告诉他，你呢？004: 036

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔːri]
At the same time my understanding returned to me ; and for the glory
在 这 相同的 时间 我的 理解 返回 到 我 ; 和 为了 这 荣耀
[ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] ,
of my kingdom ,
的 我的 王国 ,

与此同时，我的理智恢复了；为了我王国的荣耀，

[maɪ]['mædʒəsti][ænd; ənd] ['braɪtnəs] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd][maɪ] ['kaʊnsləz] [ænd; ənd][maɪ]
my majesty and brightness returned to me ; and my counselors and my
我的 威严 和 亮度 返回 到 我 ; 和 我的 咨询师 和 我的
[lɔːdz] [sɔːt] [tuː; tə][ˌem 'iː] ;
lords sought to me ;
领主们 寻求 到 我 ;

我的威严和光辉恢复了；我的谋士和大臣们都来寻求我的帮助；

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][maɪ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd] ['eksələnt] ['greɪtnəs] [wɒz; wəz] ['ædɪd]
and I was established in my kingdom , and excellent greatness was added
和 我 曾是 已确立的 在 我的 王国 ， 和 出色的 伟大 曾是 额外
[tuː; tə][ˌem 'iː] . - : -
to me . 004 : 037
到 我 . - : -

我的王国稳固，我的荣耀也随之加倍。004: 037

[naʊ] [ai] , [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] , [preɪz] [ænd; ənd][ɪk'stəʊl][ænd; ənd]['ɒnə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['hev(ə)n] ;
Now I , Nebuchadnezzar , praise and extol and honor the King of heaven ;
现在 我 ， 尼布甲尼撒 ， 称赞 和 赞美 和 荣誉 这 国王 的 天堂 ；

现在我尼布甲尼撒赞美、颂扬、尊崇天上的君王；

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [truːθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪz] ['dʒʌstɪs] ;
for all his works are truth , and his ways justice ;
为了 全部 他的 作品 是 真相 ， 和 他的 方式 正义 ；

因为他的一切作为都是真理，他的一切道路都是公义；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɔːk] [ɪn] [praɪd] [hiː; hi] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'beɪs] . - : -
and those who walk in pride he is able to abase . 005 : 001
和 那些 WHO 走 在 自豪 他 是 有能力的 到 底层 . - : -

他能使那些骄傲自大的人降为卑。

[bel'ʃæzə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːdz] ,
Belshazzar the king made a great feast to a thousand of his lords ,
伯沙撒 这 国王 制成 一个 伟大的 盛宴 到 一个 千 的 他的 领主们 ，

伯沙撒王为他的一千位大臣设摆盛宴。

[ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] . - : -
and drank wine before the thousand . 005 : 002
和 喝 葡萄酒 前 这 千 . - : -

在千人面前饮酒。005:002

[bel'ʃæzə(r)] , [waɪl] [hiː; hi] ['teɪstɪd] [ðə; ði] [waɪn] ,
Belshazzar , while he tasted the wine ,
伯沙撒 ， 尽管 他 尝过 这 葡萄酒 ，

伯沙撒一边品尝着酒，

[kə'mɑːnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən][ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [hɪz; ɪz]
commanded to bring the golden and silver vessels which Nebuchadnezzar his
命令 到 带来 这 金的 和 银 船只 哪个 尼布甲尼撒 他的
['fɑːðə(r)][hæd; həd]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][dʒə'ruːsələm] ;
father had taken out of the temple which was in Jerusalem ;
父亲 有 已采取 出去 的 这 寺庙 哪个 曾是 在 耶路撒冷 ；

奉命将他父亲尼布甲尼撒从耶路撒冷圣殿中掠走的金银器皿带回来；

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːdz] , [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɒŋkjəˌbaɪnz] , [mait] [drɪŋk]
that the king and his lords , his wives and his concubines , might drink
那 这 国王 和 他的 领主们 ， 他的 妻子们 和 他的 妾室 ， 可能 喝
[frɒm; frəm][ðem; ðəm] . - : -
from them . 005 : 003
从 他们 . - : -

以便国王、大臣、妃嫔和妾侍可以饮用这些酒。005: 003

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði]['gəʊldən]['ves(ə)lz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]
Then they brought the golden vessels that were taken out of the temple of
然后 他们 带来 这 金的 船只 那 是 已采取 出去 的 这 寺庙 的
[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ;
the house of God which was at Jerusalem ;
这 房子 的 上帝 哪个 曾是 在 耶路撒冷 ；

然后，他们带来了从耶路撒冷上帝殿宇的圣殿里取出的金器皿；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɔːdz] , [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɔŋkjə,baɪnz] , [dræŋk]
and the king and his lords , his wives and his concubines , drank
和 这 国王 和 他的 领主们 , 他的 妻子们 和 他的 妾室 , 喝
[frɒm; frəm][ðem; ðəm] . - : -
from them . 005 : 004
从 他们 . - : -

国王和他的大臣、妃嫔和妾侍都用这些酒饮水。005: 004

[ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] , [ænd; ənd] [preɪzd] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ɒv; əv]
They drank wine , and praised the gods of gold , and of silver , of
他们 喝 葡萄酒 , 和 赞扬 这 神 的 金子 , 和 的 银 , 的
[brɑːs] ,
brass ,
黄铜 ,

他们饮酒，赞美金神、银神、铜神，

[ɒv; əv]['aɪən] , [ɒv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [stəʊn] . - : -
of iron , of wood , and of stone . 005 : 005
的 铁 , 的 木头 , 和 的 石头 . - : -

铁、木、石。005: 005

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)] [keɪm] [fɔːθ] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz][hænd] ,
In the same hour came forth the fingers of a man's hand ,
在 这 相同的 小时 来了 前进 这 手指 的 一个 男人的 手 ,

就在同一时刻，伸出了一个人的手的五指。

[ænd; ənd] [rəʊt] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['læmpstænd][ɒn][ðə; ði]['plɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]
and wrote over against the lampstand on the plaster of the wall of the
和 写道 超过 反对 这 灯架 在 这 石膏 的 这 墙 的 这
[kɪŋz] ['pæləs] :
king's palace :
国王的 宫殿 :

他在国王宫殿墙壁的灰泥上，对着灯台写下：

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [ðæt] [rəʊt] . - : -
and the king saw the part of the hand that wrote . 005 : 006
和 这 国王 锯 这 部分 的 这 手 那 写道 . - : -

国王看到了写字的手的那部分。005: 006

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋz] [feɪs] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][hɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɔːts] ['trʌbld] [hɪm] ;
Then the king's face was changed in him , and his thoughts troubled him ;
然后 这 国王的 脸 曾是 已更改 在 他 , 和 他的 想法 麻烦 他 ;

于是，国王脸色变了，心中充满忧虑;

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪnts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θaɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['luːs(ə)nd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [niːz] [strʌk]
and the joints of his thighs were loosened , and his knees struck
和 这 关节 的 他的 大腿 是 松动 , 和 他的 膝盖 击
[wʌn] [ə'genst] [ə'nʌðə(r)] . - : -
one against another . 005 : 007
一 反对 其他 . - : -

他大腿关节松弛，膝盖互相撞击。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kraɪd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tʃɑːntə, en-] , [ðə; ði] [kæl'diːənz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The king cried aloud to bring in the enchanters , the Chaldeans , and the
这 国王 哭 大声 到 带来 在 这 魔法师 , 这 迦勒底人 , 和 这
['suːθ,seiə] .
soothsayers .
预言家 .

国王大声下令召来巫师、迦勒底人和占卜师。

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] , [huː'evə(r)] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,
The king spoke and said to the wise men of Babylon , Whoever shall read this writing ,
这 国王 辐 和 说 到 这 明智的 男人 的 巴比伦 , 谁 将 读 这 写作 ,

国王对巴比伦的智者们说：“凡读到这段文字的人，

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kləʊðd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ,
and show me the interpretation of it , shall be clothed with purple ,
和 展示 我 这 解释 的 它 , 将 是 穿着衣服 和 紫色的 ,

并告诉我它的含义，她将身穿紫色衣服。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [gəʊld] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] ,
and have a chain of gold about his neck ,
和 有 一个 链 的 金子 关于 他的 脖子 ,

他脖子上戴着一条金链子。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ði] [θɜːd] ['ruːlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
and shall be the third ruler in the kingdom .
和 将 是 这 第三 统治者 在 这 王国 .

他将成为王国的第三位统治者。

- : - [ðen] [keɪm] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [waɪz] [men] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ,
005 : 008 Then came in all the king's wise men ; but they could not read the writing ,
- : - 然后 来了 在 全部 这 国王的 明智的 男人 ; 但 他们 可以 不是 读 这 写作 ,

005: 008 于是国王所有的智者都来了；但他们都看不懂上面的文字。

[nɔː(r)] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
nor make known to the king the interpretation . 005 : 009
也不 制作 已知 到 这 国王 这 解释 . - : -

也不可将此解释告知国王。005: 009

[ðen] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [bel'ʃæzə(r)] ['greɪtli] ['trʌbld] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [hɪm] ,
Then was king Belshazzar greatly troubled , and his face was changed in him ,
然后 曾是 国王 伯沙撒 非常 麻烦 , 和 他的 脸 曾是 已更改 在 他 ,

伯沙撒王因此极其忧愁，脸色也变了。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'plekst] . - : -
and his lords were perplexed . 005 : 010
和 他的 领主们 是 困惑 . - : -

他的诸位大臣都感到困惑。005:010

[[naʊ]] [ðə; ði] [kwiːn] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɔːdz] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [haʊs] :
[Now] the queen by reason of the words of the king and his lords came into the banquet house :
[现在] 这 女王 经过 原因 的 这 字 的 这 国王 和 他的 领主们 来了 进入 这 宴会 房子 :

[于是]王后因国王和大臣们的话，来到了宴会厅：

[ðə; ði] [kwiːn] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] , [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] ; [dəʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] ,
the queen spoke and said , O king , live forever ; don't let your thoughts trouble you ,
这 女王 辐 和 说 , 哦 国王 , 居住 永远 ; 不 让 你的 想法 麻烦 你 ,

王后开口说道：“国王啊，愿您长寿；不要让烦恼困扰您。”

[nɔː(r)] [let] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . - : -
nor let your face be changed . 005 : 011
也不 让 你的 脸 是 已更改 . - : -

也不要让你的容貌改变。005:011

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] , [ɪn] [huːm] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊlɪ] [gɒdz] ;
There is a man in your kingdom , in whom is the spirit of the holy gods ;
那里 是 一个 男人 在 你的 王国 , 在 谁 是 这 精神 的 这 圣 神 ;

你们国中有一个人，他里面有圣神的灵；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
and in the days of your father light and understanding and wisdom ,
和 在 这 天 的 你的 父亲 光 和 理解 和 智慧 ,

在你父亲拥有光明、理解和智慧的日子里，

[laɪk] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] , [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [hɪm] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ,
like the wisdom of the gods , were found in him ; and the king Nebuchadnezzar your father ,
喜欢 这 智慧 的 这 神 , 是 成立 在 他 ; 和 这 国王 尼布甲尼撒 你的 父亲 ,

他拥有如同神明般的智慧；你的父亲尼布甲尼撒王，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [[aɪ] [seɪ]] , [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] , [meɪd] [hɪm] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɪʃ(ə)nz] , [ɪn'tʃɑːntə, en-] ,
the king , [I say] , your father , made him master of the magicians , enchanters ,
这 国王 , [我 说] , 你的 父亲 , 制成 他 掌握 的 这 魔术师 , 魔法师 ,

国王，也就是你的父亲，任命他为魔法师和术士的首领。

[kæl'diːənz] , [ænd; ənd] ['suːθ,seiə] ; - : - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] ['eksələnt] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
Chaldeans , and soothsayers ; 005 : 012 because an excellent spirit , and knowledge , and understanding ,
迦勒底人 , 和 预言家 ; - : - 因为 一个 出色的 精神 , 和 知识 , 和 理解 ,

迦勒底人和占卜者；005: 012 因为卓越的精神、知识和理解力，

[ɪn'tɜːprɪtɪŋ] [ɒv; əv] [driːmz] , [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [ɒv; əv] [dɑːk] ['sentənsɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'zɑːlvɪŋ] [ɒv; əv] [daut] ,
interpreting of dreams , and showing of dark sentences , and dissolving of doubts ,
翻译 的 梦境 , 和 显示 的 黑暗的 句子 , 和 溶解 的 疑虑 ,

解梦、揭示晦涩的句子、消除疑虑

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['dænjəl] , [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [nemd] [ˌbɛltɪ'ʃæzər] .
were found in the same Daniel , whom the king named Belteshazzar .
是 成立 在 这 相同的 丹尼尔 , 谁 这 国王 命名 伯提沙撒 .

在但以理身上发现了这些，国王给他取名为伯提沙撒。

[naʊ] [let] ['dænjəl] [biː; bi] [kɔːld] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
Now let Daniel be called , and he will show the interpretation . 005 : 013
现在 让 丹尼尔 是 称为 , 和 他 将要 展示 这 解释 . - : -

现在让但以理被召来，他必能解释清楚。005: 013

[ðen] [wɒz; wəz] ['dænjəl] [brɔːt] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Then was Daniel brought in before the king .
然后 曾是 丹尼尔 带来 在 前 这 国王 .

然后但以理被带到国王面前。

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðæt] ['dænjəl] ,
The king spoke and said to Daniel , Are you that Daniel ,
这 国王 辐 和 说 到 丹尼尔 , 是 你 那 丹尼尔 ,

国王开口问但以理：“你是那个但以理吗？”

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][ɒv; əv]['dʒuːdə] ,
who are of the children of the captivity of Judah ,
WHO 是 的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 ,

他们是犹大被掳之子的后裔，

[huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [maɪ]['fɑːðə(r)] [brɔːt] [aʊt][ɒv; əv]['dʒuːdə] ? - : -
whom the king my father brought out of Judah ? 005 : 014
谁 这 国王 我的 父亲 带来 出去 的 犹大 ? - : -

我父亲从犹大带来的那位国王是谁？005:014

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ɪz][ɪn][juː; jʊ] ,
I have heard of you , that the spirit of the gods is in you ,
我 有 听到 的 你 , 那 这 精神 的 这 神 是 在 你 ,

我听说你身上有神的灵性，

[ænd; ənd] [ðæt] [lait] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['eksələnt] ['wɪzdəm] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][juː; jʊ] .
and that light and understanding and excellent wisdom are found in you .
和 那 光 和 理解 和 出色的 智慧 是 成立 在 你 .
- : -
005 : 015
- : -

那光明、理解和卓越的智慧都蕴藏在你心中。005: 015

[naʊ] [ðə; ði] [waɪz] [men] , [ðə; ði][in'tʃɑːntə, en-] , [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [ɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] ,
Now the wise men , the enchanters , have been brought in before me ,
现在 这 明智的 男人 , 这 魔法师 , 有 到过 带来 在 前 我 ,

现在，那些智者，那些魔法师，都被带到我面前了。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n]
that they should read this writing , and make known to me the interpretation
那 他们 应该 读 这 写作 , 和 制作 已知 到 我 这 解释
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
of it ;
的 它 ;

让他们阅读这篇文章，并将文章的含义告诉我；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] . - : -
but they could not show the interpretation of the thing . 005 : 016
但 他们 可以 不是 展示 这 解释 的 这 事物 . - : -

但他们无法解释这件事。005:016

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ɪnˌtɜːrprɪ'teʃən] , [ænd; ənd]
But I have heard of you , that you can give interpretations , and
但 我 有 听到 的 你 , 那 你 能 给 解释 , 和
[dɪ'zɒlv] [daut] ;
dissolve doubts ;
溶解 疑虑 ;

但我听说你能解谜，消除疑惑；

[naʊ] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði]
now if you can read the writing , and make known to me the
现在 如果 你 能 读 这 写作 , 和 制作 已知 到 我 这
[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
interpretation of it ,
解释 的 它 ,

如果你能读懂这些文字，并告诉我它们的含义，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kləʊðd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld] [ə'baʊt]
you shall be clothed with purple , and have a chain of gold about
你 将 是 穿着衣服 和 紫色的 ， 和 有 一个 链 的 金子 关于
[jɔː(r); jə(r)] [nek] ,
your neck ,
你的 脖子 ，

你当身穿紫色衣服，颈项上戴着金链。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [θɜːd] ['ruːlə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] . - : -
and shall be the third ruler in the kingdom . 005 : 017
和 将 是 这 第三 统治者 在 这 王国 . - : -

并将成为王国的第三位统治者。005: 017

[ðen] ['dænjəl] ['ɑːnsə(r)d] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] , [let] [jɔː(r); jə(r)][gɪfts][biː; bi][tuː; tə] [jɔː'self] ,
Then Daniel answered before the king , Let your gifts be to yourself ,
然后 丹尼尔 回答 前 这 国王 ， 让 你的 礼物 是 到 你自己 ，

于是但以理在王面前回答说："你的礼物归你自己吧。"

[ænd; ənd] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'wɔːdz] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ; [ˌnevəðə'les] [ai] [wɪl] [riːd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə]
and give your rewards to another ; nevertheless I will read the writing to
和 给 你的 奖励 到 其他 ； 尽管如此 我 将要 读 这 写作 到
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the king ,
这 国王 ，

并将你的赏赐给别人；然而，我仍要将这封信读给国王听。

[ænd; ənd] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði][ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] . - : -
and make known to him the interpretation . 005 : 018
和 制作 已知 到 他 这 解释 . - : -

并把解释告诉他。005: 018

[juː; jʊ] [kɪŋ] , [ðə; ði][məʊst] [haɪ] [gɒd] [geɪv] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
You king , the Most High God gave Nebuchadnezzar your father the kingdom ,
你 国王 ， 这 最多 高的 上帝 给予 尼布甲尼撒 你的 父亲 这 王国 ，
[ænd; ənd] ['greɪtnəs] ,
and greatness ,
和 伟大 ，

君王啊，至高无上的上帝将王国和荣耀赐给了你的父亲尼布甲尼撒，

[ænd; ənd]['glɔːri] , [ænd; ənd]['mædʒəsti] : - : - [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ðæt]
and glory , and majesty : 005 : 019 and because of the greatness that
和 荣耀 ， 和 威严 : - : - 和 因为 的 这 伟大 那
[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] ,
he gave him ,
他 给予 他 ，

以及荣耀和威严：005: 019 并且因为他赐予他的伟大，

[ɔːl][ðə; ði] ['piːplz] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] ['trembld] [ænd; ənd] [fɪəd] [bɪ'fɔː(r)][hɪm] : [huːm]
all the peoples , nations , and languages trembled and feared before him : whom
全部 这 人民 ， 国家 ， 和 语言 颤抖 和 害怕 前 他 : 谁
[hiː; hi] [wʊd] [hiː; hi] [kɪld] ,
he would he killed ,
他 会 他 被杀 ，

所有民族、国家和语言的人都在他面前战栗恐惧：他想杀谁，谁就杀谁。

[ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] [hiː; hi][kept] [ə'laɪv] ; [ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] [hiː; hi] [reɪzd] [ʌp] ,
and whom he would he kept alive ; and whom he would he raised up ,
和 谁 他 会 他 保留 活 ； 和 谁 他 会 他 提高 向上 ，

他要使谁活命，他要使谁复活，

[ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] [hiː; hi] [pʊt] [daʊn] . - : -
and whom he would he put down . 005 : 020
和 谁 他 会 他 放 向下 . - : -

他会把谁打倒? 005:020

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [ʌp] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] ['hɑːd(ə)nd] [səʊ] [ðæt]
But when his heart was lifted up , and his spirit was hardened so that
但 什么时候 他的 心 曾是 抬起 向上 , 和 他的 精神 曾是 硬化 所以 那
[hiː; hi] [delt] ['praʊdli] ,
he dealt proudly ,
他 已处理 自豪地 ,

但当他心高气傲，灵里刚硬，以致行事骄傲自大时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [di'pəuz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['kɪŋli] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['glɔːri]
he was deposed from his kingly throne , and they took his glory
他 曾是 被罢免 从 他的 王者 王座 , 和 他们 采取 他的 荣耀
[frɒm; frəm] [hɪm] : - : -
from him : 005 : 021
从 他 : - : -

他被废黜了王位，他们的荣耀也从他手中夺走了：005: 021

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['drɪvn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz]
and he was driven from the sons of men , and his heart was
和 他 曾是 驱动 从 这 儿子们 的 男人 , 和 他的 心 曾是
[meɪd] [laɪk] [ðə; ði] ['ænɪmlz] - ,
made like the animals ' ,
制成 喜欢 这 动物 - ,

他被逐出人类，他的心变得像牲畜一样。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [waɪld] ['dɔŋkiz] ; [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fed] [wɪð] [grɑːs] [laɪk]
and his dwelling was with the wild donkeys ; he was fed with grass like
和 他的 住宅 曾是 和 这 荒野 驴 ; 他 曾是 美联储 和 草 喜欢
['ɒks(ə)n] ,
oxen ,
牛 ,

他与野驴同住，吃草像牛一样。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] ;
and his body was wet with the dew of the sky ;
和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露 的 这 天空 ;

他的身体被天空的露水打湿了;

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] [gɒd] [ruːlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [men] ,
until he knew that the Most High God rules in the kingdom of men ,
直到 他 知道 那 这 最多 高的 上帝 规则 在 这 王国 的 男人 ,

直到他明白至高无上的上帝统治着人类的国度,

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [sets] [ʌp] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [huː'evə(r)] [hiː; hi] [wɪl] . - : -
and that he sets up over it whoever he will . 005 : 022
和 那 他 套 向上 超过 它 谁 他 将要 . - : -

并任由他想扶持的人掌管它。005: 022

[juː; jʊ] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [bel'ʃæzə(r)] , [hæv; həv] [nɒt] ['hʌmb(ə)ld] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] , [ðəʊ] [juː; jʊ] [njuː] [ɔːl]
You his son , Belshazzar , have not humbled your heart , though you knew all
你 他的 儿子 , 伯沙撒 , 有 不是 谦卑 你的 心 , 尽管 你 知道 全部
[ðɪs] ,
this ,
这 ,

你，他的儿子伯沙撒，虽然知道这一切，却没有谦卑自己的心。

- : - [bʌt; bət][hæv; həv] ['lɪftɪd] [ʌp] [jɔː'self] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
005 : 023 but have lifted up yourself against the Lord of heaven ;
- : - 但 有 抬起 向上 你自己 反对 这 主 的 天堂 ;

005: 023 却自高自大，与天上的主对抗；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [brɔːt] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ]
and they have brought the vessels of his house before you , and you
和 他们 有 带来 这 船只 的 他的 房子 前 你 , 和 你
[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːdz] ,
and your lords ,
和 你的 领主们 ,

他们把他的宫廷器皿带到你面前，也带到你和你的大人面前。

[jɔː(r); jə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] , [hæv; həv] [drʌŋk] [waɪn] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ;
your wives and your concubines , have drunk wine from them ;
你的 妻子们 和 你的 妾室 , 有 醉 葡萄酒 从 他们 ;

你的妻妾都喝过她们的酒；

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [preɪzd] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] , [ɒv; əv] [brɑːs] , ['aɪən] ,
and you have praised the gods of silver and gold , of brass , iron ,
和 你 有 赞扬 这 神 的 银 和 金子 , 的 黄铜 , 铁 ,

你们赞美金银、铜铁所造的神明，

[wʊd] , [ænd; ənd] [stəʊn] , [wɪtʃ] [doʊnt] [siː] , [nɔː(r)] [hɪə(r)] , [nɔː(r)] [nəʊ] ;
wood , and stone , which don't see , nor hear , nor know ;
木头 , 和 石头 , 哪个 不 看 , 也不 听到 , 也不 知道 ;

木头和石头，既看不见，也听不见，更不知道；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gɒd] [ɪn] [huːz] [hænd] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] [ɪz] , [ænd; ənd] [huːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)]
and the God in whose hand your breath is , and whose are all your
和 这 上帝 在 谁 手 你的 气息 是 , 和 谁 是 全部 你的
[weɪz] ,
ways ,
方式 ,

以及那位掌握你呼吸、主宰你一切道路的神，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] ['glɔːrɪfaɪd] . - : -
you have not glorified . 005 : 024
你 有 不是 光荣的 . - : -

你没有荣耀。005: 024

[ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [sent] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['raɪtɪŋ]
Then was the part of the hand sent from before him , and this writing
然后 曾是 这 部分 的 这 手 发送 从 前 他 , 和 这 写作
[wɒz; wəz] [ɪn'skraɪbd] . - : -
was inscribed . 005 : 025
曾是 铭文 . - : -

然后，从他面前伸出的那只手的一部分被送了过来，上面刻着这些文字。005: 025

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'skraɪbd] : [m'iːn] , [m'iːn] , ['tɛkəl] , ['ʌp'hɑːrsɪn] . - : -
This is the writing that was inscribed : MENE , MENE , TEKEL , UPHARSIN . 005 : 026
这 是 这 写作 那 曾是 铭文 : 弥尼 , 弥尼 , 提克勒 , 乌法辛 . - : -

上面刻着的文字是：弥尼，弥尼，提克勒，乌法尔辛。005: 026

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] : [m'iːn] ; [gɒd] [hæz; həz] ['nʌmbəd] [jɔː(r); jə(r)]
This is the interpretation of the thing : MENE ; God has numbered your
这 是 这 解释 的 这 事物 : 弥尼 ; 上帝 有 编号 你的
['kɪŋdəm] ,
kingdom ,
王国 ,

这就是这句话的解释：弥尼；神已经数算了你的国度，

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][æn; ən][end] ; - : - [ˈtɛkəl] ; [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wei] [ɪn][ðə; ði]
and brought it to an end ; 005 : 027 TEKEL ; you are weighed in the
和 带来 它 到 一个 结尾 ; - : - 提克勒 ; 你 是 称重 在 这
[ˈbælənsɪz] ,
balances ,
余额 ,

并结束了它；005: 027 TEKEL；你被放在天平上称量，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ˈwɒntɪŋ] . - : -
and are found wanting . 005 : 028
和 是 成立 想要 . - : -

并被发现不合格。005: 028

[pɛrɪz] ; [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɪŋdəm] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] , [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] [ˈpəːʃənz] .
PERES ; your kingdom is divided , and given to the Medes and Persians .
佩雷斯 ; 你的 王国 是 分割 , 和 给定 到 这 梅德斯 和 波斯人 .

佩雷斯啊！你的王国已被瓜分，并归于米底人和波斯人。

- : - [ðen] [kəˈmɑːnd] [belˈʃæzə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kləʊðd] [ˈdænjəl] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l] ,
005 : 029 Then commanded Belshazzar , and they clothed Daniel with purple ,
- : - 然后 命令 伯沙撒 , 和 他们 穿着衣服 丹尼尔 和 紫色的 ,

005: 029 于是伯沙撒下令，他们就给但以理穿上紫色衣服。

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ɡəʊld][əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [nek] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n]
and put a chain of gold about his neck , and made proclamation
和 放 一个 链 的 金子 关于 他的 脖子 , 和 制成 公告
[kənˈsɜːnɪŋ] [hɪm] ,
concerning him ,
有关 他 ,

并把一条金链戴在他的脖子上，然后宣告他的名。

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [θɜːd] [ˈruːlə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] . - : -
that he should be the third ruler in the kingdom . 005 : 030
那 他 应该 是 这 第三 统治者 在 这 王国 . - : -

他应该成为王国的第三位统治者。005: 030

[ɪn] [ðæt] [naɪt] [belˈʃæzə(r)] [ðə; ði] [kælˈdiːən] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sleɪn] . - : -
In that night Belshazzar the Chaldean King was slain . 005 : 031
在 那 夜晚 伯沙撒 这 迦勒底人 国王 曾是 被杀 . - : -

当晚，迦勒底王伯沙撒被杀。005: 031

[dəˈraɪəs][ðə; ði] [miːd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] , [ˈbiːɪŋ] [əˈbaʊt][ˈsɪksti] - [tuː] [jˈiəz] [əʊld] . - : -
Darius the Mede received the kingdom , being about sixty - two years old . 006 : 001
达里厄斯 这 麦德 已收到 这 王国 , 存在 关于 六十 - 二 年 老的 . - : -

米底人大流士继承王位时约六十二岁。006: 001

[ˌaɪ ˈtiː] [pliːzd] [dəˈraɪəs][tuː; tə][set][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtwenti] [ˈsætrip, ˈsei-] ,
It pleased Darius to set over the kingdom one hundred twenty satraps ,
它 高兴 达里厄斯 到 放 超过 这 王国 一 百 二十 总督 ,

大流士乐意在全国设立一百二十个总督。

[huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈkɪŋdəm] ; - : - [ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ðem; ðəm] [θriː]
who should be throughout the whole kingdom ; 006 : 002 and over them three
WHO 应该 是 自始至终 这 所有的 王国 ; - : - 和 超过 他们 三
[ˈprezədənt] ,
presidents ,
总统们 ,

他们应该遍布整个王国；006：002，以及三位总统，

[ɒv; əv] [huːm] [ˈdænjəl][wɒz; wəz][wʌn] ; [ðæt] [ðiːz] [ˈsætrip, ˈsei-] [mait] [ɡɪv] [əˈkaʊnt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
of whom Daniel was one ; that these satraps might give account to them ,
的 谁 丹尼尔 曾是 一 ; 那 这些 总督 可能 给 帐户 到 他们 ,

其中但以理是其中之一；这样，这些总督就可以向他们交代情况了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [nəʊ] ['dæmɪdʒ] . - : -
and that the king should have no damage . 006 : 003
和 那 这 国王 应该 有 不 损害 . - : -

国王不应受到任何损害。006: 003

[ðen] [ðɪs] ['dænjəl] [wɒz; wəz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['prezədənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sætrip, 'sei-] ,
Then this Daniel was distinguished above the presidents and the satraps ,
然后 这 丹尼尔 曾是 杰出的 多于 这 总统们 和 这 总督 ,

于是，但以理的地位就高于总督和省长们。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] ['eksələnt] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪm] ;
because an excellent spirit was in him ;
因为 一个 出色的 精神 曾是 在 他 ;

因为他里面有美好的灵；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [set] [hɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [relm] . - : -
and the king thought to set him over the whole realm . 006 : 004
和 这 国王 想法 到 放 他 超过 这 所有的 领域 . - : -

于是国王想立他统治全国。006: 004

[ðen] [ðə; ði] ['prezədənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sætrip, 'sei-] [sɔːt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'keɪʒ(ə)n] [ə'genst] ['dænjəl]
Then the presidents and the satraps sought to find occasion against Daniel
然后 这 总统们 和 这 总督 寻求 到 寻找 场合 反对 丹尼尔
[æz; əz] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ;
as touching the kingdom ;
作为 接触 这 王国 ;

于是，各省总督和省长们想方设法找机会陷害但以理，因为他与王国有关；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [nəʊ] [ə'keɪʒ(ə)n] [nɔː(r)] [fɔːlt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['feɪθf(ə)l] ,
but they could find no occasion nor fault , because he was faithful ,
但 他们 可以 寻找 不 场合 也不 过错 , 因为 他 曾是 忠实 ,

但他们找不到任何理由或过错，因为他忠诚可靠。

['naɪðə(r)] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['eni] ['erə(r)] [ɔː(r)] [fɔːlt] [faʊnd] [ɪn] [hɪm] . - : -
neither was there any error or fault found in him . 006 : 005
两者都不 曾是 那里 任何 错误 或者 过错 成立 在 他 . - : -

他身上也没有发现任何错误或过失。006:005

[ðen] [sed] [ðiːz] [men] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [faɪnd] ['eni] [ə'keɪʒ(ə)n] [ə'genst] [ðɪs] ['dænjəl] ,
Then said these men , We shall not find any occasion against this Daniel ,
然后 说 这些 男人 , 我们 将 不是 寻找 任何 场合 反对 这 丹尼尔 ,

于是这些人说：“我们找不到任何机会来对付但以理。”

[ɪk'sept] [wiː; wi] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [hɪm] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gɒd] . - : -
except we find it against him concerning the law of his God . 006 : 006
除了 我们 寻找 它 反对 他 有关 这 法律 的 他的 上帝 . - : -

除非我们发现他违背了他神的律法。006: 006

[ðen] [ðiːz] ['prezədənt] [ænd; ənd] ['sætrip, 'sei-] [ə'sembəld] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd]
Then these presidents and satraps assembled together to the king , and
然后 这些 总统们 和 总督 组装 一起 到 这 国王 , 和
[sed] [ðʌs] [tuː; tə] [hɪm] ,
said thus to him ,
说 因此 到 他 ,

于是，这些总督和省长们聚集到国王面前，对他说：

[kɪŋ] [də'raɪəs] , [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] . - : -
King Darius , live forever . 006 : 007
国王 达里厄斯 , 居住 永远 . - : -

大流士王，永生。006: 007

[ɔ:l][ðə; ði] ['prezədənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ðə; ði] ['depjutiz] [ænd; ənd][ðə; ði]['sætrip, 'sei-] , [ðə; ði]
All the presidents of the kingdom , the deputies and the satraps , the
全部 这 总统们 的 这 王国 , 这 副手们 和 这 总督 , 这
['kaʊnsləz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] ,
counselors and the governors ,
咨询师 和 这 州长们 ,

王国的所有总统、副总统、总督、顾问和总督，

[hæv; həv] [kən'sʌltɪd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['stætʃu:t] , [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
have consulted together to establish a royal statute , and to make a
有 咨询 一起 到 建立 一个 皇家 法令 , 和 到 制作 一个
[strɒŋ] ['ɪntədɪkt] ,
strong interdict ,
强的 禁令 ,

他们共同商议制定了一项皇家法令，并颁布了一项强有力的禁令。

[ðæt] [hu:'evə(r)] [ʃæl; ʃəl][ɑ:sk][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ɒv; əv] ['eni] [gɒd] [ɔ:(r)] [mæn] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [deɪz] ,
that whoever shall ask a petition of any god or man for thirty days ,
那 谁 将 问 一个 请愿 的 任何 上帝 或者 男人 为了 三十 天 ,

任何人在三十天内向任何神或人提出请求，

[seɪv] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][kɑ:st]['ɪntu:][ðə; ði][den][ɒv; əv]['laɪənz] . - : -
save of you , O king , he shall be cast into the den of lions . 006 : 008
节省 的 你 , 哦 国王 , 他 将 是 投掷 进入 这 丹 的 狮子 . - : -

除非你，王啊，否则他必被扔进狮子坑。006: 008

[naʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['ɪntədɪkt] , [ænd; ənd] [saɪn] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] [bi:; bi]
Now , O king , establish the interdict , and sign the writing , that it not be
现在 , 哦 国王 , 建立 这 禁令 , 和 符号 这 写作 , 那 它 不是 是
[tʃeɪndʒd] ,
changed ,
已更改 ,

国王啊，现在请颁布禁令，并签署诏书，使其不得更改。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:d] [ænd; ənd] ['pə:ʃənz] , [wɪtʃ] ['dʌznt] ['ɔ:ltə(r)] . - :
according to the law of the Medes and Persians , which doesn't alter . 006 :
根据 到 这 法律 的 这 梅德斯 和 波斯人 , 哪个 不 改变 . - :
-
009
-

根据米底人和波斯人的法律，这条法律不会改变。006: 009

['ðeəfɔ:(r)] [kɪŋ] [də'raɪəs] [saɪnd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntədɪkt] . - : -
Therefore king Darius signed the writing and the interdict . 006 : 010
所以 国王 达里厄斯 签名 这 写作 和 这 禁令 . - : -

因此，大流士王签署了这份文书和禁令。006: 010

[wen] ['dænjəl] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [wɒz; wəz] [saɪnd] ,
When Daniel knew that the writing was signed ,
什么时候 丹尼尔 知道 那 这 写作 曾是 签名 ,

当丹尼尔知道这封信已经签名后，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [haʊs] ([naʊ] [hɪz; ɪz] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpən][ɪn][hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)] [tə'wɔ:d]
he went into his house (now his windows were open in his chamber toward
他 去 进入 他的 房子 (现在 他的 视窗 是 打开 在 他的 房间 朝向
[dʒə'ru:sələm]) [ænd; ənd][hi:; hi] [ni:ld] [ɒn][hɪz; ɪz] [ni:z] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Jerusalem) and he kneeled on his knees three times a day ,
耶路撒冷) 和 他 跪着 在 他的 膝盖 三 时代 一个 天 ,

他进了自己的房子（此时他房间里的窗户都开着，朝向耶路撒冷），一天三次跪下祷告。

[ænd; ənd] [preɪd] , [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [gɒd] , [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [bɪ'fɔː(r)] . - : -
and prayed , and gave thanks before his God , as he did before . 006 : 011
和 祈祷 , 和 给予 谢谢 前 他的 上帝 , 作为 他 做过 前 . - : -

他祷告，向他的神献上感谢，像他以前一样。006: 011

[ðen] [ðiːz] [men] [ə'sembəld] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [faʊnd] ['dænjəl] ['meɪkɪŋ] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd]
Then these men assembled together , and found Daniel making petition and
然后 这些 男人 组装 一起 , 和 成立 丹尼尔 制作 请愿 和
[ˌsʌplɪ'keɪʃn] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [gɒd] . - : -
supplication before his God . 006 : 012
恳求 前 他的 上帝 . - : -

于是这些人聚集在一起，发现但以理正在向他的神祈求恳求。006: 012

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [nɪə(r)] , [ænd; ənd] [spəʊk] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪntədɪkt] :
Then they came near , and spoke before the king concerning the king's interdict :
然后 他们 来了 靠近 , 和 辐 前 这 国王 有关 这 国王的 禁令 :

于是他们走近国王，向他禀报了国王的禁令：

['hævnt] [juː; jʊ] [saɪnd] [æn; ən] ['ɪntədɪkt] ,
Haven't you signed an interdict ,
还没有 你 签名 一个 禁令 ,

你不是签了禁令吗？

[ðæt] ['evri] [mæn] [huː] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] ['eni] [gɒd] [ɔː(r)] [mæn] [wɪ'ðɪn] ['θɜːti] [deɪz] ,
that every man who shall make petition to any god or man within thirty days ,
那 每一个 男人 WHO 将 制作 请愿 到 任何 上帝 或者 男人 之内 三十 天 ,

凡在三十日内向任何神灵或任何人提出请求的人，

[seɪv] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kɑːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [den] [ɒv; əv] ['laɪənz] ?
save to you , O king , shall be cast into the den of lions ?
节省 到 你 , 哦 国王 , 将 是 投掷 进入 这 丹 的 狮子 ?

除了你，王啊，你愿意被扔进狮子坑吗？

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] , [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [truː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [miːd]
The king answered , The thing is true , according to the law of the Medes
这 国王 回答 , 这 事物 是 真的 , 根据 到 这 法律 的 这 梅德斯
[ænd; ənd] ['pɜːʃənz] ,
and Persians ,
和 波斯人 ,

国王回答说："根据米底人和波斯人的法律，这件事是真的。"

[wɪtʃ] ['dʌznt] ['ɔːltə(r)] . - : -
which doesn't alter . 006 : 013
哪个 不 改变 . - : -

不会改变。006:013

[ðen] ['ɑːnsə(r)d] [ðeɪ] [ænd; ənd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðæt] ['dænjəl] ,
Then answered they and said before the king , That Daniel ,
然后 回答 他们 和 说 前 这 国王 , 那 丹尼尔 ,

于是他们回答说，并在王面前说："但以理……"

[huː] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæp'tɪvəti] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] , ['dʌznt] [rɪ'gɑːd] [juː; jʊ] ,
who is of the children of the captivity of Judah , doesn't regard you ,
WHO 是 的 这 孩子们 的 这 囚禁 的 犹大 , 不 看待 你 ,

那些出身犹大被掳之人，并不看重你。

[əʊ] [kɪŋ] , [nɔː(r)] [ðə; ði] ['ɪntədɪkt] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [saɪnd] , [bʌt; bət] [meɪks] [hɪz; ɪz] [pə'tɪʃn] [θriː]
O king , nor the interdict that you have signed , but makes his petition three
哦 国王 , 也不 这 禁令 那 你 有 签名 , 但 制作 他的 请愿 三
[taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] . - : -
times a day . 006 : 014
时代 一个 天 . - : -

国王啊，他既不遵守您所签署的禁令，也不遵守您，而是每天三次向上帝祈求。006: 014

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] , [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] , [wɒz; wəz][sɔː(r)] [dɪs'pliːzd] ,
Then the king , when he heard these words , was sore displeased ,
然后 这 国王 , 什么时候 他 听到 这些 字 , 曾是 疮 不高兴 ,

国王听了这些话，非常生气。

[ænd; ənd][set][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɒn]['dænjəl][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][hɪm] ;
and set his heart on Daniel to deliver him ;
和 放 他的 心 在 丹尼尔 到 递送 他 ;

他一心想让但以理救他；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['leɪbəd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə]['reskjuː] [hɪm] . - : -
and he labored until the going down of the sun to rescue him . 006 : 015
和 他 辛勤劳作 直到 这 去 向下 的 这 太阳 到 救援 他 . - : -

他一直工作到日落，才救出他。006:015

[ðen] [ðiːz] [men] [ə'sembəld] [tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Then these men assembled together to the king , and said to the king ,
然后 这些 男人 组装 一起 到 这 国王 , 和 说 到 这 国王 ,

于是这些人聚集到国王那里，对国王说：

[nəʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pɜːʃənz] ,
Know , O king , that it is a law of the Medes and Persians ,
知道 , 哦 国王 , 那 它 是 一个 法律 的 这 梅德斯 和 波斯人 ,

王啊，须知这是米底人和波斯人的法律。

[ðæt] [nəʊ] ['ɪntədɪkt] [nɔː(r)]['stætʃuːt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'stæblɪʃɪz] [meɪ] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . - : -
that no interdict nor statute which the king establishes may be changed . 006 : 016
那 不 禁令 也不 法令 哪个 这 国王 建立 可能 是 已更改 . - : -

国王颁布的任何禁令或法令均不得更改。006: 016

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mɑːnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] ['dænjəl] , [ænd; ənd][kɑːst][hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [den][ɒv; əv]['laɪənz] .
Then the king commanded , and they brought Daniel , and cast him into the den of lions .
然后 这 国王 命令 , 和 他们 带来 丹尼尔 , 和 投掷 他 进入 这 丹 的 狮子 .

于是国王下令，他们把但以理带来，扔进了狮子坑。

[[naʊ]] [ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]['dænjəl] , [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [huːm] [juː; jʊ] [sɜːv] [kən'tɪnjuəli] ,
[Now] the king spoke and said to Daniel , Your God whom you serve continually ,
[现在] 这 国王 辐 和 说 到 丹尼尔 , 你的 上帝 谁 你 服务 持续 ,

[于是]国王对但以理说："你所事奉的神，

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][juː; jʊ] . - : -
he will deliver you . 006 : 017
他 将要 递送 你 . - : -

他会救你。006:017

[ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [brɔːt] , [ænd; ənd] [leɪd] [ɒn] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [den] ;
A stone was brought , and laid on the mouth of the den ;
一个 石头 曾是 带来 , 和 铺设 在 这 嘴 的 这 丹 ;

人们搬来一块石头，放在洞穴口上；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɪgnət] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪgnət] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔːdz] ;
and the king sealed it with his own signet , and with the signet of his lords ;
和 这 国王 密封 它 和 他的 自己的 印章 , 和 和 这 印章 的 他的 领主们 ;

国王用自己的印章和大臣们的印章盖上了诏书；

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [mait] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [kən'sɜːnɪŋ] ['dænjəl] . - : -
that nothing might be changed concerning Daniel . 006 : 018
那 没有什么 可能 是 已更改 有关 丹尼尔 . - : -

关于但以理的事，什么都不会改变。006: 018

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pæləs] , [ænd; ənd] [pɑːst] [ðə; ði] [naɪt] ['fɑːstɪŋ] ;
Then the king went to his palace , and passed the night fasting ;
然后 这 国王 去 到 他的 宫殿 , 和 通过了 这 夜晚 禁食 ;

于是国王回到宫殿，整夜禁食；

['naɪðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sliːp] [fled]
neither were instruments of music brought before him : and his sleep fled
两者都不 是 仪器 的 音乐 带来 前 他 : 和 他的 睡觉 逃亡
[frɒm; frəm] [hɪm] . - : -
from him . 006 : 019
从 他 . - : -

也没有乐器被带到他面前；他辗转难眠。006:019

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'rəʊz] ['veri] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Then the king arose very early in the morning ,
然后 这 国王 出现 非常 早期的 在 这 早晨 ,

于是国王一大早就起床了。

[ænd; ənd] [went] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] [den] [ɒv; əv] ['laɪənz] .
and went in haste to the den of lions .
和 去 在 匆忙 到 这 丹 的 狮子 .

于是急忙去了狮子坑。

- : - [wen] [hiː; hi] [keɪm] [nɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [den] [tuː; tə] ['dænjəl] , [hiː; hi] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
006 : 020 When he came near to the den to Daniel , he cried with a
- : - 什么时候 他 来了 靠近 到 这 丹 到 丹尼尔 , 他 哭 和 一个
[lə'mentəb(ə)l] [vɔɪs] ;
lamentable voice ;
令人惋惜的 嗓音 ;

006: 020 他走近但以理的洞穴，用哀号的声音喊叫；

[ðə; ði] [kɪŋ] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['dænjəl] , ['dænjəl] , ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] ,
the king spoke and said to Daniel , Daniel , servant of the living God ,
这 国王 辐 和 说 到 丹尼尔 , 丹尼尔 , 仆人 的 这 活的 上帝 ,

王开口对但以理说：“但以理，永生神的仆人，

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] , [huːm] [juː; jʊ] [sɜːv] [kən'tɪnjuəli] , ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
is your God , whom you serve continually , able to deliver you from the
是 你的 上帝 , 谁 你 服务 持续 , 有能力的 到 递送 你 从 这
['laɪənz] ? - : -
lions ? 006 : 021
狮子 ? - : -

你们所事奉的神，能救你们脱离狮子的口吗？006: 021

[ðen] [sed] ['dænjəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [əʊ] [kɪŋ] , [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] . - : -
Then said Daniel to the king , O king , live forever . 006 : 022
然后 说 丹尼尔 到 这 国王 , 哦 国王 , 居住 永远 . - : -

于是但以理对王说：“王啊，愿你万岁！”006: 022

[maɪ] [gɒd] [hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒl] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ʃʌt] [ðə; ði] ['laɪənz] - [maʊðz] ,
My God has sent his angel , and has shut the lions ' mouths ,
我的 上帝 有 发送 他的 天使 , 和 有 关闭 这 狮子 - 嘴 ,

我的上帝差遣他的使者，封住了狮子的口。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：但以理书(The World English Bible (WEB) Daniel)
第2/2页

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [hɜːt] [ˌem ˈiː] ; [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] [ˈɪnəs(ə)ns] [wɒz; wəz] [faʊnd]
and they have not hurt me ; because as before him innocence was found
和 他们 有 不是 伤害 我 ; 因为 作为 前 他 无辜 曾是 成立
[ɪn] [ˌem ˈiː] ;
in me ;
在 我 ;

他们没有伤害我；因为我像在他面前一样，是清白的；

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] , [əʊ] [kɪŋ] , [hæv; həv] [ai] [dʌn] [nəʊ] [hɜːt] . - : -
and also before you , O king , have I done no hurt . 006 : 023
和 还 前 你 , 哦 国王 , 有 我 完毕 不 伤害 . - : -

而且，王啊，我也没有在你面前做过任何伤害别人的事。006: 023

[ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪkˈsiːdɪŋ] [glæd] ,
Then was the king exceeding glad ,
然后 曾是 这 国王 超过 高兴的 ,

国王当时非常高兴。

[ænd; ənd] [kəˈmɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈdænjəl] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [den] .
and commanded that they should take Daniel up out of the den .
和 命令 那 他们 应该 拿 丹尼尔 向上 出去 的 这 丹 .

并命令他们把但以理从洞穴里带出来。

[səʊ] [ˈdænjəl] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [den] ,
So Daniel was taken up out of the den ,
所以 丹尼尔 曾是 已采取 向上 出去 的 这 丹 ,

于是但以理被从洞穴里带了出来。

[ænd; ənd] [nəʊ] [ˈmænə(r)] [ɒv; əv] [hɜːt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn] [hɪm] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈtrʌstɪd] [ɪn]
and no manner of hurt was found on him , because he had trusted in
和 不 方式 的 伤害 曾是 成立 在 他 , 因为 他 有 可信 在
[hɪz; ɪz] [gɒd] . - : -
his God . 006 : 024
他的 上帝 . - : -

他身上没有发现任何伤痕，因为他信靠他的神。006: 024

[ðə; ði] [kɪŋ] [kəˈmɑːnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [ðəʊz] [men] [huː] [hæd; həd] [əˈkjuːzd] [ˈdænjəl] ,
The king commanded , and they brought those men who had accused Daniel ,
这 国王 命令 , 和 他们 带来 那些 男人 WHO 有 被告 丹尼尔 ,

王下令，于是他们把那些控告但以理的人带来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɑːst] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [den] [ɒv; əv] [ˈlaɪənz] , [ðem; ðəm] , [ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd]
and they cast them into the den of lions , them , their children , and
和 他们 投掷 他们 进入 这 丹 的 狮子 , 他们 , 他们的 孩子们 , 和
[ðeə(r)] [waɪvz] ;
their wives ;
他们的 妻子们 ;

他们把他们、他们的孩子和他们的妻子都扔进了狮子坑；

[ænd; ənd][ðə; ði]['laɪənz][hæd; həd][ðə; ði]['mɑːstəri][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [brəʊk] [ɔːl] [ðeə(r)] [bəʊnz] [ɪn]
and the lions had the mastery of them , and broke all their bones in
和 这 狮子 有 这 精通 的 他们 , 和 打破 全部 他们的 骨头 在
['piːsɪz] ,
pieces ,
件 ,

狮子完全制服了它们，把它们的骨头都咬碎了。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][den] . - : -
before they came to the bottom of the den . 006 : 025
前 他们 来了 到 这 底部 的 这 丹 . - : -

在他们到达洞穴底部之前。006:025

[ðen] [kɪŋ] [də'raɪəs] [rəʊt] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['piːplz] , ['neɪʃnz] , [ænd; ənd] ['læŋɡwɪdʒ] , [huː] [dwel] [ɪn]
Then king Darius wrote to all the peoples , nations , and languages , who dwell in
然后 国王 达里厄斯 写道 到 全部 这 人民 , 国家 , 和 语言 , WHO 住 在
[ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] :
all the earth :
全部 这 地球 :

于是，大流士王写信给住在全地各族、各国、各方的人：

[piːs] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] . - : -
Peace be multiplied to you . 006 : 026
和平 是 乘以 到 你 . - : -

愿平安与你同在。006: 026

[ai] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ,
I make a decree ,
我 制作 一个 法令 ,

我颁布法令，

[ðæt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] [men] ['tremb(ə)l][ænd; ənd][fɪə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ɡɒd]
that in all the dominion of my kingdom men tremble and fear before the God
那 在 全部 这 统治权 的 我的 王国 男人 颤抖 和 害怕 前 这 上帝
[ɒv; əv]['dænjəl] ;
of Daniel ;
的 丹尼尔 ;

愿我王国的全境人民都敬畏但以理的神；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɡɒd] , [ænd; ənd] ['stedfɑːst] [fər'evə(r)] , [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ðæt] [wɪtʃ]
for he is the living God , and steadfast forever , His kingdom that which
为了 他 是 这 活的 上帝 , 和 坚定不移 永远 , 他的 王国 那 哪个
[ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ;
shall not be destroyed ;
将 不是 是 损毁 ;

因为他是永活的上帝，永远坚定不移，他的国度永不败亡；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end] . - : -
and his dominion shall be even to the end . 006 : 027
和 他的 统治权 将 是 甚至 到 这 结尾 . - : -

他的统治必将持续到永远。006: 027

[hiː; hi] [di'livəz] [ænd; ənd] ['reskjuːz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɜːks] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] [ɪn] ['hev(ə)n]
He delivers and rescues , and he works signs and wonders in heaven
他 交付 和 救援 , 和 他 作品 标志 和 奇迹 在 天堂
[ænd; ənd][ɪn] [ɜːθ] ,
and in earth ,
和 在 地球 ,

他拯救人，解救人；他在天上地下行神迹奇事。

[huː] [hæz; həz] [dɪ'lɪvəd] ['dænjəl][frɒm; frəm][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] . - : -
who has delivered Daniel from the power of the lions . 006 : 028
WHO 有 发表 丹尼尔 从 这 力量 的 这 狮子 . - : -

祂将但以理从狮子口中救了出来。006: 028

[səʊ] [ðɪs] ['dænjəl] ['prɔspə] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][də'raɪəs] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['saɪrəs]
So this Daniel prospered in the reign of Darius , and in the reign of Cyrus
所以 这 丹尼尔 繁荣昌盛 在 这 在位 的 达里厄斯 , 和 在 这 在位 的 赛勒斯
[ðə; ði] ['pɜːʃn] . - : -
the Persian . 007 : 001
这 波斯语 . - : -

因此，但以理在大流士王和波斯王居鲁士王统治时期都十分兴旺。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv] [bel'ʃæzə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv]['bæbɪlən]['dænjəl][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [ænd; ənd]
In the first year of Belshazzar king of Babylon Daniel had a dream and
在 这 第一的 年 的 伯沙撒 国王 的 巴比伦 丹尼尔 有 一个 梦 和
['vɪʒnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][hɪz; ɪz][bed] :
visions of his head on his bed :
愿景 的 他的 头 在 他的 床 :

巴比伦王伯沙撒元年，但以理在床上做了一个梦，梦见自己的头颅被异象遮盖：

[ðen] [hiː; hi] [rəʊt] [ðə; ði] [driːm] [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði][sʌm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mætəz] .
then he wrote the dream and told the sum of the matters .
然后 他 写道 这 梦 和 讲述 这 和 的 这 事情 .

然后他写下了梦境，并概括了事情的来龙去脉。

- : - ['dænjəl] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] , [ai] [sɔː] [ɪn][maɪ] ['vɪʒn] [baɪ] [naɪt] ,
007 : 002 Daniel spoke and said , I saw in my vision by night ,
- : - 丹尼尔 辐 和 说 , 我 锯 在 我的 想象 经过 夜晚 ,

007: 002 丹尼尔开口说道："我夜间在异象中看见……"

[ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , [ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] [brəʊk] [fɔːθ] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] [siː] .
and , behold , the four winds of the sky broke forth on the great sea .
和 , 看哪 , 这 四 风 的 这 天空 打破 前进 在 这 伟大的 海 .
- : -
007 : 003
- : -

看哪，天上的四风吹拂在大海上。007: 003

[fɔː(r)] [greɪt] ['ænɪmlz] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] , [daɪ'vɜːs] [wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] . - : -
Four great animals came up from the sea , diverse one from another . 007 : 004
四 伟大的 动物 来了 向上 从 这 海 , 各种各样的 一 从 其他 . - : -

四种巨大的动物从海里上来，它们彼此各不相同。007: 004

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ]['laɪən] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['iːgəlz] [wɪŋz] :
The first was like a lion , and had eagle's wings :
这 第一的 曾是 喜欢 一个 狮子 , 和 有 老鹰的 翅膀 :

第一个像狮子，却有鹰的翅膀：

[ai] [sɔː] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [plʌkt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [ʌp]
I saw until the wings of it were plucked , and it was lifted up
我 锯 直到 这 翅膀 的 它 是 拨弦 , 和 它 曾是 抬起 向上
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] ,
from the earth ,
从 这 地球 ,

我看见它的翅膀被拔掉，它被从地上提了起来。

[ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][stænd][ɒn] [tuː] [fiːt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] ;
and made to stand on two feet as a man ;
和 制成 到 站立 在 二 脚 作为 一个 男人 ;

并被赋予了像人一样用双脚站立的能力；

[ænd; ənd][ə; eɪ][mænz] [hɑːt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and a man's heart was given to it . 007 : 005
和 一个 男人的 心 曾是 给定 到 它 . - : -

一个人的心被它深深吸引。007:005

[bɪ'həʊld] , [ə'nʌðə(r)]['ænɪm(ə)l] , [ə; eɪ]['sekənd] , [laɪk][ə; eɪ][beə(r)] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [reɪzd] [ʌp][ɒn]
Behold , another animal , a second , like a bear ; and it was raised up on
看哪 , 其他 动物 , 一个 第二 , 喜欢 一个 熊 ; 和 它 曾是 提高 向上 在
[wʌn][saɪd] ,
one side ,
一 边 ,

看哪，又有一只动物，像熊一样；它的一侧抬起来，

[ænd; ənd] [θriː] [rɪbz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ɪts] [maʊθ] [bɪ'twiːn] [ɪts] [tiːθ] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] [ðʌs] [tuː; tə]
and three ribs were in its mouth between its teeth : and they said thus to
和 三 肋骨 是 在 它是 嘴 之间 它是 牙齿 : 和 他们 说 因此 到
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

它嘴里牙齿间叼着三根肋骨，他们对它说：

[ə'raɪz] , [dɪ'vaʊə(r)] [mʌtʃ] [fleʃ] . - : -
Arise , devour much flesh . 007 : 006
出现 , 吞食 很多 肉 . - : -

起来，吞噬大量的血肉。007: 006

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ai] [sɔː] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə'nʌðə(r)] , [laɪk][ə; eɪ] ['lepəd] ,
After this I saw , and behold , another , like a leopard ,
后 这 我 锯 , 和 看哪 , 其他 , 喜欢 一个 豹 ,

此后，我看见，看哪，又有一只，像豹子一样，

[wɪtʃ] [hæd; həd][ɒn][ɪts] [bæk] [fɔː(r)] [wɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd] ; [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][hæd; həd]['ɔːlsəʊ][fɔː(r)]
which had on its back four wings of a bird ; the animal had also four
哪个 有 在 它是 后退 四 翅膀 的 一个 鸟 ; 这 动物 有 还 四
[hedz] ;
heads ;
头部 ;

它背上长着四只鸟的翅膀；这只动物还有四个头；

[ænd; ənd] [də'mɪnjən] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and dominion was given to it . 007 : 007
和 统治权 曾是 给定 到 它 . - : -

它被赐予了统治权。007: 007

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ['vɪʒnz] , [ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , [ə; eɪ] [fɔːθ] ['ænɪm(ə)l] ,
After this I saw in the night visions , and , behold , a fourth animal ,
后 这 我 锯 在 这 夜晚 愿景 , 和 , 看哪 , 一个 第四 动物 ,

此后，我在夜间的异象中看见，看哪，第四个动物，

['ɔːsəm] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪk'siːdɪŋli] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [greɪt] ['aɪən]
awesome and powerful , and strong exceedingly ; and it had great iron
惊人的 和 强大的 , 和 强的 非常 ; 和 它 有 伟大的 铁
[tiːθ] ;
teeth ;
牙齿 ;

它威猛无比，力量强大，而且非常强壮；它长着巨大的铁牙；

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'vaʊəd] [ænd; ənd] [brəʊk] [ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [stæmpt] [ðə; ði]['rezɪdjuː] [wɪð] [ɪts] [fiːt] :
it devoured and broke in pieces , and stamped the residue with its feet :
它 吞噬 和 打破 在 件 , 和 盖章 这 残留物 和 它是 脚 :

它吞噬、撕碎，并用脚践踏残余物：

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [daɪ'vɜːs] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] ;
and it was diverse from all the animals that were before it ;
和 它 曾是 各种各样的 从 全部 这 动物 那 是 前 它 ;
[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ten] [hɔːnz] . - : -
and it had ten horns . 007 : 008
和 它 有 十 角 . - : -

它与之前所有的动物都不同；它有十个角。

[ai] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [hɔːnz] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ðeə(r)] [keɪm] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə'nʌðə(r)] [hɔːn] ,
I considered the horns , and behold , there came up among them another horn ,
我 经过考虑的 这 角 , 和 看哪 , 那里 来了 向上 之中 他们 其他 喇叭 ,

我仔细观察这些角，见其中又长出一个角，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] , [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [hɔːnz] [wɜː(r); wə(r)] [plʌkt] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]
a little one , before which three of the first horns were plucked up by the
一个 小的 一 , 前 哪个 三 的 这 第一的 角 是 拨弦 向上 经过 这
[ruːts] :
roots :
根 :

一个小家伙，在此之前，最初的三个角被连根拔起：

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ɪn] [ðɪs] [hɔːn] [wɜː(r); wə(r)] [aɪz] [laɪk] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
and behold , in this horn were eyes like the eyes of a man ,
和 看哪 , 在 这 喇叭 是 眼睛 喜欢 这 眼睛 的 一个 男人 ,

看哪，这角上有眼睛，像人的眼睛一样。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊθ] ['spiːkɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
and a mouth speaking great things .
和 一个 嘴 请讲 伟大的 事物 .

一张能说大话的嘴。

- : - [ai] [sɔː] [ʌn'tɪl] [θrəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] , [ænd; ənd][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv]
007 : 009 I saw until thrones were placed , and one who was ancient of
- : - 我 锯 直到 王座 是 放置 , 和 一 WHO 曾是 古老的 的
[deɪz] [sæt] :
days sat :
天 卫星 :

007: 009 我看见，直到宝座设立，一位亘古常在者坐在上面：

[hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ] [wɒz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [laɪk][pjʊə(r)]
his clothing was white as snow , and the hair of his head like pure
他的 衣服 曾是 白色的 作为 雪 , 和 这 头发 的 他的 头 喜欢 纯的
[wʊl] ;
wool ;
羊毛 ;

他的衣服洁白如雪，头发如纯羊毛般柔软；

[hɪz; ɪz] [θrəʊn] [wɒz; wəz]['faɪəri] [fleɪmz] ,
his throne was fiery flames ,
他的 王座 曾是 火热 火焰 ,

他的王座是熊熊烈焰，

[[ænd; ənd]] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] . - : -
[and] the wheels of it burning fire . 007 : 010
[和] 这 车轮 的 它 燃烧 火 . - : -

[以及]它燃烧的火焰。007:010

[ə; eɪ]['faɪəri] [striːm] ['ɪʃuːd] [ænd; ənd] [keɪm] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : [θ'aʊzændz] [ɒv; əv]
A fiery stream issued and came forth from before him : thousands of
一个 火热 溪流 发布 和 来了 前进 从 前 他 : 数千 的
[θ'aʊzændz] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ,
thousands ministered to him ,
数千 服事 到 他 ,

一道火流从他面前涌出，成千上万的人服侍他。

[ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [wɒz; wəz] [set] ,
and ten thousand times ten thousand stood before him : the judgment was set ,
和 十 千 时代 十 千 站立 前 他 : 这 判断 曾是 放 ,

一万千人站在他面前，审判已经定下。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] . - : -
and the books were opened . 007 : 011
和 这 图书 是 打开 . - : -

书页被打开了。007:011

[ai] [sɔː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːdz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɔːn]
I saw at that time because of the voice of the great words which the horn
我 锯 在 那 时间 因为 的 这 嗓音 的 这 伟大的 字 哪个 这 喇叭
[spəʊk] ;
spoke ;
辐 ;

那时，我因号角发出的伟大声音而看见了；

[ai] [sɔː] ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɒz; wəz] [sleɪn] , [ænd; ənd] [ɪts] ['bɒdi] [dɪ'strɔɪd] ,
I saw even until the animal was slain , and its body destroyed ,
我 锯 甚至 直到 这 动物 曾是 被杀 , 和 它是 身体 损毁 ,

我甚至亲眼目睹了那只动物被杀死，尸体被销毁的过程。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [bɜːnd] [wɪð] ['faɪə(r)] . - : -
and it was given to be burned with fire . 007 : 012
和 它 曾是 给定 到 是 烧伤 和 火 . - : -

它被交给火焚烧。007: 012

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] , [ðeə(r)] [də'mɪnjən] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] :
As for the rest of the animals , their dominion was taken away :
作为 为了 这 休息 的 这 动物 , 他们的 统治权 曾是 已采取 离开 :

至于其余的动物，它们的统治权都被剥夺了：

[jet] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] . - : -
yet their lives were prolonged for a season and a time . 007 : 013
然而 他们的 生活 是 延长 为了 一个 季节 和 一个 时间 . - : -

然而，他们的生命得以延长了一段时间。007:013

[ai] [sɔː] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ['vɪʒnz] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] ,
I saw in the night visions , and behold ,
我 锯 在 这 夜晚 愿景 , 和 看哪 ,

我在夜间的异象中看见，看哪，

[ðeə(r)] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [wʌn] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [mæn] ,
there came with the clouds of the sky one like a son of man ,
那里 来了 和 这 云 的 这 天空 一 喜欢 一个 儿子 的 男人 ,

天上的云中来了一位像人子的，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [keɪm] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [hɪm] [nɪə(r)]
and he came even to the ancient of days , and they brought him near
和 他 来了 甚至 到 这 古老的 的 天 , 和 他们 带来 他 靠近
[bɪ'fɔː(r)] [hɪm] . - : -
before him . 007 : 014
前 他 . - : -

他甚至来到亘古常在者面前，有人领他到他跟前。007: 014

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [də'mɪnjən] , [ænd; ənd] ['glɔːri] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] , [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]
There was given him dominion , and glory , and a kingdom , that all the
那里 曾是 给定 他 统治权 , 和 荣耀 , 和 一个 王国 , 那 全部 这
['piːplz] ,
peoples ,
人民 ,

他得了权柄、荣耀、国度，是万民都当得的。

['neɪʃnz] , [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [hɪm] : [hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [ɪz] [æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ]
nations , and languages should serve him : his dominion is an everlasting
国家 , 和 语言 应该 服务 他 : 他的 统治权 是 一个 永恒
[də'mɪnjən] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [pɑːs] [ə'weɪ] ,
dominion , which shall not pass away ,
统治权 , 哪个 将 不是 经过 离开 ,

万国万民都要事奉他；他的国度是永远的国度，不能废去。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] . - : -
and his kingdom that which shall not be destroyed . 007 : 015
和 他的 王国 那 哪个 将 不是 是 损毁 . - : -

以及他那永不毁灭的国度。007: 015

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , ['dænjəl] , [maɪ] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [griːvd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɒdi] ,
As for me , Daniel , my spirit was grieved in the midst of my body ,
作为 为了 我 , 丹尼尔 , 我的 精神 曾是 伤心 在 这 中间 的 我的 身体 ,

至于我，但以理，我的灵魂虽身在痛苦之中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv] [maɪ] [hed] ['trʌbld] [ˌem 'iː] . - : -
and the visions of my head troubled me . 007 : 016
和 这 愿景 的 我的 头 麻烦 我 . - : -

我脑海中浮现的景象令我不安。007:016

[ai] [keɪm] [nɪə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [stʊd] [baɪ] ,
I came near to one of those who stood by ,
我 来了 靠近 到 一 的 那些 WHO 站立 经过 ,

我走近了站在一旁的一个人，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ðə; ði] [truːθ] [kən'sɜːnɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] .
and asked him the truth concerning all this .
和 问 他 这 真相 有关 全部 这 .

然后问他这一切的真相。

[səʊ] [hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] . -
So he told me , and made me know the interpretation of the things . 007
所以 他 讲述 我 , 和 制成 我 知道 这 解释 的 这 事物 . -
: -
: 017
: -

所以他告诉我，让我明白了这些事的含义。007:017

[ðiːz] [greɪt] ['ænɪmlz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [kɪŋz] , [huː] [ʃæl; ʃəl] [ə'raɪz] [aʊt] [ɒv; əv]
These great animals , which are four , are four kings , who shall arise out of
这些 伟大的 动物 , 哪个 是 四 , 是 四 国王 , WHO 将 出现 出去 的
[ðə; ði] [ɜːθ] . - : -
the earth . 007 : 018
这 地球 . - : -

这四只巨大的动物，就是四位将从地里兴起的君王。007: 018

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd] [pə'zes]
But the saints of the Most High shall receive the kingdom , and possess
但 这 圣徒 的 这 最多 高的 将 收到 这 王国 , 和 具有
[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fər'evə(r)] ,
the kingdom forever ,
这 王国 永远 ,

但至高者的圣徒必得国度，永远拥有国度。

['iːv(ə)n][fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] . - : -
even forever and ever . 007 : 019
甚至 永远 和 曾经 . - : -

直到永远。007: 019

[ðen] [ai] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːθ] ['ænɪm(ə)l] ,
Then I desired to know the truth concerning the fourth animal ,
然后 我 想要的 到 知道 这 真相 有关 这 第四 动物 ,

于是，我便想知道第四种动物的真相。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [daɪ'vɜːs] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ɪk'siːdɪŋli] ['terəb(ə)l] , [huːz] [tiːθ]
which was diverse from all of them , exceedingly terrible , whose teeth
哪个 曾是 各种各样的 从 全部 的 他们 , 非常 糟糕的 , 谁 牙齿
[wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv]['aɪən] ,
were of iron ,
是 的 铁 ,

它与它们都截然不同，极其可怕，牙齿像铁一样。

[ænd; ənd][ɪts] [neɪlz] [ɒv; əv] [brɑːs] ; [wɪtʃ] [dɪ'vaʊəd] , [brəʊk] [ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [stæmpt] [ðə; ði]
and its nails of brass ; which devoured , broke in pieces , and stamped the
和 它是 指甲 的 黄铜 ; 哪个 吞噬 , 打破 在 件 , 和 盖章 这
['rezɪdjuː] [wɪð] [ɪts] [fiːt] ;
residue with its feet ;
残留物 和 它是 脚 ;

它的黄铜钉；吞噬、粉碎、并用脚践踏残余物；

- : - [ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ten] [hɔːnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ɪts] [hed] ,
007 : 020 and concerning the ten horns that were on its head ,
- : - 和 有关 这 十 角 那 是 在 它是 头 ,

007: 020 以及关于它头上的十个角，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [[hɔːn]] [wɪtʃ] [keɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [θriː] [fel] ,
and the other [horn] which came up , and before which three fell ,
和 这 其他 [喇叭] 哪个 来了 向上 , 和 前 哪个 三 跌倒 ,

还有另一只升起的角，在它前面倒下了三只角。

['iːv(ə)n] [ðæt] [hɔːn] [ðæt] [hæd; həd] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊθ] [ðæt] [spəʊk] [greɪt] [θɪŋz] ,
even that horn that had eyes , and a mouth that spoke great things ,
甚至 那 喇叭 那 有 眼睛 , 和 一个 嘴 那 辐 伟大的 事物 ,

甚至那只长着眼睛、嘴巴能说出伟大话语的角，

[huːz] [lʊk] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [staʊt] [ðæn; ðən] [ɪts] ['feloʊz] . - : -
whose look was more stout than its fellows . 007 : 021
谁 看 曾是 更多的 肥硕 比 它是 伙伴们 . - : -

它的外形比其他同类更敦实。007: 021

[ai] [sɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [hɔːn] [meɪd] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] , [ænd; ənd] [prɪ'veɪld] [ə'genst]
I saw , and the same horn made war with the saints , and prevailed against
我 锯 , 和 这 相同的 喇叭 制成 战争 和 这 圣徒 , 和 最终获胜 反对
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

我看见，这角与圣徒争战，并且战胜了他们；

- : - [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] [keɪm] ,
007 : 022 until the ancient of days came ,
- : - 直到 这 古老的 的 天 来了 ,

007: 022 直到亘古常在者来临，

[ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] ,
and judgment was given to the saints of the Most High ,
和 判断 曾是 给定 到 这 圣徒 的 这 最多 高的 ,

审判临到至高者的圣徒们，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] . - : -
and the time came that the saints possessed the kingdom . 007 : 023
和 这 时间 来了 那 这 圣徒 拥有 这 王国 . - : -

于是，圣徒得国的时候到了。007: 023

[ðʌs] [hi:; hi] [sed] , [ðə; ði] [fɔ:θ] ['ænɪm(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [fɔ:θ] ['kɪŋdəm] [ɒn] [ɜ:θ] ,
Thus he said , The fourth animal shall be a fourth kingdom on earth ,
因此 他 说 , 这 第四 动物 将 是 一个 第四 王国 在 地球 ,

因此他说："第四种动物将代表地上的第四个王国。"

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [daɪ'vɜ:s] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kɪŋdəmz] , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'vaʊə(r)] [ðə; ði] [həʊl]
which shall be diverse from all the kingdoms , and shall devour the whole
哪个 将 是 各种各样的 从 全部 这 王国 , 和 将 吞食 这 所有的
[ɜ:θ] ,
earth ,
地球 ,

这必与万国不同，必吞灭全地。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [tred] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] , [ænd; ənd] [breɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] ['pi:sɪz] . - : -
and shall tread it down , and break it in pieces . 007 : 024
和 将 踏 它 向下 , 和 休息 它 在 件 . - : -

并要践踏它，把它打碎。007: 024

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ten] [hɔ:nz] , [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] [ten] [kɪŋz] [ə'raɪz] :
As for the ten horns , out of this kingdom shall ten kings arise :
作为 为了 这 十 角 , 出去 的 这 王国 将 十 国王 出现 :

至于那十角，将来必从这国中兴起十位君王：

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ʃæl; ʃəl] [ə'raɪz] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [daɪ'vɜ:s] [frɒm; frəm]
and another shall arise after them ; and he shall be diverse from
和 其他 将 出现 后 他们 ; 和 他 将 是 各种各样的 从
[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] ,
the former ,
这 以前的 ,

他们之后必兴起另一位，他与先前的截然不同。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [pʊt] [daʊn] [θri:] [kɪŋz] . - : -
and he shall put down three kings . 007 : 025
和 他 将 放 向下 三 国王 . - : -

他必废掉三个王。007: 025

[hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [spi:k] [wɜ:dz] [ə'genst] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] ,
He shall speak words against the Most High ,
他 将 说话 字 反对 这 最多 高的 ,

他必说出亵渎至高者的话，

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [weə(r)] [aʊt] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [haɪ] ;
and shall wear out the saints of the Most High ;
和 将 穿 出去 这 圣徒 的 这 最多 高的 ;

必使至高者的圣徒疲惫不堪；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] ;
and he shall think to change the times and the law ;
和 他 将 思考 到 改变 这 时代 和 这 法律 ;

他竟想改变时代和法律;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɡɪv(ə)n]['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd][ʌn'tɪl][ə; eɪ][taɪm] [ænd; ənd] [taɪmz] [ænd; ənd][hɑːf]
and they shall be given into his hand until a time and times and half
和 他们 将 是 给定 进入 他的 手 直到 一个 时间 和 时代 和 一半
[ə; eɪ][taɪm] . - : -
a time . 007 : 026
一个 时间 . - : -

他们必交在他手中，直到一载、二载、半载。007:026

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] ,
But the judgment shall be set , and they shall take away his dominion ,
但 这 判断 将 是 放 , 和 他们 将 拿 离开 他的 统治权 ,

但审判必将到来，他们必夺去他的统治权。

[tuː; tə] [kən'sjuːm] [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][end] . - : -
to consume and to destroy it to the end . 007 : 027
到 消耗 和 到 破坏 它 到 这 结尾 . - : -

将其消耗殆尽，直至彻底毁灭。007: 027

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [də'mɪnjən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəmz] ['ʌndə(r)]
The kingdom and the dominion , and the greatness of the kingdoms under
这 王国 和 这 统治权 , 和 这 伟大 的 这 王国 在下面
[ðə; ði] [həʊl] [skaɪ] ,
the whole sky ,
这 所有的 天空 ,

国度、疆域，以及天下万国的伟大，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][seɪnts][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] :
shall be given to the people of the saints of the Most High :
将 是 给定 到 这 人们 的 这 圣徒 的 这 最多 高的 :

必赐给至高者的圣徒们:

[hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ɪz][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd][ɔːl] [də'mɪnjənz] [ʃæl; ʃəl] [sɜːv] [ænd; ənd]
his kingdom is an everlasting kingdom , and all dominions shall serve and
他的 王国 是 一个 永恒 王国 , 和 全部 领地 将 服务 和
[ə'beɪ] [hɪm] . - : -
obey him . 007 : 028
服从 他 . - : -

他的国度是永恒的国度，所有统治者都必事奉他、服从他。007: 028

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
Here is the end of the matter .
这里 是 这 结尾 的 这 事情 .

事情到此为止。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , ['dænjəl] , [maɪ] [θɔːts] [mʌtʃ] ['trʌbld] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][maɪ] [feɪs] [wɒz; wəz]
As for me , Daniel , my thoughts much troubled me , and my face was
作为 为了 我 , 丹尼尔 , 我的 想法 很多 麻烦 我 , 和 我的 脸 曾是
[tʃeɪndʒd] [ɪn][ˌem 'iː] :
changed in me :
已更改 在 我 :

至于我但以理，我的心思十分烦乱，我的脸色也变了。

[bʌt; bət][ai] [kept] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] . - : -
but I kept the matter in my heart . 008 : 001
但 我 保留 这 事情 在 我的 心 . - : -

但我把这件事藏在心里。008:001

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [belˈʃæzə(r)] [ə; eɪ] [ˈvɪʒn] [əˈpɪəd] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared to me ,
在 这 第三 年 的 这 在位 的 国王 伯沙撒 一个 想象 出现 到 我 ,

伯沙撒王在位第三年，我看见异象。

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ˈdænjəl] , [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [əˈpɪəd] [tuː; tə][ˌem ˈiː][æt; ət][ðə; ði][fɜːst] . - : -
even to me , Daniel , after that which appeared to me at the first . 008 : 002
甚至 到 我 , 丹尼尔 , 后 那 哪个 出现 到 我 在 这 第一的 . - : -

即使对我丹尼尔来说，在最初向我显现之后也是如此。008: 002

[ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪʒn] ; [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] , [ðæt] [wen] [ai] [sɔː] ,
I saw in the vision ; now it was so , that when I saw ,
我 锯 在 这 想象 ; 现在 它 曾是 所以 , 那 什么时候 我 锯 ,

我在异象中看见了；现在就是这样，当我看见的时候，

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪtədəl] [ɒv; əv][ˈsʊsər] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv][ˈiːləm] ;
I was in the citadel of Susa , which is in the province of Elam ;
我 曾是 在 这 堡垒 的 苏萨 , 哪个 是 在 这 省 的 埃拉姆 ;

我当时在苏萨城堡，苏萨位于埃兰省；

[ænd; ənd][ai] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪʒn] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][juːlaɪ] . - : -
and I saw in the vision , and I was by the river Ulai . 008 : 003
和 我 锯 在 这 想象 , 和 我 曾是 经过 这 河 乌莱 . - : -

我在异象中看见，我身处乌莱河边。008: 003

[ðen] [ai] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [sɔː] , [ænd; ənd][bɪˈhəʊld] ,
Then I lifted up my eyes , and saw , and behold ,
然后 我 抬起 向上 我的 眼睛 , 和 锯 , 和 看哪 ,

于是我举目观看，见了，

[ðeə(r)] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ə; eɪ][ræm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [tuː] [hɔːnz] : [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [hɔːnz] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] ;
there stood before the river a ram which had two horns : and the two horns were high ;
那里 站立 前 这 河 一个 内存 哪个 有 二 角 : 和 这 二 角 是 高的 ;

河边站着一只公羊，它有两个角，两个角都很高；

[bʌt; bət][wʌn][wɒz; wəz][ˈhaɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhaɪə(r)] [keɪm] [ʌp] [lɑːst] . - : -
but one was higher than the other , and the higher came up last . 008 : 004
但 一 曾是 更高 比 这 其他 , 和 这 更高 来了 向上 最后的 . - : -

但其中一个比另一个高，较高的那个最后出现。008:004

[ai] [sɔː] [ðə; ði][ræm] [ˈpʊʃɪŋ] [ˈwestwəd] , [ænd; ənd] [ˈnɔːθwəd] , [ænd; ənd] [ˈsaʊθwəd] ; [ænd; ənd][nəʊ] [ˈænɪmlz] [kʊd; kəd][stænd][bɪˈfɔː(r)] [hɪm] ,
I saw the ram pushing westward , and northward , and southward ; and no animals could stand before him ,
我 锯 这 内存 推动 向西 , 和 向北 , 和 向南 ; 和 不 动物 可以 站立 前 他 ,

我看见那只公羊向西、向北、向南推进；没有任何动物能在它面前站立得住。

[ˈnaɪðə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈeni] [huː] [kʊd; kəd][dɪˈlɪvə(r)][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ;
neither was there any who could deliver out of his hand ;
两者都不 曾是 那里 任何 WHO 可以 递送 出去 的 他的 手 ;

也没有人能从他手中解救他；

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd]['mæɡnɪfaɪd][hɪm'self] . - : -
but he did according to his will , and magnified himself . 008 : 005
但 他 做过 根据 到 他的 将要 , 和 放大 他自己 . - : -

但他却随心所欲，自高自大。008: 005

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] [kən'sɪdərɪŋ] , [bɪ'həʊld] ,
As I was considering , behold ,
作为 我 曾是 考虑 , 看哪 ,

正当我思考时，突然，

[ə; eɪ] [meɪl] [ɡəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ,
a male goat came from the west over the surface of the whole earth ,
一个 男性 山羊 来了 从 这 西方 超过 这 表面 的 这 所有的 地球 ,

一只雄山羊从西方走遍了整个地球表面，

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] : [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡəʊt] [hæd; həd][ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l] [hɔːn]
and didn't touch the ground : and the goat had a notable horn
和 没有 触碰 这 地面 : 和 这 山羊 有 一个 值得注意的 喇叭
[bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [aɪz] . - : -
between his eyes . 008 : 006
之间 他的 眼睛 . - : -

而且它没有着地；这只山羊两眼之间长着一只显眼的角。008: 006

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ræm] [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [tuː] [hɔːnz] , [wɪtʃ] [ai] [sɔː] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)]
He came to the ram that had the two horns , which I saw standing before
他 来了 到 这 内存 那 有 这 二 角 , 哪个 我 锯 常设 前
[ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
the river ,
这 河 ,

他来到那只双角公羊跟前，我看见它站在河边。

[ænd; ənd][ræn][ɒn][hɪm][ɪn][ðə; ði]['fjʊəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] . - : -
and ran on him in the fury of his power . 008 : 007
和 跑 在 他 在 这 愤怒 的 他的 力量 . - : -

他怒火中烧，冲向他。008: 007

[ai] [sɔː] [hɪm] [kʌm] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræm] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [muːvd] [wɪð] ['æŋɡə(r)] [ə'ɡenst]
I saw him come close to the ram , and he was moved with anger against
我 锯 他 来 关闭 到 这 内存 , 和 他 曾是 已搬 和 愤怒 反对
[hɪm] ,
him ,
他 ,

我看见他走近那只公羊，心中充满了对它的愤怒。

[ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][ræm] , [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [hɔːnz] ;
and struck the ram , and broke his two horns ;
和 击 这 内存 , 和 打破 他的 二 角 ;

击打公羊，折断了它的两只角；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði][ræm][tuː; tə][stænd][bɪ'fɔː(r)][hɪm] ;
and there was no power in the ram to stand before him ;
和 那里 曾是 不 力量 在 这 内存 到 站立 前 他 ;

那只公羊在他面前毫无招架之力；

[bʌt; bət][hiː; hi][kɑːst][hɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd]['træmp(ə)ld][ɒn][hɪm] ;
but he cast him down to the ground , and trampled on him ;
但 他 投掷 他 向下 到 这 地面 , 和 践踏 在 他 ;

但他却把他摔倒在地，践踏了他；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [huː] [kʊd; kəd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ræm][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] . - : -
and there was none who could deliver the ram out of his hand . 008 : 008
和 那里 曾是 没有任何 WHO 可以 递送 这 内存 出去 的 他的 手 . - : -

没有人能从他手中夺走那只公羊。

[ðə; ði] [meɪl] [gəʊt] ['mægnɪfaɪd] [hɪm'self] [ɪk'siːdɪŋli] : [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] , [ðə; ði]
The male goat magnified himself exceedingly : and when he was strong , the
这 男性 山羊 放大 他自己 非常 : 和 什么时候 他 曾是 强的 , 这
[greɪt] [hɔːn] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] ;
great horn was broken ;
伟大的 喇叭 曾是 破碎的 ;

公山羊极其自大；当他强壮的时候，那只大角就折断了。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [keɪm] [ʌp] [fɔː(r)] ['nəʊtəb(ə)l] [[hɔːnz]] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fɔː(r)]
and instead of it there came up four notable [horns] toward the four
和 反而 的 它 那里 来了 向上 四 值得注意的 [角] 朝向 这 四
[wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] . - : -
winds of the sky . 008 : 009
风 的 这 天空 . - : -

取而代之的是，四个醒目的[号角]朝着天空的四面八方升起。008: 009

[aʊt] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [fɔːθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɔːn] , [wɪtʃ] [gruː] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] ,
Out of one of them came forth a little horn , which grew exceeding great ,
出去 的 一 的 他们 来了 前进 一个 小的 喇叭 , 哪个 生长 超过 伟大的 ,

其中一只角长出了一个小角，这小角渐渐变得非常大。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [[lænd]] . -
toward the south , and toward the east , and toward the glorious [land] . 008
朝向 这 南 , 和 朝向 这 东方 , 和 朝向 这 辉煌 [土地] . -
: -
: 010
: -

向南，向东，向那光荣的土地。008: 010

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [greɪt] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] ;
It grew great , even to the army of the sky ;
它 生长 伟大的 , 甚至 到 这 军队 的 这 天空 ;

它变得非常强大，甚至发展成了空中的军队；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði]
and some of the army and of the stars it cast down to the
和 一些 的 这 军队 和 的 这 明星 它 投掷 向下 到 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

以及它抛落到地面的军队和星辰的一部分，

[ænd; ənd] ['træmp(ə)ld] [ɒn] [ðem; ðəm] . - : -
and trampled on them . 008 : 011
和 践踏 在 他们 . - : -

然后践踏了它们。008:011

[jes] , [ˌaɪ 'tiː] ['mægnɪfaɪd] [ɪt'self] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ;
Yes , it magnified itself , even to the prince of the army ;
是的 , 它 放大 本身 , 甚至 到 这 王子 的 这 军队 ;

是的，它甚至夸大了自己的影响力，连军队的统帅都为之惊叹；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [[bɜːnt] ['ɒfərɪŋ]] ,
and it took away from him the continual [burnt offering] ,
和 它 采取 离开 从 他 这 持续的 [烧焦的 提供] ,

它夺走了他持续献燔祭的权利。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sæŋktʃuəri] [wɒz; wəz] [kɑːst] [daʊn] . - : -
and the place of his sanctuary was cast down . 008 : 012
和 这 地方 的 他的 避难所 曾是 投掷 向下 . - : -

他的圣所被拆毁了。008: 012

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n]['əʊvə(r)] [[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]] [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][kən'tɪnjuəl] [[bɜːnt] ['ɒfərɪŋ]] [θruː] [ˌdɪsə'biːdiəns] ;
The army was given over [to it] together with the continual [burnt offering] through disobedience ;
这 军队 曾是 给定 超过 [到 它] 一起 和 这 持续的 [烧焦的 提供] 通过 不服从 ;

因悖逆，军队连同不断的燔祭一起被交给了它；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kɑːst] [daʊn] [truːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [[ɪts] ['pleʒə(r)]] [ænd; ənd] ['prɔspə] . - : -
and it cast down truth to the ground , and it did [its pleasure] and prospered . 008 : 013
和 它 投掷 向下 真相 到 这 地面 , 和 它 做过 [它是 乐趣] 和 繁荣昌盛 . - : -

它将真理践踏在地，随心所欲，并且得势。008: 013

[ðen] [ai] [hɜːd] [ə; eɪ]['həʊli][wʌn] ['spiːkɪŋ] ;
Then I heard a holy one speaking ;
然后 我 听到 一个 圣 一 请讲 ;

然后我听见一位圣者说话；

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)]['həʊli][wʌn] [sed] [tuː; tə] [ðæt] ['sɜːt(ə)n][wʌn] [huː] [spəʊk] ,
and another holy one said to that certain one who spoke ,
和 其他 圣 一 说 到 那 肯定 一 WHO 辐 ,

另一位圣者对那位说话的人说：

[haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['vɪʒn] [[kən'sɜːnɪŋ]] [ðə; ði][kən'tɪnjuəl] [[bɜːnt] ['ɒfərɪŋ]] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiəns] [ðæt] [meɪks] ['desələt] ,
How long shall be the vision [concerning] the continual [burnt offering] , and the disobedience that makes desolate ,
如何 长的 将 是 这 想象 [有关] 这 持续的 [烧焦的 提供] , 和 这 不服从 那 制作 荒凉 ,

这关于持续不断的燔祭和使荒凉的悖逆的异象，要持续多久呢？

[tuː; tə] [ɡɪv] [bəuθ][ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] ['trɒdn] ['ʌndə(r)] [fʊt] ? - : -
to give both the sanctuary and the army to be trodden under foot ? 008 : 014
到 给 两个都 这 避难所 和 这 军队 到 是 践踏 在下面 脚 ? - : -

既要提供庇护所，又要让军队任人践踏？008:014

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [tuː; tə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [θriː] ['hʌndrəd] ['iːvnɪŋz] [[ænd; ənd]] ['mɔːnɪŋz] ;
He said to me , To two thousand and three hundred evenings [and] mornings ;
他 说 到 我 , 到 二 千 和 三 百 晚上 [和] 早晨 ;

他对我说，两千三百个夜晚和早晨；

[ðen] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði]['sæŋktʃuəri][biː; bi] [klenzd] . - : -
then shall the sanctuary be cleansed . 008 : 015
然后 将 这 避难所 是 已清洗 . - : -

然后圣所就应当洁净。008: 015

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wen] [ai] , ['iːv(ə)n][ai]['dænjəl] , [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['vɪʒn] , [ðæt] [ai] [sɔːt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ;
It happened , when I , even I Daniel , had seen the vision , that I sought to understand it ;
它 发生 , 什么时候 我 , 甚至 我 丹尼尔 , 有 已见 这 想象 , 那 我 寻求 到 理解 它 ;

当我，甚至我但以理，看到那异象的时候，我便想明白它的含义；

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ðeə(r)] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː][æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] . - : -
and behold , there stood before me as the appearance of a man . 008 : 016
和 看哪 , 那里 站立 前 我 作为 这 外貌 的 一个 男人 . - : -
看哪，有一位形似人的神站在我面前。008: 016

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][mænz] [vɔɪs] [bɪ'twiːn] [[ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv]] [ðə; ði][juːlaɪ] , [wɪtʃ] [kɔːld] ,
I heard a man's voice between [the banks of] the Ulai , which called ,
我 听到 一个 男人的 嗓音 之间 [这 银行 的] 这 乌莱 , 哪个 称为 ,
我听到乌莱河两岸传来一个男人的声音，他呼唤着：

[ænd; ənd] [sed] , ['geɪbriəl] , [meɪk] [ðɪs] [mæn][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['vɪʒn] . - : -
and said , Gabriel , make this man to understand the vision . 008 : 017
和 说 , 加布里埃尔 , 制作 这 男人 到 理解 这 想象 . - : -
并说："加百列，让这个人明白这异象。" 008: 017

[səʊ][hiː; hi] [keɪm] [nɪə(r)] [weə(r)] [aɪ] [stʊd] ; [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] , [aɪ][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ,
So he came near where I stood ; and when he came , I was frightened ,
所以 他 来了 靠近 在哪里 我 站立 ; 和 什么时候 他 来了 , 我 曾是 害怕 ,
于是他走到我站的地方附近；他走近时，我感到害怕。

[ænd; ənd] [fel] [ɒn][maɪ] [feɪs] : [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ˌʌndə'stænd] , [sʌn] [ɒv; əv][mæn] ;
and fell on my face : but he said to me , Understand , son of man ;
和 跌倒 在 我的 脸 : 但 他 说 到 我 , 理解 , 儿子 的 男人 ;
我俯伏在地，但他对我说："人子啊，你要明白。"

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪʒn] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][end] . - : -
for the vision belongs to the time of the end . 008 : 018
为了 这 想象 属于 到 这 时间 的 这 结尾 . - : -
因为这个异象属于末世。008:018

[naʊ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Now as he was speaking with me ,
现在 作为 他 曾是 请讲 和 我 ,
就在他和我说话的时候，

[aɪ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [wɪð] [maɪ] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [graʊnd] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] ,
I fell into a deep sleep with my face toward the ground ; but he touched me ,
我 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 和 我的 脸 朝向 这 地面 ; 但 他 感动 我 ,
我脸朝下沉沉睡去；但他碰了我一下，

[ænd; ənd][set][ˌem 'iː] ['ʌpraɪt] . - : -
and set me upright . 008 : 019
和 放 我 直立 . - : -
扶我起来。008:019

[hiː; hi] [sed] , [bɪ'həʊld] ,
He said , Behold ,
他 说 , 看哪 ,
他说："看哪，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ;
I will make you know what shall be in the latter time of the indignation ;
我 将要 制作 你 知道 什么 将 是 在 这 后者 时间 的 这 愤慨 ;
我将使你们知道末日忿怒来临之时将会发生什么事；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][end] .
for it belongs to the appointed time of the end .
为了 它 属于 到 这 任命 时间 的 这 结尾 .
因为这属于末世的既定时间。

- : - [ðə; ði][ræm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [sɔː] , [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [tuː] [hɔːnz] ,
008 : 020 The ram which you saw , that had the two horns ,
- : - 这 内存 哪个 你 锯 , 那 有 这 二 角 ,
008: 020 你所看见的那只双角公羊，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]['miːdiə][ænd; ənd] ['pɜːʃə] . - : -
they are the kings of Media and Persia . 008 : 021
他们 是 这 国王 的 媒体 和 波斯 . - : -

他们是米底和波斯的国王。008: 021

[ðə; ði] [rʌf] [meɪl] [gəʊt] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [griːs] :
The rough male goat is the king of Greece :
这 粗糙的 男性 山羊 是 这 国王 的 希腊 :

粗壮的雄性山羊是希腊之王：

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [hɔːn] [ðæt] [ɪz] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] . - : -
and the great horn that is between his eyes is the first king . 008 : 022
和 这 伟大的 喇叭 那 是 之间 他的 眼睛 是 这 第一的 国王 . - : -

他两眼之间的大角就是第一位君王。008: 022

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['brəʊkən] , [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [fɔː(r)] [stʊd] [ʌp] ,
As for that which was broken , in the place where four stood up ,
作为 为了 那 哪个 曾是 破碎的 , 在 这 地方 在哪里 四 站立 向上 ,

至于那被打破的东西，在四个人站着的地方，

[fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] [ʃæl; ʃəl][stænd] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [nɒt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] . - : -
four kingdoms shall stand up out of the nation , but not with his power . 008 : 023
四 王国 将 站立 向上 出去 的 这 国家 , 但 不是 和 他的 力量 . - : -

四个王国将从这国中兴起，但都不是凭着他的权势。008: 023

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [taɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɪŋdəm] , [wen] [ðə; ði] [trænsˈgresə] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊl] ,
In the latter time of their kingdom , when the transgressors are come to the full ,
在 这 后者 时间 的 他们的 王国 , 什么时候 这 违规者 是 来 到 这 满的 ,

在他们王国末期，当罪恶满盈之时，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fɪəs] [feɪs] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [dɑːk] ['sentənsɪz] , [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] . - : -
a king of fierce face , and understanding dark sentences , shall stand up . 008 : 024
一个 国王 的 凶猛的 脸 , 和 理解 黑暗的 句子 , 将 站立 向上 . - : -

一位面容凶狠、能言善辩的君王将挺身而出。008: 024

[hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['maɪti] , [bʌt; bət][nɒt][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['paʊə(r)] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] ['wʌndəfəli] ,
His power shall be mighty , but not by his own power ; and he shall destroy wonderfully ,
他的 力量 将 是 强大的 , 但 不是 经过 他的 自己的 力量 ; 和 他 将 破坏 太棒了 ,

他的能力必大，却非出于他自己的能力；他必行奇事，毁灭万物。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['prɒspə(r)][ænd; ənd][duː; də] [[hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)]] ;
and shall prosper and do [his pleasure] ;
和 将 繁荣 和 做 [他的 乐趣] ;

并且必亨通，并遵行他的旨意；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['maɪti] [wʌnz][ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli]['piːp(ə)l] .
and he shall destroy the mighty ones and the holy people .
和 他 将 破坏 这 强大的 一个 和 这 圣 人们 .

他必毁灭勇士和圣民。

- : - [θruː] [hɪz; ɪz]['pɒləsi][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [krɑːft][tuː; tə]['prɒspə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
008 : 025 Through his policy he shall cause craft to prosper in his hand ;
- : - 通过 他的 政策 他 将 原因 工艺 到 繁荣 在 他的 手 ;

008: 025 他凭借自己的策略，使手艺在他手中兴盛；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['mægnɪfaɪ][hɪm'self][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [ænd; ənd][ɪn] [[ðeə(r)]] [sɪ'kjʊərəti][ʃæl; ʃəl]
and he shall magnify himself in his heart , and in [their] security shall
和 他 将 放大 他自己 在 他的 心 , 和 在 [他们的] 安全 将
[hiː; hi] [dɪ'strɔɪ] ['meni] :
he destroy many :
他 破坏 许多 :

他必心里高抬自己，趁人之危，毁灭许多人。

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɔːlsəʊ][stænd][ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] ; [bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
he shall also stand up against the prince of princes ; but he shall be
他 将 还 站立 向上 反对 这 王子 的 王子们 ; 但 他 将 是
['brəʊkən] [wɪ'ðaʊt] [hænd] . - : -
broken without hand . 008 : 026
破碎的 没有 手 . - : -

他必与万王之王对抗，却非人手所杀，必被击败。008: 026

[ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [təʊld][ɪz] [truː] :
The vision of the evenings and mornings which has been told is true :
这 想象 的 这 晚上 和 早晨 哪个 有 到过 讲述 是 真的 :

所讲述的夜晚和清晨的景象是真实的：

[bʌt; bət] [siːl] [ʌp][ðə; ði] ['vɪʒn] ; [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] ['meni] [deɪz] [[tuː; tə] [kʌm]] . - :
but seal up the vision ; for it belongs to many days [to come] . 008 :
但 海豹 向上 这 想象 ; 为了 它 属于 到 许多 天 [到 来] . - :
-
027
-

但要封住这异象，因为它关乎许多日子[将来]。008: 027

[ai] , ['dænjəl] , ['feɪntɪd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [sɪk] ['sɜːt(ə)n] [deɪz] ; [ðen] [ai][rəʊz][ʌp] , [ænd; ənd][dɪd][ðə; ði]
I , Daniel , fainted , and was sick certain days ; then I rose up , and did the
我 , 丹尼尔 , 昏厥 , 和 曾是 生病的 肯定 天 ; 然后 我 玫瑰 向上 , 和 做过 这
[kɪŋz] ['bɪznəs] :
king's business :
国王的 商业 :

我但以理昏厥过去，病了几天；后来我起来，办王的政事。

[ænd; ənd][ai] [w'ʌndəd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪʒn] , [bʌt; bət] [nʌn] [ˌʌndə'stʊd] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
and I wondered at the vision , but none understood it . 009 : 001
和 我 想知道 在 这 想象 , 但 没有任何 理解 它 . - : -

我疑惑地看着这景象，但无人能懂。009:001

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][də'raɪəs][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][əˌhæzjuː'ɪərəs] , [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the first year of Darius the son of Ahasuerus , of the seed of the
在 这 第一的 年 的 达里厄斯 这 儿子 的 阿哈苏鲁斯 , 的 这 种子 的 这
[miːd] ,
Medes ,
梅德斯 ,

米底亚哈随鲁的儿子大利乌元年，

[huː] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæl'diːənz] , - :
who was made king over the realm of the Chaldeans , 009 :
WHO 曾是 制成 国王 超过 这 领域 的 这 迦勒底人 , - :

被立为迦勒底王国国王的人，009:

- [ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [ai] , ['dænjəl] ,
002 in the first year of his reign I , Daniel ,
- 在 这 第一的 年 的 他的 在位 我 , 丹尼尔 ,

在他统治的第一年，我，但以理，002

[ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [bʊks] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [j'iəz] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv]
understood by the books the number of the years about which the word of
理解 经过 这 图书 这 数字 的 这 年 关于 哪个 这 单词 的
['jɑːweɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˌdʒerə'maɪə][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,
Yahweh came to Jeremiah the prophet ,
耶和华 来了 到 耶利米 这 先知 ,

从经书中得知耶和华的话语临到先知耶利米的年数。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , ['iːv(ə)n]['sev(ə)nti] [j'iəz] .
for the accomplishing of the desolations of Jerusalem , even seventy years .
为了 这 完成 的 这 荒凉 的 耶路撒冷 , 甚至 七十 年 .
- : -
009 : 003
- : -

为要完成耶路撒冷荒凉的使命，长达七十年。009: 003

[ai][set][maɪ] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] , [tuː; tə] [siːk] [baɪ] [preə(r)] [ænd; ənd] [pə'tɪʃnz] ,
I set my face to the Lord God , to seek by prayer and petitions ,
我 放 我的 脸 到 这 主 上帝 , 到 寻找 经过 祷告 和 请愿书 ,

我面向主神，藉着祷告和祈求寻求他。

[wɪð] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] ['sækklɒθ] [ænd; ənd] ['æʃɪz] . - : -
with fasting and sackcloth and ashes . 009 : 004
和 禁食 和 麻布 和 灰烬 . - : -

禁食、披麻蒙灰。009: 004

[ai] [preɪd] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] [maɪ][gɒd] , [ænd; ənd] [meɪd] [kən'feʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [sed] , [əʊ] , [lɔːd] ,
I prayed to Yahweh my God , and made confession , and said , Oh , Lord ,
我 祈祷 到 耶和华 我的 上帝 , 和 制成 忏悔 , 和 说 , 哦 , 主 ,

我向耶和华我的神祷告，认罪悔改，说：“哦，主啊，

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] ['dredf(ə)l] [gɒd] ,
the great and dreadful God ,
这 伟大的 和 可怕 上帝 ,

伟大而可畏的上帝，

[huː] [kiːps] ['kʌvənənt] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [hɪm][ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz]
who keeps covenant and loving kindness with those who love him and keep his
WHO 保持 盟约 和 爱 仁慈 和 那些 WHO 爱 他 和 保持 他的
[kə'mændmənts] ,
commandments ,
诫命 ,

他与爱他、遵守他诫命的人守约施慈爱，

- : - [wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [ænd; ənd][hæv; həv] [delt] [pə'vɜːsli] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn]
009 : 005 we have sinned , and have dealt perversely , and have done
- : - 我们 有 罪过 , 和 有 已处理 反常地 , 和 有 完毕
['wɪkɪdli] ,
wickedly ,
邪恶地 ,

009: 005 我们犯了罪，行事悖逆，作恶，

[ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'beld] , ['iːv(ə)n] ['tɜːnɪŋ] [ə'saɪd][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [pɹ'iːsɛpts] [ænd; ənd]
and have rebelled , even turning aside from your precepts and
和 有 叛乱 , 甚至 转弯 旁边 从 你的 戒律 和
[frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdɪnənsɪz] ;
from your ordinances ;
从 你的 法令 ;

他们背叛了你，甚至背弃了你的训词和条例；

- : - ['naɪðə(r)][hæv; həv][wiː; wi] ['lɪsnd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
009 : 006 neither have we listened to your servants the prophets ,
- : - 两者都不 有 我们 听着 到 你的 仆人 这 先知 ,

009: 006 我们也没有听从你们的仆人先知们的话，

[huː] [spəʊk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [tuː; tə]['aʊə(r)] [kɪŋz] , ['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] ,
who spoke in your name to our kings , our princes , and our fathers ,
WHO 辐 在 你的 姓名 到 我们的 国王 , 我们的 王子们 , 和 我们的 父亲们 ,

祂曾以你的名义向我们的君王、王子和先祖说话，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] . - : -
and to all the people of the land . 009 : 007
和 到 全部 这 人们 的 这 土地 . - : -

以及这片土地上的所有人民。009: 007

[lɔːd] , ['raɪtʃəsnəs] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [bʌt; bət][tuː; tə][ˌjuː 'es] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [feɪs] , [æz; əz]
Lord , righteousness belongs to you , but to us confusion of face , as
主 , 义 属于 到 你 , 但 到 我们 困惑 的 脸 , 作为
[æt; ət] [ðɪs] [deɪ] ;
at this day ;
在 这 天 ;

主啊，公义是属于你的，但我们却蒙羞，就像今天这样。

[tuː; tə][ðə; ði][men][ɒv; əv]['dʒuːdə] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd]
to the men of Judah , and to the inhabitants of Jerusalem , and
到 这 男人 的 犹大 , 和 到 这 居民 的 耶路撒冷 , 和
[tuː; tə][ɔːl] ['ɪzreɪl] ,
to all Israel ,
到 全部 以色列 ,

致犹大人、耶路撒冷居民和以色列全族，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] , [ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ɒf] , [θruː] [ɔːl][ðə; ði] ['kʌntriz] [weə(r)] [juː; jʊ]
who are near , and who are far off , through all the countries where you
WHO 是 靠近 , 和 WHO 是 远的 离开 , 通过 全部 这 国家 在哪里 你
[hæv; həv] ['drɪvn] [ðem; ðəm] ,
have driven them ,
有 驱动 他们 ,

无论远近，无论你驱车带他们去过哪些国家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['trespəs] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['trespəs, -pæs] [ə'genst] [juː; jʊ] .
because of their trespass that they have trespassed against you .
因为 的 他们的 侵入 那 他们 有 擅闯 反对 你 .

因为他们得罪了你。

- : - [lɔːd] , [tuː; tə][ˌjuː 'es] [bi'lɒŋz] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] [feɪs] , [tuː; tə]['aʊə(r)] [kɪŋz] , [tuː; tə]['aʊə(r)]
009 : 008 Lord , to us belongs confusion of face , to our kings , to our
- : - 主 , 到 我们 属于 困惑 的 脸 , 到 我们的 国王 , 到 我们的
['prɪnsɪz] ,
princes ,
王子们 ,

009: 008 主啊，我们蒙羞，我们的君王，我们的王子，

[ænd; ənd][tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv] [sin] [ə'genst] [juː; jʊ] . - : -
and to our fathers , because we have sinned against you . 009 : 009
和 到 我们的 父亲们 , 因为 我们 有 罪过 反对 你 . - : -

也向我们的祖先，因为我们得罪了你们。

[tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] ['aʊə(r)] [gɒd] [bɪ'lɒŋ] ['məːsi] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] ; [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv]
To the Lord our God belong mercies and forgiveness ; for we have
到 这 主 我们的 上帝 属于 怜悯 和 饶恕 ; 为了 我们 有
[rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm] ;
rebelled against him ;
叛乱 反对 他 ;

耶和华我们的神有怜悯和饶恕，因为我们悖逆了他。

- : - ['naɪðə(r)][hæv; həv][wiː; wi] [əu'bei] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)] [gɒd] , [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn]
009 : 010 neither have we obeyed the voice of Yahweh our God , to walk in
- : - 两者都不 有 我们 服从 这 嗓音 的 耶和华 我们的 上帝 , 到 走 在
[hɪz; ɪz] [lɔːz] ,
his laws ,
他的 法律 ,

009: 010 我们也没有听从耶和华我们神的话，没有遵行他的律法，

[wɪtʃ] [hiː; hi][set] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es][baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ðə; ði] ['prɒfɪts] . - : -
which he set before us by his servants the prophets . 009 : 011
哪个 他 放 前 我们 经过 他的 仆人 这 先知 . - : -

他藉着他的仆人众先知，将这些话摆在我们面前。009: 011

[jes] , [ɔːl] ['ɪzreɪl] [hæv; həv][træns'gres, trænz-, trɑːn-][jɔː(r); jə(r)] [lɔː] , ['iːv(ə)n] ['tɜːnɪŋ] [ə'saɪd] , [ðæt] [ðeɪ]
Yes , all Israel have transgressed your law , even turning aside , that they
是的 , 全部 以色列 有 违反了 你的 法律 , 甚至 转弯 旁边 , 那 他们
[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] :
should not obey your voice :
应该 不是 服从 你的 嗓音 :

是的，以色列全族都违背了你的律法，甚至离弃你，不听从你的话：

['ðeəfɔː(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [kɜːs] [biːn] [pɔː] [aʊt] [ɒn] [ˌjuː 'es] ,
therefore has the curse been poured out on us ,
所以 有 这 诅咒 到过 倾倒 出去 在 我们 ,

因此，诅咒已倾泻在我们身上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əʊθ] [ðæt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][gɒd] ;
and the oath that is written in the law of Moses the servant of God ;
和 这 誓言 那 是 书面 在 这 法律 的 摩西 这 仆人 的 上帝 ;

以及写在上帝仆人摩西律法书中的誓言；

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [sin] [ə'genst] [hɪm] . - : -
for we have sinned against him . 009 : 012
为了 我们 有 罪过 反对 他 . - : -

因为我们得罪了他。009: 012

[hiː; hi][hæz; həz] [kən'fɜːmd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [spəʊk] [ə'genst] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [ə'genst]
He has confirmed his words , which he spoke against us , and against
他 有 确认的 他的 字 , 哪个 他 辐 反对 我们 , 和 反对
['aʊə(r)]['dʒʌdʒɪz] [huː] [dʒʌdʒd] [ˌjuː 'es] ,
our judges who judged us ,
我们的 法官 WHO 评判 我们 ,

他证实了他之前所说的话，就是他用来攻击我们和审判我们的法官的话。

[baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ɒn][ˌjuː 'es][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] ;
by bringing on us a great evil ;
经过 带来 在 我们 一个 伟大的 邪恶的 ;

给我们带来了巨大的灾难；

[fɔː(r); fə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [həʊl] [skaɪ][hæz; həz][nɒt] [biːn] [dʌn] [æz; əz][hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ɒn]
for under the whole sky has not been done as has been done on
为了 在下面 这 所有的 天空 有 不是 到过 完毕 作为 有 到过 完毕 在
[dʒə'ruːsələm] . - : -
Jerusalem . 009 : 013
耶路撒冷 . - : -

因为普天之下，没有哪件事能像在耶路撒冷所发生的那样。009: 013

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['məʊzɪz] , [ɔːl] [ðɪs] ['iːv(ə)l][ɪz] [kʌm] [ɒn][ˌjuː 'es] :
As it is written in the law of Moses , all this evil is come on us :
作为 它 是 书面 在 这 法律 的 摩西 , 全部 这 邪恶的 是 来 在 我们 :

正如摩西律法书中所记载的，这一切灾祸都临到了我们身上：

[jet] [hæv; həv][wiː; wi][nɒt] [in'triːt] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)][gɒd] ,
yet have we not entreated the favor of Yahweh our God ,
然而 有 我们 不是 恳求 这 偏爱 的 耶和华 我们的 上帝 ,

我们岂没有恳求耶和华我们神的恩典吗？

[ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [i'nikwəti] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dɪ'sɜːnmənt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]
that we should turn from our iniquities , and have discernment in your
那 我们 应该 转动 从 我们的 罪恶 , 和 有 辨别力 在 你的
[truːθ] . - : -
truth . 009 : 014
真相 . - : -

使我们离弃罪恶，明辨你的真理。009: 014

['ðeəfɔː(r)] [hæz; həz] ['jɑːweɪ] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ˌjuː 'es] ;
Therefore has Yahweh watched over the evil , and brought it on us ;
所以 有 耶和华 观看 超过 这 邪恶的 , 和 带来 它 在 我们 ;

因此，耶和华顾念灾祸，使灾祸临到我们身上；

[fɔː(r); fə(r)] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)][gɒd][ɪz] ['raɪtʃəs] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] ,
for Yahweh our God is righteous in all his works which he does ,
为了 耶和华 我们的 上帝 是 正义 在 全部 他的 作品 哪个 他 做 ,

因为耶和华我们的神在他所行的一切事上都是公义的。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [əu'bei] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] . - : -
and we have not obeyed his voice . 009 : 015
和 我们 有 不是 服从 他的 嗓音 . - : -

我们没有听从他的话。009:015

[naʊ] , [lɔːd] ['aʊə(r)][gɒd] ,
Now , Lord our God ,
现在 , 主 我们的 上帝 ,

主啊，我们的上帝，

[huː] [hæz; həz] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l] [fɔːθ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt] [wɪð] [ə; eɪ]
who has brought your people forth out of the land of Egypt with a
WHO 有 带来 你的 人们 前进 出去 的 这 土地 的 埃及 和 一个
['maɪti] [hænd] ,
mighty hand ,
强大的 手 ,

祂曾用大能的手将你们的子民从埃及地领出来，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['gɒtn] [juː; jʊ] [rɪ'naʊn] , [æz; əz][æt; ət] [ðɪs] [deɪ] ; [wiː; wi][hæv; həv] [sin] , [wiː; wi]
and have gotten you renown , as at this day ; we have sinned , we
和 有 获得 你 名声 , 作为 在 这 天 ; 我们 有 罪过 , 我们
[hæv; həv] [dʌn] ['wɪkɪdli] . - : -
have done wickedly . 009 : 016
有 完毕 邪恶地 . - : -

我们使你们蒙羞，直到今日；我们犯了罪，我们作恶了。009: 016

[lɔ:d] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtʃəsnəs] ,
Lord , according to all your righteousness ,
主 , 根据 到 全部 你的 义 ,

主啊，照你一切的公义，

[let][jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)][ænd; ənd] [pli:z] [let][jɔ:(r); jə(r)] [rɒθ] [bi:; bi] [tɜ:nd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)]
let your anger and please let your wrath be turned away from your
让 你的 愤怒 和 请 让 你的 愤怒 是 转向 离开 从 你的
['sɪti] [dʒə'ru:sələm] ,
city Jerusalem ,
城市 耶路撒冷 ,

愿你的怒气和忿怒远离你的城市耶路撒冷。

[jɔ:(r); jə(r)]['həʊli] ['maʊntən] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)][sɪnz] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i'nikwəti]
your holy mountain ; because for our sins , and for the iniquities
你的 圣 山 ; 因为 为了 我们的 罪孽 , 和 为了 这 罪恶
[ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɑ:ðəz] ,
of our fathers ,
的 我们的 父亲们 ,

你的圣山；因为为我们的罪孽，和我们祖先的罪孽，

[dʒə'ru:sələm][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]
Jerusalem and your people are become a reproach to all who are
耶路撒冷 和 你的 人们 是 变得 一个 责备 到 全部 WHO 是
[raʊnd] [ə'baʊt] [ˌju: 'es] .
round about us .
圆形的 关于 我们 .

耶路撒冷和你的人民成了我们四围所有人的耻辱。

\- : - [naʊ] ['ðeəfɔ:(r)] , ['aʊə(r)] [gɒd] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [preə(r)] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] ,
009 : 017 Now therefore , our God , listen to the prayer of your servant ,
\- : - 现在 所以 , 我们的 上帝 , 听 到 这 祷告 的 你的 仆人 ,

009: 017 因此，我们的上帝，求你垂听你仆人的祷告，

[ænd; ənd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [pə'tɪʃnz] , [ænd; ənd] [kɔ:z] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [tu:; tə] [ʃaɪn] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)]
and to his petitions , and cause your face to shine on your
和 到 他的 请愿书 , 和 原因 你的 脸 到 闪耀 在 你的
['sæŋktʃuəri] [ðæt] [ɪz] ['desələt] ,
sanctuary that is desolate ,
避难所 那 是 荒凉 ,

垂听他的祈求，使你的脸光照你荒凉的圣所。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:dz] [seɪk] . - : -
for the Lord's sake . 009 : 018
为了 这 主场 清酒 . - : -

看在主的份上。009: 018

[maɪ] [gɒd] , [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)][ɪə(r)] , [ænd; ənd][hɪə(r)] ; ['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] , [ænd; ənd] [si:] ['aʊə(r)]
My God , turn your ear , and hear ; open your eyes , and see our
我的 上帝 , 转动 你的 耳朵 , 和 听到 ; 打开 你的 眼睛 , 和 看 我们的
[ˌdesə'leɪʃn] ,
desolations ,
荒凉 ,

我的上帝，请侧耳倾听；睁开双眼，看看我们这般凄凉的景象。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] :
and the city which is called by your name :
和 这 城市 哪个 是 称为 经过 你的 姓名 :

还有那座以你的名字命名的城市：

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] ['prez(ə)nt] ['aʊə(r)] [pə'tɪʃnz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['raɪtʃəsnəs]
for we do not present our petitions before you for our righteousness
为了 我们 做 不是 展示 我们的 请愿书 前 你 为了 我们的 义
,
,
,

因为我们向你呈上我们的祈求，并非出于我们的义行，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['məːsi] - [seɪk] . - : -
but for your great mercies ' sake . 009 : 019
但 为了 你的 伟大的 怜悯 - 清酒 . - : -

但看在您慈悲的份上。009:019

[lɔːd] , [hɪə(r)] ; [lɔːd] , [fə'gɪv] ; [lɔːd] , ['lɪs(ə)n] [ænd; ənd] [duː; də] ; [doʊnt] [dɪ'fɜː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)]
Lord , hear ; Lord , forgive ; Lord , listen and do ; don't defer , for your
主 , 听到 ; 主 , 原谅 ; 主 , 听 和 做 ; 不 推迟 , 为了 你的
[əʊn] [seɪk] ,
own sake ,
自己的 清酒 ,

主啊，请垂听；主啊，请饶恕；主啊，请听见并行动；为了你自己的缘故，请不要拖延。

[maɪ] [gɒd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪti] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm]
my God , because your city and your people are called by your name
我的 上帝 , 因为 你的 城市 和 你的 人们 是 称为 经过 你的 姓名
. - : -
. 009 : 020
. - : -

我的上帝，因为你的城和你的子民都称为你的名下。

[waɪl] [ai] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] , [ænd; ənd] [preŋ] , [ænd; ənd] [kən'fesɪŋ] [maɪ] [sɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɪn]
While I was speaking , and praying , and confessing my sin and the sin
尽管 我 曾是 请讲 , 和 祈祷 , 和 坦白 我的 罪 和 这 罪
[ɒv; əv] [maɪ] ['piːp(ə)l] ['ɪzreɪl] ,
of my people Israel ,
的 我的 人们 以色列 ,

当我说话、祷告、承认我自己的罪和我百姓以色列的罪时，

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪŋ] [maɪ] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [bɪ'fɔː(r)] ['jɑːweɪ] [maɪ] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['həʊli] ['maʊntən]
and presenting my supplication before Yahweh my God for the holy mountain
和 呈现 我的 恳求 前 耶和华 我的 上帝 为了 这 圣 山
[ɒv; əv] [maɪ] [gɒd] ;
of my God ;
的 我的 上帝 ;

我向耶和华我的神，为我神的圣山，呈上我的恳求；

- : - [jes] , [waɪl] [ai] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [preə(r)] , [ðə; ði] [mæn] ['geɪbriəl] ,
009 : 021 yes , while I was speaking in prayer , the man Gabriel ,
- : - 是的 , 尽管 我 曾是 请讲 在 祷告 , 这 男人 加布里埃尔 ,

009: 021 是的，当我祷告的时候，那个叫加百列的人，

[huːm] [ai] [hæd; həd] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪʒn] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , ['biːɪŋ] [kɔːzd] [tuː; tə] [flai] ['swɪftli] ,
whom I had seen in the vision at the beginning , being caused to fly swiftly ,
谁 我 有 已见 在 这 想象 在 这 开始 , 存在 导致 到 飞 迅速地 ,

我在异象开始时所见的那位，奉命迅速飞翔，

[tʌtʃt] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ɒfərɪŋ] . - : -
touched me about the time of the evening offering . 009 : 022
感动 我 关于 这 时间 的 这 晚上 提供 . - : -

晚间奉献的时间让我很感动。009:022

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'i:] , [ænd; ənd] [tɔ:kt] [wɪð] [ˌem 'i:] , [ænd; ənd] [sed] , ['dænjəl] ,
He instructed me , and talked with me , and said , Daniel ,
他 指示 我 , 和 谈话 和 我 , 和 说 , 丹尼尔 ,

他指导我，和我交谈，然后说：“丹尼尔，

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [kʌm] [fɔ:θ] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] . - : -
I am now come forth to give you wisdom and understanding . 009 : 023
我 是 现在 来 前进 到 给 你 智慧 和 理解 . - : -

我现在前来，是为了赐予你们智慧和理解。009: 023

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [pə'tɪʃnz] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndmənt] [went] [fɔ:θ] , [ænd; ənd][ai] [ˌeɪ 'em] [kʌm] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] ;
At the beginning of your petitions the commandment went forth , and I am come to tell you ;
在 这 开始 的 你的 请愿书 这 诫命 去 前进 , 和 我 是 来 到 告诉 你 ;

在你们祈求之初，诫命就已发出，我来就是要告诉你们；

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['greɪtli] [bɪ'lʌvɪd] : ['ðeəfɔ:(r)] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['vɪʒn] . - : -
for you are greatly beloved : therefore consider the matter , and understand the vision . 009 : 024
为了 你 是 非常 心爱 : 所以 考虑 这 事情 , 和 理解 这 想象 . - : -

因为你深受爱戴：所以要仔细考虑这件事，明白这异象。009: 024

['sev(ə)nti] [wi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'kri:d] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['pi:p(ə)l][ænd; ənd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['həʊli]['sɪti] , [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [ˌdɪsə'bi:diəns] ,
Seventy weeks are decreed on your people and on your holy city , to finish disobedience ,
七十 周 是 颁布 在 你的 人们 和 在 你的 圣 城市 , 到 结束 不服从 ,

已经为你的百姓和你的圣城定了七十个七，要止息他们的悖逆。

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən][end][ɒv; əv][sɪnz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'nɪkwəti] ,
and to make an end of sins , and to make reconciliation for iniquity ,
和 到 制作 一个 结尾 的 罪孽 , 和 到 制作 和解 为了 罪恶 ,

止息罪恶，赎清罪孽。

[ænd; ənd][tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd][tu:; tə] [si:l] [ʌp] ['vɪʒn] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] ,
and to bring in everlasting righteousness , and to seal up vision and prophecy ,
和 到 带来 在 永恒 义 , 和 到 海豹 向上 想象 和 预言 ,

并引入永恒的公义，封住异象和预言。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'nɔɪnt] [ðə; ði][məʊst]['həʊli] . - : -
and to anoint the most holy . 009 : 025
和 到 涂油 这 最多 圣 . - : -

并膏抹至圣者。009: 025

[nəʊ] ['ðeəfɔ:(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:n] ,
Know therefore and discern ,
知道 所以 和 辨别 ,

所以要知道并分辨，

[ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [tuː; tə][rɪ'stɔː(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld]
that from the going forth of the commandment to restore and to build
那 从 这 去 前进 的 这 诫命 到 恢复 和 到 建造
[dʒə'ruːsələm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [wʌn] ,
Jerusalem to the Anointed One ,
耶路撒冷 到 这 受膏者 一 ,

从颁布重建耶路撒冷的命令到受膏者，

{ " [ə'nɔɪntɪd] [wʌn] " [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi][trænz'leɪtɪd] " [mə'saɪə] " ([seɪm] [æz; əz] " [kraɪst] ") . }
{ " Anointed One " can also be translated " Messiah " (same as " Christ ") . }
{ " 受膏者 一 " 能 还 是 翻译 " 弥赛亚 " (相同的 作为 " 基督 ") . }

"受膏者"也可译为"弥赛亚"（与"基督"同义）。

[ðə; ði] [prɪns] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['sev(ə)n] [wiːks] , [ænd; ənd]['sɪksti] - [tuː] [wiːks] : [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bɪlt]
the prince , shall be seven weeks , and sixty - two weeks : it shall be built
这 王子 , 将 是 七 周 , 和 六十 - 二 周 : 它 将 是 建造
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

君王，将有七个星期，以及六十二个星期：它将被重建，

[wɪð] [striːt] [ænd; ənd] [məʊt] , ['iːv(ə)n][ɪn] ['trʌbld] [taɪmz] . - : -
with street and moat , even in troubled times . 009 : 026
和 街道 和 护城河 , 甚至 在 麻烦 时代 . - : -

即使在动荡时期，也有街道和护城河。009: 026

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɪksti] - [tuː] [wiːks] [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [wʌn] { " [ə'nɔɪntɪd] [wʌn] " [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi]
After the sixty - two weeks the Anointed One { " Anointed One " can also be
后 这 六十 - 二 周 这 受膏者 一 { " 受膏者 一 " 能 还 是
[trænz'leɪtɪd] " [mə'saɪə] " ([seɪm] [æz; əz] " [kraɪst] ") . } [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kʌt] [ɒf] ,
translated " Messiah " (same as " Christ ") . } shall be cut off ,
翻译 " 弥赛亚 " (相同的 作为 " 基督 ") . } 将 是 切 离开 ,

六十二个七日之后，受膏者（"受膏者"也可译为"弥赛亚"（与"基督"相同））将被剪除。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] :
and shall have nothing :
和 将 有 没有什么 :

并且将一无所有：

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [huː] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['sɪti][ænd; ənd]
and the people of the prince who shall come shall destroy the city and
和 这 人们 的 这 王子 WHO 将 来 将 破坏 这 城市 和
[ðə; ði]['sæŋktʃuəri] ;
the sanctuary ;
这 避难所 ;

那将要来的君王的人民必毁灭这座城和圣所；

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɪð] [ə; eɪ] [flʌd] ,
and the end of it shall be with a flood ,
和 这 结尾 的 它 将 是 和 一个 洪水 ,

最终将以洪水结束。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end][ʃæl; ʃəl][biː; bi][wɔː(r)] ; [ˌdesə'leɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] . - : -
and even to the end shall be war ; desolations are determined . 009 : 027
和 甚至 到 这 结尾 将 是 战争 ; 荒凉 是 决定 . - : -

直到末日，战争仍将持续；荒凉已成定局。009: 027

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ə; eɪ] [fɜːm] ['kʌvənənt] [wɪð] ['meni] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [wiːk] :
He shall make a firm covenant with many for one week :
他 将 制作 一个 公司 盟约 和 许多 为了 一 星期 :

他必与许多人坚定盟约，为期一周：

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ænd; ənd][ðə; ði]
and in the midst of the week he shall cause the sacrifice and the
和 在 这 中间 的 这 星期 他 将 原因 这 牺牲 和 这
['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [siːs] ;
offering to cease ;
提供 到 停止 ;

一周之中，他必使献祭和供物止息；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] [ɒv; əv] [əˌbɔmə'neɪʃənz] [[ʃæl; ʃəl] [kʌm]] [wʌn] [huː] [meɪks] ['desələt] ;
and on the wing of abominations [shall come] one who makes desolate ;
和 在 这 翼 的 可憎之物 [将 来] 一 WHO 制作 荒凉 ;

行毁坏可憎之事者，必乘其翼而来；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [end] , [ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ʃæl; ʃəl] [[rɒθ]] [biː; bi] [pɔː]
and even to the full end , and that determined , shall [wrath] be poured
和 甚至 到 这 满的 结尾 , 和 那 决定 , 将 [愤怒] 是 倾倒
[aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['desələt] . - : -
out on the desolate . 010 : 001
出去 在 这 荒凉 . - : -

甚至直到彻底的结局，并且那已决定的结局，[愤怒]必倾泻在荒凉者身上。010: 001

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv]['saɪrəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə]['dænjəl] ,
In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed to Daniel ,
在 这 第三 年 的 赛勒斯 国王 的 波斯 一个 事物 曾是 揭晓 到 丹尼尔 ,

波斯王居鲁士第三年，有一件事启示给但以理。

[huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˌbɛltɪ'ʃæzər] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [truː] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ]
whose name was called Belteshazzar ; and the thing was true , even a
谁 姓名 曾是 称为 伯提沙撒 ; 和 这 事物 曾是 真的 , 甚至 一个
[greɪt] ['wɔːfeə(r)] :
great warfare :
伟大的 战争 :

他的名字叫伯提沙撒；这事是真的，的确是一场大战：

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [θɪŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪʒn] .
and he understood the thing , and had understanding of the vision .
和 他 理解 这 事物 , 和 有 理解 的 这 想象 .
- : -
010 : 002
- : -

他明白了这件事，也理解了那异象。010: 002

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ai] , ['dænjəl] , [wɒz; wəz] ['mɔːnɪŋ] [θriː] [həʊl] [wiːks] .
In those days I , Daniel , was mourning three whole weeks .
在 那些 天 我 , 丹尼尔 , 曾是 丧 三 所有的 周 .

那时，我丹尼尔哀悼了整整三个星期。

- : - [ai][et; eɪt][nəʊ] ['plez(ə)nt] [bred] , ['naɪðə(r)] [keɪm] [fleʃ] [nɔː(r)] [waɪn] ['ɪntuː][maɪ] [maʊθ] ,
010 : 003 I ate no pleasant bread , neither came flesh nor wine into my mouth ,
- : - 我 吃 不 令人愉快的 面包 , 两者都不 来了 肉 也不 葡萄酒 进入 我的 嘴 ,

010: 003 我没有吃到美味的面包，也没有吃到肉或喝到酒，

['naɪðə(r)][dɪd][ai] [ə'nɔɪnt] [maɪ'self] [æt; ət][ɔːl] , [ʌn'tɪl] [θriː] [həʊl] [wiːks] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl'fɪld] . - :
neither did I anoint myself at all , until three whole weeks were fulfilled . 010 :
两者都不 做过 我 涂油 我 在 全部 , 直到 三 所有的 周 是 已完成 . - :
-
004
-

我也丝毫没有涂抹圣油，直到整整三周过去了。010: 004

[ɪn][ðə; ði][fɔː(r)][ænd; ənd] ['twentiəθ] [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] ,
In the four and twentieth day of the first month ,
在 这 四 和 第二十 天 的 这 第一的 月 ,

正月二十四日，

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [hɪdəkəl] ,
as I was by the side of the great river , which is Hiddekel ,
作为 我 曾是 经过 这 边 的 这 伟大的 河 , 哪个 是 希底嘉 ,

当我在大河边，就是底格里斯河边时，

- : - [ai] ['lɪftɪd] [ʌp][maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [lʊkt] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ə; eɪ][mæn] [kləʊðd] [ɪn] ['lɪnɪn] ,
010 : 005 I lifted up my eyes , and looked , and behold , a man clothed in linen ,
- : - 我 抬起 向上 我的 眼睛 , 和 看起来 , 和 看哪 , 一个 男人 穿着衣服 在 亚麻布 ,

010: 005 我举目观看，见有一个人身穿细麻衣，

[huːz] [θaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [g'ɜːdɪd] [wɪð] [pjʊə(r)][gəʊld][ɒv; əv] [əpæz] : - :
whose thighs were girded with pure gold of Uphaz : 010 :
谁 大腿 是 加固 和 纯的 金子 的 乌法兹 : - :

他的大腿上缠着乌法兹纯金：010：

- [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði]['berəl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
006 his body also was like the beryl , and his face as the appearance of lightning ,
- 他的 身体 还 曾是 喜欢 这 绿柱石 , 和 他的 脸 作为 这 外貌 的 闪电 ,

006 他的身体也像绿柱石一样，脸庞则像闪电一般。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz] ['fleɪmɪŋ] ['tɔːrtʃɪz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [laɪk] ['bɜːnɪʃt] [brɑːs] ,
and his eyes as flaming torches , and his arms and his feet like burnished brass ,
和 他的 眼睛 作为 炽盛 火炬 , 和 他的 武器 和 他的 脚 喜欢 抛光 黄铜 ,

他的眼睛如同燃烧的火炬，他的手臂和双脚如同光亮的黄铜。

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [laɪk][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] . - : -
and the voice of his words like the voice of a multitude . 010 : 007
和 这 嗓音 的 他的 字 喜欢 这 嗓音 的 一个 民众 . - : -

他的话语如同众人的声音。010: 007

[ai] , ['dænjəl] , [ə'ləʊn] [sɔː] [ðə; ði] ['vɪʒn] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː]['dɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði] ['vɪʒn] ;
I , Daniel , alone saw the vision ; for the men who were with me didn't see the vision ;
我 , 丹尼尔 , 独自的 锯 这 想象 ; 为了 这 男人 WHO 是 和 我 没有 看 这 想象 ;

只有我但以理一个人看见了异象；因为与我在一起的人没有看见异象；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['kweɪkɪŋ] [fel] [ɒn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fled][tuː; tə][haɪd] [ðəm'selvz] . - : -
but a great quaking fell on them , and they fled to hide themselves . 010 : 008
但 一个 伟大的 震动 跌倒 在 他们 , 和 他们 逃亡 到 隐藏 他们自己 . - : -

但一阵剧烈的震动袭来，他们四散奔逃，躲藏起来。010: 008

[səʊ][ai][wɒz; wəz][left][ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðɪs] [greɪt] ['vɪʒn] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'meɪnd] [nəʊ]
So I was left alone , and saw this great vision , and there remained no
所以 我 曾是 左边 独自的 , 和 锯 这 伟大的 想象 , 和 那里 剩余 不
[streŋθ] [ɪn][ˌem 'iː] ;
strength in me ;
力量 在 我 ;

于是我独自一人，看到了这伟大的景象，我再也没有力气了；

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌmlinɪs] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [ɪn][ˌem 'iː]['ɪntuː] [kə'rʌpʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ai] [rɪ'teɪnd] [nəʊ]
for my comeliness was turned in me into corruption , and I retained no
为了 我的 美丽 曾是 转向 在 我 进入 腐败 , 和 我 保留 不
[streŋθ] . - : -
strength . 010 : 009
力量 . - : -

我的容貌在我身上变成了污秽，我失去了所有的力量。010: 009

[jet] [hɜːd] [ai][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ; [ænd; ənd] [wen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Yet heard I the voice of his words ; and when I heard the voice of his
然而 听到 我 这 嗓音 的 他的 字 ; 和 什么时候 我 听到 这 嗓音 的 他的
[wɜːdz] ,
words ,
字 ,

然而，我听见了他话语的声音；当我听见他话语的声音时，

[ðen] [wɒz; wəz][ai]['fɔːlən]['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [ɒn][maɪ] [feɪs] , [wɪð] [maɪ] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [graʊnd]
then was I fallen into a deep sleep on my face , with my face toward the ground
然后 曾是 我 倒下 进入 一个 深的 睡觉 在 我的 脸 , 和 我的 脸 朝向 这 地面
. - : -
. 010 : 010
. - : -

然后我就脸朝下沉沉睡去，脸朝下趴在地上。010: 010

[bɪ'həʊld] , [ə; eɪ][hænd] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] ,
Behold , a hand touched me ,
看哪 , 一个 手 感动 我 ,

看哪，一只手碰了我，

[wɪtʃ] [set][ˌem 'iː][ɒn][maɪ] [niːz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][pɑːmz][ɒv; əv][maɪ][hændz] . - : -
which set me on my knees and on the palms of my hands . 010 : 011
哪个 放 我 在 我的 膝盖 和 在 这 棕榈树 的 我的 双手 . - : -

这让我跪倒在地，双手撑地。010:011

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ['dænjəl] , [juː; jʊ][mæn] ['greɪtli] [bɪ'lʌvɪd] , [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [ai]
He said to me , Daniel , you man greatly beloved , understand the words that I
他 说 到 我 , 丹尼尔 , 你 男人 非常 心爱 , 理解 这 字 那 我
[spiːk] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
speak to you ,
说话 到 你 ,

他对我说："但以理，你这蒙大爱的人，要明白我对你说的话。"

[ænd; ənd][stænd] ['ʌpraɪt] ; [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ˌeɪ 'em][ai] [naʊ] [sent] .
and stand upright ; for to you am I now sent .
和 站立 直立 ; 为了 到 你 是 我 现在 发送 .

你们要站直，因为我现在奉差遣到你们这里来。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd]['spəʊkən] [ðɪs] [wɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ai] [stʊd] [tremblɪŋ] . - : -
When he had spoken this word to me , I stood trembling . 010 : 012
什么时候 他 有 说 这 单词 到 我 , 我 站立 发抖 . - : -

他跟我说了这句话之后，我浑身颤抖。010:012

[ðen] [sed] [hiː; hi][tuː; tə][ˌem 'iː] , [dəʊnt][biː; bi][ə'freɪd] , ['dænjəl] ;
Then said he to me , Don't be afraid , Daniel ;
然后 说 他 到 我 , 不 是 害怕的 , 丹尼尔 ;

然后他对我说："但以理，不要害怕;"

[fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ][dɪd][set][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
for from the first day that you did set your heart to understand ,
为了 从 这 第一的 天 那 你 做过 放 你的 心 到 理解 ,

从你下定决心要明白的那一天起，

[ænd; ənd][tuː; tə]['hʌmb(ə)l] [jɔː'self] [bɪ'fɔː(r)][jɔː(r); jə(r)][gɒd] , [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] :
and to humble yourself before your God , your words were heard :
和 到 谦逊的 你自己 前 你的 上帝 , 你的 字 是 听到 :

你谦卑自己来到上帝面前，你的祷告蒙垂听了：

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] - [seɪk] . - : -
and I am come for your words ' sake . 010 : 013
和 我 是 来 为了 你的 字 - 清酒 . - : -

我因你的话语而来。010:013

[bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] [wɪð'stʊd] [ˌem 'iː] ['twenti] - [wʌn] [deɪz] ;
But the prince of the kingdom of Persia withstood me twenty - one days ;
但 这 王子 的 这 王国 的 波斯 经受住了考验 我 二十 - 一 天 ;
[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但波斯国的君王拦阻了我二十一天；但是，

[bɪ'həʊld] , ['maɪk(ə)l] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['prɪnsɪz] , [keɪm] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] :
behold , Michael , one of the chief princes , came to help me :
看哪 , 迈克尔 , 一 的 这 首席 王子们 , 来了 到 帮助 我 :

看哪，众王子中的一位——米迦勒——来帮助我了：

[ænd; ənd][ai] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] . - : -
and I remained there with the kings of Persia . 010 : 014
和 我 剩余 那里 和 这 国王 的 波斯 . - : -

我留在那里，与波斯诸王在一起。010: 014

[naʊ] [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ʃæl; ʃəl] ['hæpən] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l]
Now I have come to make you understand what shall happen to your people
现在 我 有 来 到 制作 你 理解 什么 将 发生 到 你的 人们
[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [deɪz] ;
in the latter days ;
在 这 后者 天 ;

现在我来是要让你们明白，在末世你们的人民将会遭遇什么。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɪz] [jet] [fɔː(r); fə(r)] [['meni]] [deɪz] : - :
for the vision is yet for [many] days : 010 :
为了 这 想象 是 然而 为了 [许多] 天 : - :

因为异象还要持续很多天：010:

- [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd]['spəʊkən][tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ,
015 and when he had spoken to me according to these words ,
- 和 什么时候 他 有 说 到 我 根据 到 这些 字 ,

015 当他按照这些话对我说话之后，

[ai][set][maɪ] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [mjuːt] . - : -
I set my face toward the ground , and was mute . 010 : 016
我 放 我的 脸 朝向 这 地面 , 和 曾是 沉默的 . - : -

我脸朝下趴在地上，一言不发。010:016

[bɪ'həʊld] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [tʌtʃt] [maɪ] [lɪps] :
Behold , one in the likeness of the sons of men touched my lips :
看哪 , 一 在 这 相似 的 这 儿子们 的 男人 感动 我的 嘴唇 :

看哪，有一位形似人类的，摸了我的嘴唇：

[ðen] [ai] ['əʊpənd] [maɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] [huː] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] ,
then I opened my mouth , and spoke and said to him who stood before me ,
然后 我 打开 我的 嘴 , 和 辐 和 说 到 他 WHO 站立 前 我 ,

于是我张开嘴，对站在我面前的那位说：

[maɪ] [lɔːd] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪʒn] [maɪ] ['sɒrəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ɒn] [ˌem 'iː] ,
my lord , by reason of the vision my sorrows are turned on me ,
我的 主 , 经过 原因 的 这 想象 我的 悲伤 是 转向 在 我 ,

我的主啊，因这异象，我的悲伤转向了我。

[ænd; ənd] [ai] [rɪ'teɪn] [nəʊ] [streŋθ] . - : -
and I retain no strength . 010 : 017
和 我 保持 不 力量 . - : -

我已精疲力竭。010:017

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [maɪ] [lɔːd] [tɔːk] [wɪð] [ðɪs] [maɪ] [lɔːd] ?
For how can the servant of this my lord talk with this my lord ?
为了 如何 能 这 仆人 的 这 我的 主 讲话 和 这 我的 主 ?

我主人的仆人怎能与我主人交谈呢?

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ɪ'miːdiətli] [ðeə(r)] [rɪ'meɪnd] [nəʊ] [streŋθ] [ɪn] [ˌem 'iː] ,
for as for me , immediately there remained no strength in me ,
为了 作为 为了 我 , 立即地 那里 剩余 不 力量 在 我 ,

至于我，我立刻感到浑身无力。

['naɪðə(r)] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [breθ] [left] [ɪn] [ˌem 'iː] . - : -
neither was there breath left in me . 010 : 018
两者都不 曾是 那里 气息 左边 在 我 . - : -

我也已经没有了呼吸。010:018

[ðen] [ðeə(r)] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] [ə'gen] [wʌn] [laɪk] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi]
Then there touched me again one like the appearance of a man , and he
然后 那里 感动 我 再次 一 喜欢 这 外貌 的 一个 男人 , 和 他
['streŋθ(ə)nd] [ˌem 'iː] . - : -
strengthened me . 010 : 019
加强 我 . - : -

然后，又有一个像人一样的肢体触摸我，他使我强壮起来。010:019

[hiː; hi] [sed] , " ['greɪtli] [bɪ'lʌvɪd] [mæn] , [doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] : [piːs] [biː; bi] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [biː; bi]
He said , " Greatly beloved man , don't be afraid : peace be to you , be
他 说 , " 非常 心爱 男人 , 不 是 害怕的 : 和平 是 到 你 , 是
[strɒŋ] , [jes] , [biː; bi] [strɒŋ] .
strong , yes , be strong .
强的 , 是的 , 是 强的 .

他说："亲爱的朋友，不要害怕：愿你平安，坚强起来，是的，坚强起来。"

" [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [ai] [wɒz; wəz] ['streŋθ(ə)nd] , [ænd; ənd] [sed] , " [let] [maɪ] [lɔːd]
" When he spoke to me , I was strengthened , and said , " Let my lord
" 什么时候 他 辐 到 我 , 我 曾是 加强 , 和 说 , " 让 我的 主
[spiːk] ;
speak ;
说话 ;

"当他与我说话时，我得到了力量，我说：'请让我的主说话；

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['streŋθ(ə)nd] [ˌem 'iː] .
for you have strengthened me .
为了 你 有 加强 我 .

因为你使我坚强了。

" - : - [ðen] [hiː; hi] [sed] , " [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
" 010 : 020 Then he said , " Do you know why I have come to you ?
" - : - 然后 他 说 , " 做 你 知道 为什么 我 有 来 到 你 ?

"010: 020 然后他说：'你知道我为什么来找你吗?

[naʊ] [ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] .
Now I will return to fight with the prince of Persia .
现在 我 将要 返回 到 斗争 和 这 王子 的 波斯 .

现在我将重返战场，与波斯王子决一死战。

[wen] [ai][gəʊ] [fɔːθ] , [bɪ'həʊld] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [griːs] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] . - : -
When I go forth , behold , the prince of Greece shall come . 010 : 021
什么时候 我 去 前进 , 看哪 , 这 王子 的 希腊 将 来 . - : -

当我出去的时候，看哪，希腊的君王将要到来。010: 021

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [truːθ] :
But I will tell you that which is inscribed in the writing of truth :
但 我 将要 告诉 你 那 哪个 是 铭文 在 这 写作 的 真相 :

但我会告诉你们，真理的真谛就在于此：

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [huː] [həʊldz] [wɪð] [ˌem 'iː] [ə'genst] [ðiːz] , [bʌt; bət]['maɪk(ə)l][jɔː(r); jə(r)] [prɪns]
and there is none who holds with me against these , but Michael your prince
和 那里 是 没有任何 WHO 持有 和 我 反对 这些 , 但 迈克尔 你的 王子
.
.
.

除了你们的王子米迦勒之外，没有人与我一起对抗这些人。

" - : - " [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][də'raɪəs][ðə; ði] [miːd] ,
" 011 : 001 " As for me , in the first year of Darius the Mede ,
" - : - " 作为 为了 我 , 在 这 第一的 年 的 达里厄斯 这 麦德 ,

"011: 001 "至于我，在米底王大流士元年，

[ai] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θn] [hɪm] . - : -
I stood up to confirm and strengthen him . 011 : 002
我 站立 向上 到 确认 和 加强 他 . - : -

我站起来，为他作证，并给他力量。011:002

[naʊ] [wɪl] [ai] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
Now will I show you the truth .
现在 将要 我 展示 你 这 真相 .

现在我将向你们揭示真相。

[bɪ'həʊld] , [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] [jet] [θriː] [kɪŋz] [ɪn] ['pɜːʃə] ;
Behold , there shall stand up yet three kings in Persia ;
看哪 , 那里 将 站立 向上 然而 三 国王 在 波斯 ;

看哪，波斯国中必兴起三位君王；

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][fɑː(r)] [rɪtʃə] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɔːl] :
and the fourth shall be far richer than they all :
和 这 第四 将 是 远的 更富有 比 他们 全部 :

第四个将比他们所有人都富有得多：

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] [strɒŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] ,
and when he has grown strong through his riches ,
和 什么时候 他 有 生长 强的 通过 他的 财富 ,

当他凭借财富变得强大之后，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stɜː(r)][ʌp] [ɔːl] [ə'genst] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [griːs] .
he shall stir up all against the realm of Greece .
他 将 搅拌 向上 全部 反对 这 领域 的 希腊 .

他将煽动所有人反对希腊王国。

- : - [ə; eɪ] ['maɪti] [kɪŋ] [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] , [huː] [ʃæl; ʃəl] [ruːl] [wɪð] [greɪt] [də'mɪnjən] ,
011 : 003 A mighty king shall stand up , who shall rule with great dominion ,
- : - 一个 强大的 国王 将 站立 向上 , WHO 将 规则 和 伟大的 统治权 ,

011: 003 一位强大的君王将要兴起，他将以极大的统治力进行统治，

[ænd; ənd][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] . - : -
and do according to his will . 011 : 004
和 做 根据 到 他的 将要 . - : -

并遵行他的旨意。011: 004

[wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] , [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['brəʊkən] ,
When he shall stand up , his kingdom shall be broken ,
什么时候 他 将 站立 向上 , 他的 王国 将 是 破碎的 ,

他一旦站起来，他的王国必将覆灭。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] , [bʌt; bət][nɒt]
and shall be divided toward the four winds of the sky , but not
和 将 是 分割 朝向 这 四 风 的 这 天空 , 但 不是
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] ,
to his posterity ,
到 他的 后人 ,

并将被分给天空的四方，但不会分给他的后代。

[nɔː(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ruːld] ; [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl]
nor according to his dominion with which he ruled ; for his kingdom shall
也不 根据 到 他的 统治权 和 哪个 他 裁决 ; 为了 他的 王国 将
[biː; bi] [plʌkt] [ʌp] ,
be plucked up ,
是 拨弦 向上 ,

也不是按照他统治时的权势；因为他的国度必被拔除。

['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] [ðiːz] . - : -
even for others besides these . 011 : 005
甚至 为了 其他的 除了 这些 . - : -

即使对于除这些以外的其他人也是如此。011: 005

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [[wʌn]] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪnsɪz] ;
The king of the south shall be strong , and [one] of his princes ;
这 国王 的 这 南 将 是 强的 , 和 [一] 的 他的 王子们 ;

南方王必强盛，他的一位王子也必强盛。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [strɒŋ] [ə'bʌv] [hɪm] , [ænd; ənd][hæv; həv] [də'mɪnjən] ; [hɪz; ɪz] [də'mɪnjən]
and he shall be strong above him , and have dominion ; his dominion
和 他 将 是 强的 多于 他 , 和 有 统治权 ; 他的 统治权
[ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [də'mɪnjən] .
shall be a great dominion .
将 是 一个 伟大的 统治权 .

他必强盛于他，拥有统治权；他的统治权必大。

- : - [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [j'iəz] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][dʒɔɪn] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] ;
011 : 006 At the end of years they shall join themselves together ;
- : - 在 这 结尾 的 年 他们 将 加入 他们自己 一起 ;

011: 006 年末，他们将结合在一起；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
and the daughter of the king of the south shall come to the king of
和 这 女儿 的 这 国王 的 这 南 将 来 到 这 国王 的
[ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'griːmənt] :
the north to make an agreement :
这 北 到 制作 一个 协议 :

南方王的女儿要来见北方王，与他立约。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] ; ['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][hiː; hi][stænd] ,
but she shall not retain the strength of her arm ; neither shall he stand ,
但 她 将 不是 保持 这 力量 的 她 手臂 ; 两者都不 将 他 站立 ,

但她必不能保持臂膀的力量；他也不能站立，

[nɔː(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][ʌp] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
nor his arm ; but she shall be given up , and those who brought her ,
也不 他的 手臂 ; 但 她 将 是 给定 向上 , 和 那些 WHO 带来 她 ,

他的手臂也不行；但她将被交出，还有那些把她带回来的人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] ['streŋθ(ə)nd]
and he who became the father of her , and he who strengthened
和 他 WHO 成为 这 父亲 的 她 , 和 他 WHO 加强
[hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ðəʊz] [taɪmz] . - : -
her in those times . 011 : 007
她 在 那些 时代 . - : -

以及那位成为她父亲的人，以及那位在那些日子里扶持她的人。011: 007

[bʌt; bət] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃuːt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ruːts] [ʃæl; ʃəl][wʌn][stænd][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
But out of a shoot from her roots shall one stand up in his place ,
但 出去 的 一个 射击 从 她 根 将 一 站立 向上 在 他的 地方 ,

但从她根部萌发的嫩芽中，必将有人取代他的位置。

[huː] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
who shall come to the army ,
WHO 将 来 到 这 军队 ,

谁将应征入伍?

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːtrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]
and shall enter into the fortress of the king of the north , and shall
和 将 进入 进入 这 堡垒 的 这 国王 的 这 北 , 和 将
[diːl] [ə'genst] [ðem; ðəm] ,
deal against them ,
交易 反对 他们 ,

必进入北方王的堡垒，与他们交战。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] .
and shall prevail .
和 将 占上风 .

并且必胜。

- : - ['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][gɒdz] , [wɪð] [ðeə(r)]['məʊltən]['ɪmɪdʒɪz] ,
011 : 008 Also their gods , with their molten images ,
- : - 还 他们的 神 , 和 他们的 熔融的 图片 ,

011: 008 还有他们的神，以及他们熔铸的神像，

[[ænd; ənd]] [wɪð] [ðeə(r)] ['gʊdli] ['ves(ə)lz][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][gəʊld] , [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] ['kæri]
[and] with their goodly vessels of silver and of gold , shall he carry
[和] 和 他们的 很好 船只 的 银 和 的 金子 , 将 他 携带
['kæptɪv] ['ɪntuː]['iːdʒɪpt] ;
captive into Egypt ;
俘虏 进入 埃及 ;

他要将俘虏连同他们精美的金银器皿一起带到埃及去。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'freɪn] [sʌm; səm] [j'iəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] . - : -
and he shall refrain some years from the king of the north . 011 : 009
和 他 将 避免 一些 年 从 这 国王 的 这 北 . - : -

他必远离北方王数年。011:009

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
He shall come into the realm of the king of the south ,
他 将 来 进入 这 领域 的 这 国王 的 这 南 ,

他必进入南方王的国中，

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] . - : -
but he shall return into his own land . 011 : 010
但 他 将 返回 进入 他的 自己的 土地 . - : -

但他必返回自己的故土。011: 010

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [ʃæl; ʃəl][wɔː(r)] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ə'semb(ə)l] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [greɪt] ['fɔːsɪz] , [wɪtʃ]
His sons shall war , and shall assemble a multitude of great forces , which
他的 儿子们 将 战争 , 和 将 集合 一个 民众 的 伟大的 力量 , 哪个
[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɒn] ,
shall come on ,
将 来 在 ,

他的儿子们将发动战争，并集结众多强大的军队，前来进攻。

[ænd; ənd] [ˌəʊvə'fləʊ] , [ænd; ənd] [pɑːs] [θruː] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd][wɔː(r)] , ['iːv(ə)n]
and overflow , and pass through ; and they shall return and war , even
和 溢出 , 和 经过 通过 ; 和 他们 将 返回 和 战争 , 甚至
[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɔːtrəs] . - : -
to his fortress . 011 : 011
到 他的 堡垒 . - : -

水必泛滥，必将流过；他们必将返回，与他作战，直到他的堡垒。011: 011

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [muːvd] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
The king of the south shall be moved with anger ,
这 国王 的 这 南 将 是 已搬 和 愤怒 ,

南方王必发怒，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔːθ] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] [hɪm] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ;
and shall come forth and fight with him , even with the king of the north ;
和 将 来 前进 和 斗争 和 他 , 甚至 和 这 国王 的 这 北 ;

并要出来与他作战，就是与北方之王作战；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][set] [fɔːθ] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtjuːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]
and he shall set forth a great multitude , and the multitude shall be
和 他 将 放 前进 一个 伟大的 民众 , 和 这 民众 将 是
['gɪv(ə)n]['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] . - : -
given into his hand . 011 : 012
给定 进入 他的 手 . - : -

他必率领大军出征，这大军必交在他手中。

[ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['lɪftɪd] [ʌp] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪg'zɔːltɪd] ;
The multitude shall be lifted up , and his heart shall be exalted ;
这 民众 将 是 抬起 向上 , 和 他的 心 将 是 崇高 ;

众人必得高举，他的心必得振奋；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][kɑːst] [daʊn] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] , [bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [prɪ'veɪl] . - :
and he shall cast down tens of thousands , but he shall not prevail . 011 :
和 他 将 投掷 向下 十 的 数千 , 但 他 将 不是 占上风 . - :
-
013
-

他必击溃千万人，却不能得胜。011:013

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][set] [fɔːθ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] ['greɪtə(r)]
The king of the north shall return , and shall set forth a multitude greater
这 国王 的 这 北 将 返回 , 和 将 放 前进 一个 民众 更大的
[ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ;
than the former ;
比 这 以前的 ;

北方之王必再来，他必派出比先前更多的军队；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɒn][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz] ,
and he shall come on at the end of the times ,
和 他 将 来 在 在 这 结尾 的 这 时代 ,

他将于末世降临。

[['iːv(ə)n][ɒv; əv]] [j'iəz] , [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [wɪð] [mʌtʃ] ['sʌbstəns] . - : -
[even of] years , with a great army and with much substance . 011 : 014
[甚至 的] 年 , 和 一个 伟大的 军队 和 和 很多 物质 . - : -

多年来，拥有一支强大的军队和雄厚的实力。011: 014

[ɪn] [ðəʊz] [taɪmz] [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl] ['meni] [stænd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] :
In those times there shall many stand up against the king of the south :
在 那些 时代 那里 将 许多 站立 向上 反对 这 国王 的 这 南 :

那时，必有许多人起来反对南方王：

['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði]['vaɪələnt] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l][ʃæl; ʃəl][lɪft] [ðəm'selvz] [ʌp]
also the children of the violent among your people shall lift themselves up
还 这 孩子们 的 这 暴力 之中 你的 人们 将 举起 他们自己 向上
[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['vɪʒn] ;
to establish the vision ;
到 建立 这 想象 ;

你们百姓中那些强暴之人的子孙，也必兴起，要成就这异象；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][fɔːl] . - : -
but they shall fall . 011 : 015
但 他们 将 落下 . - : -

但他们终将失败。011:015

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] , [ænd; ənd][kɑːst][ʌp][ə; eɪ] [maʊnd] ,
So the king of the north shall come , and cast up a mound ,
所以 这 国王 的 这 北 将 来 , 和 投掷 向上 一个 冢 ,

于是北方王必来，堆起一座土堆，

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [wel] - ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] : [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][nɒt]
and take a well - fortified city : and the forces of the south shall not
和 拿 一个 出色地 - 强化 城市 : 和 这 力量 的 这 南 将 不是
[stænd] ,
stand ,
站立 ,

攻取一座坚固的城池，南方的军队就必不抵挡。

['naɪðə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] ['piːp(ə)l] , ['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] [streŋθ] [tuː; tə][stænd] . - : -
neither his chosen people , neither shall there be any strength to stand . 011 : 016
两者都不 他的 选定 人们 , 两者都不 将 那里 是 任何 力量 到 站立 . - : -

他的选民将不复存在，也无力抵抗。011:016

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] ['kɒmz] [ə'genst] [hɪm][ʃæl; ʃəl][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] ,
But he who comes against him shall do according to his own will ,
但 他 WHO 来 反对 他 将 做 根据 到 他的 自己的 将要 ,

但那与他作对的，必按自己的意愿行事。

[ænd; ənd] [nʌn] [ʃæl; ʃəl][stænd][bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn][ðə; ði] ['glɔːriəs] [lænd] ,
and none shall stand before him ; and he shall stand in the glorious land ,
和 没有任何 将 站立 前 他 ; 和 他 将 站立 在 这 辉煌 土地 ,

无人能阻挡他；他必屹立于荣耀之地。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . - : -
and in his hand shall be destruction . 011 : 017
和 在 他的 手 将 是 破坏 . - : -

毁灭必在他手中。011: 017

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][set][hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [həʊl] ['kɪŋdəm] ,
He shall set his face to come with the strength of his whole kingdom ,
他 将 放 他的 脸 到 来 和 这 力量 的 他的 所有的 王国 ，

他必定要带着他整个王国的力量前来。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm]['ekwɪtəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [pə'fɔːm] [ðem; ðəm] :
and with him equitable conditions ; and he shall perform them :
和 和 他 公平 状况 ； 和 他 将 履行 他们 ：

并向他提出公平的条件；他应当履行这些条件：

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [tuː; tə] [kə'rʌpt] [hɜː(r); hə(r)] ; [bʌt; bət]
and he shall give him the daughter of women , to corrupt her ; but
和 他 将 给 他 这 女儿 的 女性 ， 到 腐败 她 ； 但
[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɒt][stænd] ,
she shall not stand ,
她 将 不是 站立 ，

他必将女子的女儿赐给他，使她败坏；但她必不能站立得住。

['naɪðə(r)][biː; bi][fɔː(r); fə(r)][hɪm] . - : -
neither be for him . 011 : 018
两者都不 是 为了 他 . - : -

对他来说也不合适。011: 018

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənds] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['meni] :
After this shall he turn his face to the islands , and shall take many :
后 这 将 他 转动 他的 脸 到 这 岛屿 ， 和 将 拿 许多 ：

此后，他必转向海岛，夺取许多岛屿：

[bʌt; bət][ə; eɪ] [prɪns] [ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] ['ɒfəd] [baɪ][hɪm][tuː; tə] [siːs] ; [jes] ,
but a prince shall cause the reproach offered by him to cease ; yes ,
但 一个 王子 将 原因 这 责备 提供 经过 他 到 停止 ； 是的 ，

但君王应当制止他所受的羞辱；是的，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [hɪz; ɪz] [rɪ'prəʊtʃ] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒn] [hɪm] . - : -
moreover , he shall cause his reproach to turn on him . 011 : 019
而且 ， 他 将 原因 他的 责备 到 转动 在 他 . - : -

此外，他必使自己所受的羞辱归到自己身上。011:019

[ðen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['fɔːtrisiz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] ;
Then he shall turn his face toward the fortresses of his own land ;
然后 他 将 转动 他的 脸 朝向 这 堡垒 的 他的 自己的 土地 ；

然后他必转向自己国的堡垒；

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['stʌmb(ə)l][ænd; ənd] [fɔːl] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [faʊnd] . - :
but he shall stumble and fall , and shall not be found . 011 :
但 他 将 绊倒 和 落下 ， 和 将 不是 是 成立 . - :

但他必跌倒，必被人寻见。

- [ðen] [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [wʌn] [huː] [ʃæl; ʃəl] [kɔːz] [ə; eɪ][tæks][kə'lektə(r)][tuː; tə] [pɑːs]
020 Then shall stand up in his place one who shall cause a tax collector to pass
- 然后 将 站立 向上 在 他的 地方 一 WHO 将 原因 一个 税 集电极 到 经过
[θruː] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ɪts] ['glɔːri] ;
through the kingdom to maintain its glory ;
通过 这 王国 到 维持 它是 荣耀 ；

020 那时必有一位站起来接续他，使税吏巡行全国，维护国的荣耀；

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] , ['naɪðə(r)][ɪn]['æŋgə(r)] , [nɔː(r)][ɪn]['bæt(ə)l] . -
but within few days he shall be destroyed , neither in anger , nor in battle . 011
但 之内 很少 天 他 将 是 损毁 ， 两者都不 在 愤怒 ， 也不 在 战斗 . -
: -
: 021
: -

但几天之内他必被毁灭，既非因愤怒，也非因战斗。011: 021

[ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp][ə; eɪ] [kən'temptəbl] ['pɜːs(ə)n] ,
In his place shall stand up a contemptible person ,
在 他的 地方 将 站立 向上 一个 可鄙 人 ,

取而代之的将是一个卑鄙无耻的人。

[tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] :
to whom they had not given the honor of the kingdom :
到 谁 他们 有 不是 给定 这 荣誉 的 这 王国 :

他们没有将王国的荣耀赐予那些人：

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][taɪm][ɒv; əv][sɪ'kjʊərəti] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][əb'teɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [baɪ] ['flætəri] . - : -
but he shall come in time of security , and shall obtain the kingdom by flatteries . 011 : 022
但 他 将 来 在 时间 的 安全 , 和 将 获得 这 王国 经过 奉承 . - : -

但他将在太平盛世到来，并凭借谄媚之术获得王国。011: 022

[ðə; ði] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['fɔːsɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˌəʊvə'welmd] [frɒm; frəm][bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [biː; bi]['brəʊkən] ;
The overwhelming forces shall be overwhelmed from before him , and shall be broken ;
这 压倒 力量 将 是 不堪重负 从 前 他 , 和 将 是 破碎的 ;

压倒一切的强大力量都将从他面前被击溃，并被彻底摧毁；

[jes] , ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] .
yes , also the prince of the covenant .
是的 , 还 这 王子 的 这 盟约 .

是的，他也是立约之君。

- : - ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [liːg] [meɪd] [wɪð] [hɪm][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [wɜːk] [dɪ'siːtfəli] ; [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ʌp] ,
011 : 023 After the league made with him he shall work deceitfully ; for he shall come up ,
- : - 后 这 联盟 制成 和 他 他 将 工作 欺骗地 ; 为了 他 将 来 向上 ,

011: 023 与他立约之后，他必行诡诈；因为他必上来，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [strɒŋ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['piːp(ə)l] . - : -
and shall become strong , with a small people . 011 : 024
和 将 变得 强的 , 和 一个 小的 人们 . - : -

并将变得强大，但人口较少。011: 024

[ɪn] [taɪm] [ɒv; əv][sɪ'kjʊərəti][ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [kʌm] ['iːv(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['fætɪst] ['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] ;
In time of security shall he come even on the fattest places of the province ;
在 时间 的 安全 将 他 来 甚至 在 这 最胖的 地方 的 这 省 ;

平安之时，他必来到省内最富饶之地；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [hæv; həv][nɒt] [dʌn] , [nɔː(r)][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] - ['fɑːðəz] ;
and he shall do that which his fathers have not done , nor his fathers ' fathers ;
和 他 将 做 那 哪个 他的 父亲们 有 不是 完毕 , 也不 他的 父亲们 - 父亲们 ;

他必行他列祖和他祖宗未曾行的事；

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['skætə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [preɪ] , [ænd; ənd] [spɔɪl] , [ænd; ənd] ['sʌbstəns] : [jes] ,
he shall scatter among them prey , and spoil , and substance : yes ,
他 将 分散 之中 他们 猎物 , 和 剧透 , 和 物质 : 是的 ,

他必将掠物、财物和财物散布在他们中间：是的，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'vaɪz] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪsɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['strɔːŋ,həʊldz] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] . - : -
he shall devise his devices against the strongholds , even for a time . 011 : 025
他 将 设计 他的 设备 反对 这 堡垒 , 甚至 为了 一个 时间 . - : -

他必设计诡计攻破坚固的营垒，即使只是暂时的。011: 025

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stɜː(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] ;
He shall stir up his power and his courage against the king of the south with a great army ;
他 将 搅拌 向上 他的 力量 和 他的 勇气 反对 这 国王 的 这 南 和 一个 伟大的 军队 ;

他必奋起力量和勇气，率领大军对抗南方王；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ʃæl; ʃəl][wɔː(r)][ɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] [ænd; ənd] ['maɪti] ['ɑːmi] ;
and the king of the south shall war in battle with an exceeding great and mighty army ;
和 这 国王 的 这 南 将 战争 在 战斗 和 一个 超过 伟大的 和 强大的 军队 ;

南方王必率领极其庞大强大的军队与敌军作战；

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt][stænd] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'vaɪz] [dɪ'vaɪsɪz] [ə'genst] [hɪm] . - : -
but he shall not stand ; for they shall devise devices against him . 011 : 026
但 他 将 不是 站立 ; 为了 他们 将 设计 设备 反对 他 . - : -

但他必站立不住；因为他们必设计谋害他。011: 026

[jes] , [ðeɪ] [huː] [iːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['deinti] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ʃæl; ʃəl] [ˌəʊvə'fləʊ] ;
Yes , they who eat of his dainties shall destroy him , and his army shall overflow ;
是的 , 他们 WHO 吃 的 他的 精致小点心 将 破坏 他 , 和 他的 军队 将 溢出 ;

是的，那些吃他美味佳肴的人必将毁灭他，他的军队必将泛滥；

[ænd; ənd] ['meni] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [daʊn] [sleɪn] . - : -
and many shall fall down slain . 011 : 027
和 许多 将 落下 向下 被杀 . - : -

许多人将倒下被杀。011: 027

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [ðiːz] [kɪŋz] , [ðeə(r)] [hɑːts] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə][duː; də] ['mɪstʃɪf] ,
As for both these kings , their hearts shall be to do mischief ,
作为 为了 两个都 这些 国王 , 他们的 心 将 是 到 做 恶作剧 ,

至于这两位国王，他们的心都必将作恶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [spiːk] [laɪz][æt; ət][wʌn]['teɪb(ə)l] : [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][nɒt]['prɒspə(r)] ;
and they shall speak lies at one table : but it shall not prosper ;
和 他们 将 说话 谎言 在 一 桌子 : 但 它 将 不是 繁荣 ;

他们同桌说谎，但这谎言必不奏效；

[fɔː(r); fə(r)] [jet] [ðə; ði] [end] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ə'pɔɪntɪd] . - : -
for yet the end shall be at the time appointed . 011 : 028
为了 然而 这 结尾 将 是 在 这 时间 任命 . - : -

但结局必在所定的时间到来。011: 028

[ðen] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [rɪ'tɜːn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][lænd] [wɪð] [greɪt] ['sʌbstəns] ;
Then shall he return into his land with great substance ;
然后 将 他 返回 进入 他的 土地 和 伟大的 物质 ;

那时，他将带着大量的财富回到他的故土；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [[ʃæl; ʃəl][biː; bi]] [ə'genst] [ðə; ði]['həʊli] ['kʌvənənt] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][duː; də]
and his heart [shall be] against the holy covenant ; and he shall do
和 他的 心 [将 是] 反对 这 圣 盟约 ; 和 他 将 做
[[hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)]] ,
[his pleasure] ,
[他的 乐趣] ,

他必心怀恶意，背弃圣约；他必随心所欲，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] . - : -
and return to his own land . 011 : 029
和 返回 到 他的 自己的 土地 . - : -

然后返回自己的土地。011: 029

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ə'pɔɪntɪd] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [saʊθ] ;
At the time appointed he shall return , and come into the south ;
在 这 时间 任命 他 将 返回 , 和 来 进入 这 南 ;

到了约定的时间，他必返回，来到南方；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][taɪm][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] . - : -
but it shall not be in the latter time as it was in the former . 011 : 030
但 它 将 不是 是 在 这 后者 时间 作为 它 曾是 在 这 以前的 . - : -

但后来的情况必将与先前不同。011:030

[fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] [ɒv; əv] [kɪtɪm] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'genst] [hɪm] ; ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [griːvd] ,
For ships of Kittim shall come against him ; therefore he shall be grieved ,
为了 船舶 的 基蒂姆 将 来 反对 他 ; 所以 他 将 是 伤心 ,

基提人的船只必来攻击他；因此他必痛苦。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][hæv; həv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði]['həʊli] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd]
and shall return , and have indignation against the holy covenant , and
和 将 返回 , 和 有 愤慨 反对 这 圣 盟约 , 和
[ʃæl; ʃəl][duː; də] [[hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)]] :
shall do [his pleasure] :
将 做 [他的 乐趣] :

他必回来，恼怒圣约，随己意而行：

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [fə'seɪk] [ðə; ði]['həʊli]
he shall even return , and have regard to those who forsake the holy
他 将 甚至 返回 , 和 有 看待 到 那些 WHO 背叛 这 圣
['kʌvənənt] . - : -
covenant . 011 : 031
盟约 . - : -

他必再来，眷顾那些背弃圣约的人。011: 031

['fɔːsɪz] [ʃæl; ʃəl][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [prə'feɪn] [ðə; ði]['sæŋktʃuəri] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]
Forces shall stand on his part , and they shall profane the sanctuary , even the
部队 将 站立 在 他的 部分 , 和 他们 将 亵渎 这 避难所 , 甚至 这
['fɔːtrəs] ,
fortress ,
堡垒 ,

军队将站在他这边，他们将亵渎圣所，甚至堡垒。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði][kən'tɪnjuəl] [[bɜːnt] ['ɒfərɪŋ]] ,
and shall take away the continual [burnt offering] ,
和 将 拿 离开 这 持续的 [烧焦的 提供] ,

并要除去常献的燔祭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [set] [ʌp] [ðə; ði] [əˌbɒmɪˈneɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪks] ['desələt] .
and they shall set up the abomination that makes desolate .
和 他们 将 放 向上 这 厌恶 那 制作 荒凉 .

他们必设立那使地荒凉的可憎之物。

- : - [sʌtʃ] [æz; əz] [duː; də] ['wɪkɪdli] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi] [pə'vɜːt] [baɪ] ['flætəri]
011 : 032 Such as do wickedly against the covenant shall he pervert by flatteries
- : - 这样的 作为 做 邪恶地 反对 这 盟约 将 他 变态 经过 奉承
;
;
;

011: 032 凡违背圣约作恶的人，他必用谄媚之言使他堕落；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [nəʊ] [ðeə(r)] [gɒd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [duː; də] [[ɪk'splɔɪts]] .
but the people who know their God shall be strong , and do [exploits] .
但 这 人们 WHO 知道 他们的 上帝 将 是 强的 , 和 做 [漏洞] .
- : -
011 : 033
- : -

但认识上帝的人必刚强，必能成就大事。011: 033

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'strʌkt] ['meni] ;
Those who are wise among the people shall instruct many ;
那些 WHO 是 明智的 之中 这 人们 将 指示 许多 ;

民间有智慧的人将教导许多人；

[jet] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [baɪ] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd] [baɪ] [fleɪm] , [baɪ] [kæp'tɪvəti] [ænd; ənd] [baɪ] [spɔɪl] , [
yet they shall fall by the sword and by flame , by captivity and by spoil , [
然而 他们 将 落下 经过 这 剑 和 经过 火焰 , 经过 囚禁 和 经过 剧透 , [
['meni]] [deɪz] .
many] days .
许多] 天 .

然而，他们必倒在刀剑和烈火中，被掳掠，被掳掠，[许多]天。

- : - [naʊ] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [helpt] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [help] ;
011 : 034 Now when they shall fall , they shall be helped with a little help ;
- : - 现在 什么时候 他们 将 落下 , 他们 将 是 帮助 和 一个 小的 帮助 ;

011: 034 当他们跌倒时，他们会得到一点帮助；

[bʌt; bət] ['meni] [ʃæl; ʃəl] [dʒɔɪn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [wɪð] ['flætəri] . - : -
but many shall join themselves to them with flatteries . 011 : 035
但 许多 将 加入 他们自己 到 他们 和 奉承 . - : -

但许多人会用奉承之词与他们勾结。011:035

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] , [tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
Some of those who are wise shall fall , to refine them , and to
一些 的 那些 WHO 是 明智的 将 落下 , 到 精炼 他们 , 和 到
['pjʊərɪfaɪ] ,
purify ,
净化 ,

有些智慧人也会跌倒，这是为了炼净他们，使他们得到净化。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [waɪt] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [end] ;
and to make them white , even to the time of the end ;
和 到 制作 他们 白色的 , 甚至 到 这 时间 的 这 结尾 ;

使他们洁白，直到末了；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [jet] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ə'pɔɪntɪd] . - : -
because it is yet for the time appointed . 011 : 036
因为 它 是 然而 为了 这 时间 任命 . - : -

因为时间尚未定好。011: 036

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃæl; ʃəl][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][ɪg'zɔːlt][hɪm'self] ,
The king shall do according to his will ; and he shall exalt himself ,
这 国王 将 做 根据 到 他的 将要 ; 和 他 将 崇高 他自己 ,

君王必随己意行事；他必高举自己。

[ænd; ənd]['mægnɪfaɪ][hɪm'self] [ə'bʌv] ['evri] [gɒd] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [spiːk] ['mɑːvələs] [θɪŋz] [ə'genst]
and magnify himself above every god , and shall speak marvelous things against
和 放大 他自己 多于 每一个 上帝 , 和 将 说话 奇妙 事物 反对
[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [gɒdz] ;
the God of gods ;
这 上帝 的 神 ;

他必自高自大，超过一切神明，并要说出亵渎万神之神的奇话；

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['prɒspə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ;
and he shall prosper until the indignation be accomplished ;
和 他 将 繁荣 直到 这 愤慨 是 完成 ;

他必亨通，直到神的忿怒成就为止；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʌn] . - : -
for that which is determined shall be done . 011 : 037
为了 那 哪个 是 决定 将 是 完毕 . - : -

凡已决定的事，必将执行。011:037

['naɪðə(r)] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
Neither shall he regard the gods of his fathers , nor the desire of women ,
两者都不 将 他 看待 这 神 的 他的 父亲们 , 也不 这 欲望 的 女性 ,

他既不敬拜他祖先的神明，也不顺从女人的欲望。

[nɔː(r)] [rɪ'gɑːd] ['eni] [gɒd] ; [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['mægnɪfaɪ][hɪm'self] [ə'bʌv] [ɔːl] . - : -
nor regard any god ; for he shall magnify himself above all . 011 : 038
也不 看待 任何 上帝 ; 为了 他 将 放大 他自己 多于 全部 . - : -

也不可敬拜任何神明；因为他必自高自大，凌驾于一切之上。011: 038

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi]['ɒnə(r)][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['fɔːtrisiz] ;
But in his place shall he honor the god of fortresses ;
但 在 他的 地方 将 他 荣誉 这 上帝 的 堡垒 ;

但他必敬拜堡垒之神，而非敬拜他自己；

[ænd; ənd][ə; eɪ][gɒd] [huːm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi]['ɒnə(r)] [wɪð] [gəʊld] ,
and a god whom his fathers didn't know shall he honor with gold ,
和 一个 上帝 谁 他的 父亲们 没有 知道 将 他 荣誉 和 金子 ,

他将用黄金敬奉他父辈所不认识的神。

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] ['preʃəs] [stəʊnz] , [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [θɪŋz] . - : -
and silver , and with precious stones , and pleasant things . 011 : 039
和 银 , 和 和 宝贵的 石头 , 和 令人愉快的 事物 . - : -

还有银子、宝石和美好的事物。011: 039

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] [strɒgɪst] ['fɔːtrisiz] [baɪ][ðə; ði][help][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] [gɒd] :
He shall deal with the strongest fortresses by the help of a foreign god :
他 将 交易 和 这 最强 堡垒 经过 这 帮助 的 一个 外国的 上帝 :

他将借助外邦神明的力量攻克最坚固的堡垒：

[huː'evə(r)] [ək'nɒlɪdʒɪz] [[hɪm]] [hiː; hi] [wɪl] [ɪn'kriːs] [wɪð] ['glɔːri] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kɔːz]
whoever acknowledges [him] he will increase with glory ; and he shall cause
谁 承认 [他] 他 将要 增加 和 荣耀 ; 和 他 将 原因
[ðem; ðəm][tuː; tə] [ruːl] ['əʊvə(r)] ['meni] ,
them to rule over many ,
他们 到 规则 超过 许多 ,

凡承认他的，他必得荣耀加增；他必使他统治许多人。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][dɪ'vaɪd][ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][praɪs] .
and shall divide the land for a price .
和 将 划分 这 土地 为了 一个 价格 .

并按价分地。

- : - [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][end][ʃæl; ʃəl][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][saʊθ][kən'tend][wɪð]
011 : 040 At the time of the end shall the king of the south contend with
- : - 在 这 时间 的 这 结尾 将 这 国王 的 这 南 抗衡 和
[hɪm] ;
him ;
他 ;

011: 040 末日来临的时候，南方的王必与他争战；

[ænd; ənd][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][nɔːθ][ʃæl; ʃəl][kʌm][ə'genst][hɪm][laɪk][ə; eɪ]['wɜːlwɪnd] ,
and the king of the north shall come against him like a whirlwind ,
和 这 国王 的 这 北 将 来 反对 他 喜欢 一个 旋风 ,

北方王必如旋风般攻击他，

[wɪð]['tʃæriːəts] , [ænd; ənd][wɪð]['hɔːsmən] , [ænd; ənd][wɪð]['meni][ʃɪps] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]
with chariots , and with horsemen , and with many ships ; and he shall
和 战车 , 和 和 骑兵 , 和 和 许多 船舶 ; 和 他 将
['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['kʌntriz] ,
enter into the countries ,
进入 进入 这 国家 ,

他必带着战车、骑兵和许多船只，进入列国。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][ˌəʊvə'fləʊ][ænd; ənd][pɑːs][θruː] . - : -
and shall overflow and pass through . 011 : 041
和 将 溢出 和 经过 通过 . - : -

将会溢出并流过。011: 041

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['entə(r)]['ɔːlsəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['glɔːriəs][lænd] , [ænd; ənd]['meni] [['kʌntriz]] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]
He shall enter also into the glorious land , and many [countries] shall be
他 将 进入 还 进入 这 辉煌 土地 , 和 许多 [国家] 将 是
[ˌəʊvə'θrəʊn] ;
overthrown ;
被推翻 ;

他必进入荣耀之地，许多国家必被倾覆；

[bʌt; bət][ðiːz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪ'lɪvəd][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] : ['iːdəm] , [ænd; ənd]['məʊæb] ,
but these shall be delivered out of his hand : Edom , and Moab ,
但 这些 将 是 发表 出去 的 他的 手 : 以东 , 和 摩押 ,

但以东、摩押、

[ænd; ənd][ðə; ði][tʃiːf][ɒv; əv][ðə; ði]['tʃɪldrən][ɒv; əv]['æmən] . - : -
and the chief of the children of Ammon . 011 : 042
和 这 首席 的 这 孩子们 的 阿蒙 . - : -

以及亚扪人的首领。011: 042

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stretʃ][fɔːθ][hɪz; ɪz][hænd]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði]['kʌntriz] ;
He shall stretch forth his hand also on the countries ;
他 将 拉紧 前进 他的 手 还 在 这 国家 ;

他必伸手惩罚列国；

[ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ʃæl; ʃəl][nɒt][ɪ'skeɪp] . - : -
and the land of Egypt shall not escape . 011 : 043
和 这 土地 的 埃及 将 不是 逃脱 . - : -

埃及地也必不能幸免。011:043

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['treʒəz][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
But he shall have power over the treasures of gold and of silver ,
但 他 将 有 力量 超过 这 宝藏 的 金子 和 的 银 ,

但他必有权掌管金银财宝，

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['preʃəs] [θɪŋz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ;
and over all the precious things of Egypt ;
和 超过 全部 这 宝贵的 事物 的 埃及 ;

以及埃及所有的珍贵物品;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪbiənz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌiːθi'əʊpiənz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] [steps] . - : -
and the Libyans and the Ethiopians shall be at his steps . 011 : 044
和 这 利比亚人 和 这 埃塞俄比亚人 将 是 在 他的 步骤 . - : -

利比亚人和埃塞俄比亚人将侍立在他脚下。011: 044

[bʌt; bət] [njuːz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃæl; ʃəl] ['trʌb(ə)l] [hɪm] ;
But news out of the east and out of the north shall trouble him ;
但 消息 出去 的 这 东方 和 出去 的 这 北 将 麻烦 他 ;

但来自东方和北方的消息必使他忧虑;

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [fɔːθ] [wɪð] [greɪt] ['fjʊəri][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] ['ʌtəli] [tuː; tə] [swiːp]
and he shall go forth with great fury to destroy and utterly to sweep
和 他 将 去 前进 和 伟大的 愤怒 到 破坏 和 完全地 到 扫
[ə'weɪ] ['meni] . - : -
away many . 011 : 045
离开 许多 . - : -

他必带着极大的愤怒出去,毁灭并彻底消灭许多人。011:045

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][plɑːnt][ðə; ði] [tents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pæləs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['glɔːriəs]
He shall plant the tents of his palace between the sea and the glorious
他 将 植物 这 帐篷 的 他的 宫殿 之间 这 海 和 这 辉煌
['həʊli] ['maʊntən] ;
holy mountain ;
圣 山 ;

他必在海边和荣耀的圣山之间,支搭他宫殿的帐幕;

[jet] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][end] , [ænd; ənd] [nʌn] [ʃæl; ʃəl][help][hɪm] . - : -
yet he shall come to his end , and none shall help him . 012 : 001
然而 他 将 来 到 他的 结尾 , 和 没有任何 将 帮助 他 . - : -

然而他终将走向灭亡,无人能助他。012: 001

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʃæl; ʃəl] ['maɪk(ə)l] [stænd] [ʌp] ,
" At that time shall Michael stand up ,
" 在 那 时间 将 迈克尔 站立 向上 ,

那时迈克尔将站起来,

[ðə; ði] [greɪt] [prɪns] [huː] [stændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l] ;
the great prince who stands for the children of your people ;
这 伟大的 王子 WHO 站立 为了 这 孩子们 的 你的 人们 ;

伟大的王子,他代表着你们人民的子民;

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
and there shall be a time of trouble ,
和 那里 将 是 一个 时间 的 麻烦 ,

必有艰难时期,

[sʌtʃ] [æz; əz]['nevə(r)][wɒz; wəz] [sɪns] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [seɪm] [taɪm] :
such as never was since there was a nation even to that same time :
这样的 作为 绝不 曾是 自从 那里 曾是 一个 国家 甚至 到 那 相同的 时间 :

自古以来,甚至在那个时期,都从未出现过这样的景象:

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ,
and at that time your people shall be delivered ,
和 在 那 时间 你的 人们 将 是 发表 ,

那时,你们的人民必将得救。

['evriwʌn] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
everyone who shall be found written in the book .
每个人 WHO 将 是 成立 书面 在 这 书 .

凡被记在册上的，都必被记在册上。

- : - ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl] [ə'weɪk] ,
012 : 002 Many of those who sleep in the dust of the earth shall awake ,
- : - 许多 的 那些 WHO 睡觉 在 这 灰尘 的 这 地球 将 醒 ,

012: 002 许多睡在尘土中的人将会醒来，

[sʌm; səm][tuː; tə] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [laɪf] , [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [kən'tempt]
some to everlasting life , and some to shame and everlasting contempt
一些 到 永恒 生活 , 和 一些 到 耻辱 和 永恒 鄙视

. - : -
. 012 : 003
. - : -

有些人得永生，有些人受羞辱，永远被憎恶。012: 003

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ʃæl; ʃəl] [ʃaɪn] [æz; əz] [ðə; ði] ['braɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spæns] ;
Those who are wise shall shine as the brightness of the expanse ;
那些 WHO 是 明智的 将 闪耀 作为 这 亮度 的 这 广阔 ;

智者必如天穹之光闪耀；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [tɜːn] ['meni] [tuː; tə] ['raɪtʃəsnəs] [æz; əz][ðə; ði] [stɑːz] [fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .
and those who turn many to righteousness as the stars forever and ever .
和 那些 WHO 转动 许多 到 义 作为 这 明星 永远 和 曾经 .

- : -
012 : 004
- : -

那些引领众人归向正义的人，如同星辰永永远远。012: 004

[bʌt; bət][juː; jʊ] , ['dænjəl] , [ʃʌt] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [siːl] [ðə; ði] [bʊk] ,
But you , Daniel , shut up the words , and seal the book ,
但 你 , 丹尼尔 , 关闭 向上 这 字 , 和 海豹 这 书 ,

但你要封住这些话，封住这书卷。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [end] : ['meni] [ʃæl; ʃəl] [rʌn] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
even to the time of the end : many shall run back and forth ,
甚至 到 这 时间 的 这 结尾 : 许多 将 跑步 后退 和 前进 ,

即使到了末日，许多人仍会来回奔走。

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪn'kriːst] .
and knowledge shall be increased .
和 知识 将 是 增加 .

知识将会增加。

" - : - [ðen] [ai] , ['dænjəl] , [lʊkt] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [ðeə(r)] [stʊd] ['ʌðə(r)] [tuː] ,
" 012 : 005 Then I , Daniel , looked , and behold , there stood other two ,
" - : - 然后 我 , 丹尼尔 , 看起来 , 和 看哪 , 那里 站立 其他 二 ,

“012: 005 然后我但以理观看，见另有两个人站着，

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒn] [ðɪs] [saɪd] ,
the one on the brink of the river on this side ,
这 一 在 这 边缘 的 这 河 在 这 边 ,

就是河这边河岸边的那个，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒn] [ðæt] [saɪd] . - : -
and the other on the brink of the river on that side . 012 : 006
和 这 其他 在 这 边缘 的 这 河 在 那 边 . - : -

另一处则在河对岸的河岸边。012: 006

[wʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [kləʊðd] [ɪn] ['lɪnɪn] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
One said to the man clothed in linen , who was above the waters of the river ,
一 说 到 这 男人 穿着衣服 在 亚麻布 , WHO 曾是 多于 这 水 的 这 河 ,

有人对那身穿细麻布衣服、站在河水之上的人说：

[haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðiːz] ['wʌndər] ? - : -
How long shall it be to the end of these wonders ? 012 : 007
如何 长的 将 它 是 到 这 结尾 的 这些 奇迹 ? - : -

这些奇迹还要多久才会结束？012:007

[ai] [hɜːd] [ðə; ði][mæn] [kləʊðd] [ɪn] ['lɪnɪn] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
I heard the man clothed in linen , who was above the waters of the river ,
我 听到 这 男人 穿着衣服 在 亚麻布 , WHO 曾是 多于 这 水 的 这 河 ,

我听见那身穿亚麻布衣服的人，站在河水之上，

[wen] [hiː; hi][held] [ʌp][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][left][hænd][tuː; tə]['hev(ə)n] ,
when he held up his right hand and his left hand to heaven ,
什么时候 他 握住 向上 他的 正确的 手 和 他的 左边 手 到 天堂 ,

当他举起右手和左手向天而举时，

[ænd; ənd][swɔː(r)][baɪ][hɪm] [huː] [laɪvz; lɪvz][fər'evə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ,
and swore by him who lives forever that it shall be for a time ,
和 发誓 经过 他 WHO 生活 永远 那 它 将 是 为了 一个 时间 ,

并以永生者的名义发誓，这只是暂时的。

[taɪmz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ;
times , and a half ;
时代 , 和 一个 一半 ;

倍，以及半倍；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [æn; ən][end][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ɪn] ['piːsɪz] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði]['həʊli]['piːp(ə)l] ,
and when they have made an end of breaking in pieces the power of the holy people ,
和 什么时候 他们 有 制成 一个 结尾 的 打破 在 件 这 力量 的 这 圣 人们 ,

当他们彻底摧毁了圣民的力量之后，

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['fɪnɪʃt] . - : -
all these things shall be finished . 012 : 008
全部 这些 事物 将 是 完成的 . - : -

这一切都将完成。012: 008

[ai] [hɜːd] , [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] : [ðen] [sed] [ai] , [maɪ] [lɔːd] ,
I heard , but I didn't understand : then said I , my lord ,
我 听到 , 但 我 没有 理解 : 然后 说 我 , 我的 主 ,

我听到了，但我没听懂：然后我说，大人，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ? - : -
what shall be the issue of these things ? 012 : 009
什么 将 是 这 问题 的 这些 事物 ? - : -

这些事情最终会如何解决？012: 009

[hiː; hi] [sed] , [gəʊ][jɔː(r); jə(r)] [wei] , ['dænjəl] ;
He said , Go your way , Daniel ;
他 说 , 去 你的 方式 , 丹尼尔 ;

他说：“丹尼尔，走吧。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʌt] [ʌp] [ænd; ənd] [siːld] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [end] . - : -
for the words are shut up and sealed until the time of the end . 012 : 010
为了 这 字 是 关闭 向上 和 密封 直到 这 时间 的 这 结尾 . - : -

因为这些话语已被封存，直到末日。012: 010

['meni] [ʃæl; ʃəl] ['pjʊərɪfaɪ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðəm'selvz] [waɪt] , [ænd; ənd] [biː; bi] [rɪ'faɪnd] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [duː; də] ['wɪkɪdli] ;
Many shall purify themselves , and make themselves white , and be refined ; but the wicked shall do wickedly ;
许多 将 净化 他们自己 , 和 制作 他们自己 白色的 , 和 是 精制 ; 但 这 邪恶 将 做 邪恶地 ;

许多人必洁净自己，使自己洁白，并被炼净；但恶人必行恶事；

[ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌndə'stænd] ; [bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌndə'stænd] . - : -
and none of the wicked shall understand ; but those who are wise shall understand . 012 : 011
和 没有任何 的 这 邪恶 将 理解 ; 但 那些 WHO 是 明智的 将 理解 . - : -

恶人全然不明白，唯有智慧人才能明白。012: 011

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [[bɜːnt] ['ɒfərɪŋ]] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
From the time that the continual [burnt offering] shall be taken away ,
从 这 时间 那 这 持续的 [烧焦的 提供] 将 是 已采取 离开 ,

从常献的燔祭被撤去的时候起，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪks] ['desələt] [set] [ʌp] , [ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['naɪnti] [deɪz] . - : -
and the abomination that makes desolate set up , there shall be one thousand two hundred ninety days . 012 : 012
和 这 厌恶 那 制作 荒凉 放 向上 , 那里 将 是 一 千 二 百 九十 天 . - : -

那使荒凉的可憎之物设立，必有一千二百九十天。012: 012

['blesɪd; blest] [ɪz] [hiː; hi] [huː] [weɪts] , [ænd; ənd] [kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [faɪv] [deɪz] . - : -
Blessed is he who waits , and comes to the one thousand three hundred thirty - five days . 012 : 013
蒙福 是 他 WHO 等待 , 和 来 到 这 一 千 三 百 三十 - 五 天 . - : -

等候到一千三百三十五日的人有福了。012: 013

[bʌt; bət] [gəʊ] [juː; jʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [biː; bi] ; [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [rest] ,
But go you your way until the end be ; for you shall rest ,
但 去 你 你的 方式 直到 这 结尾 是 ; 为了 你 将 休息 ,

但你走你的路，直到生命的尽头；因为你必得安息。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [stænd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [lɒt] , [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] .
and shall stand in your lot , at the end of the days .
和 将 站立 在 你的 很多 , 在 这 结尾 的 这 天 .

在末日来临之际，你必将承受你所应得的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神